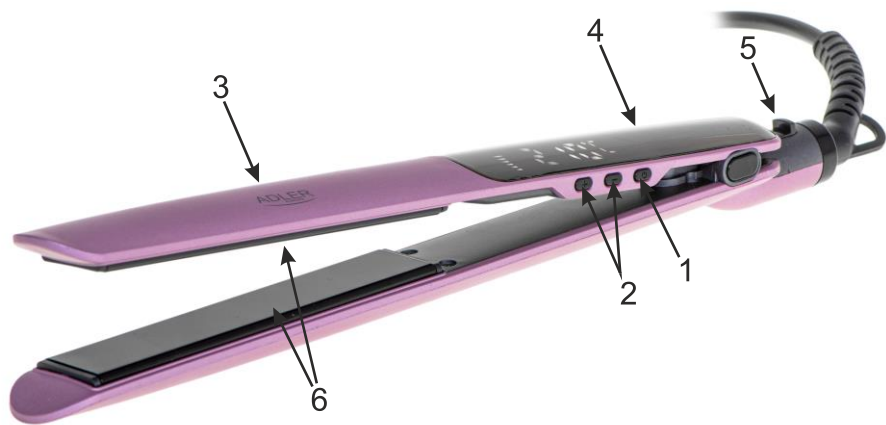


ADLER

EUROPE



AD 2329					
EN	User Manual	3	PL	Instrukcja obsługi	72
DE	Bedienungsanleitung	7	IT	Manuale d'uso	76
FR	Mode d'emploi	11	SV	Bruksanvisning	81
ES	Manual de usuario	16	BG	Ръководство за употреба	85
PT	Manual de Instruções	20	DA	Bruksanvisning	90
LT	Naudojimo instrukcija	25	SK	Používateľská príručka	94
LV	Lietošanas instrukcija	29	BS	Korisnički priručnik	98
ET	Kasutusjuhend	33	MK	Упатство за употреба	102
HU	Használati útmutató	37	HR	Korisnički priručnik	107
RO	Manual de utilizare	41	UK	Керівництво користувача	111
CS	Návod k použití	45	SR	Упутство за употребу	116
RU	Руководство пользователя	49	AR	دليل المستخدم	120
EL	Εγχειρίδιο χρήσης	54	AZ	İstifadəçi təlimatı	123
NL	Gebruikershandleiding	59	SQ	Manuali i përdorimit	128
SL	Navodila za uporabo	64	KA	ინსტრუქცია	132
FI	Käyttöohje	68			



User Manual (EN)

GENERAL SAFETY CONDITIONS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE

READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

1. Before using the device, read the instruction manual and follow the instructions contained therein. The manufacturer is not responsible for damage caused by using the device contrary to its intended use or improper operation.
2. The device is for domestic use only. Do not use for other purposes, incompatible with its purpose.
3. Connect the device only to a 220-240V~ 50-60Hz outlet. In order to increase the safety of use, multiple electrical appliances should not be plugged into a single circuit at the same time.
4. Be especially careful when using the device when children are around. Do not allow children to play with the appliance do not allow children or persons unfamiliar with the appliance to use it.
5. **WARNING:** This equipment may be used by children over 8 years of age and persons with limited physical, sensory or mental ability, or persons without experience or familiarity with the equipment, if it is done under the supervision of a person responsible for their safety or they have been given instructions on the safe use of the equipment and are aware of the dangers associated with its use. Children should not play with the equipment. Cleaning and maintenance of the equipment should not be performed by children unless they are over 8 years of age and these activities are performed under supervision.
6. **WARNING:** Do not use this equipment near bathtubs, showers, swimming pools and similar bodies of water.
7. **WARNING:** Do not leave the appliance plugged into an outlet unattended.
8. **WARNING:** Keep the device and its cord out of the reach of

children.

9. **WARNING:** the temperature of the accessible surfaces of the operating equipment may be high when the equipment is operating.
10. **WARNING:** Improper use of the equipment, may result in injury, such as burns or electric shock, among others.
11. **WARNING:** Always remove the plug from the power outlet after use by holding the outlet with your hand. **DO NOT** pull the power cord.
12. **WARNING:** Do not use the device near flammable materials.
13. **WARNING:** When the appliance is used in the bathroom, remove the plug from the power outlet after using it, as proximity to water is a hazard even when the appliance is turned off.
14. **WARNING:** Do not grip the device with wet hands.
15. **WARNING:** Turn off the device each time you put it away.
16. **WARNING:** The equipment must be used so that, in the extreme position of the cord, it is out of the reach of a person using the bath or shower.
17. Do not wrap the electrical cable around the equipment.
18. Do not use the device while bathing.
19. Do not remove dust or foreign matter from inside the device using sharp or metal objects.
20. Do not immerse the cable, plug and the entire device in water or other liquid. Do not expose the device to weather conditions (rain, sun, etc.)
21. Periodically check the condition of the power cord. If the power cord is damaged, the equipment must not be used. A damaged cord should be replaced by a specialized repair facility to avoid danger.
22. Do not use the equipment with a damaged power cord or if it has been dropped or damaged in any other way or is not working properly. Do not repair the device yourself, as there is a risk of electrocution. Return a damaged device to a competent service center for inspection or repair. All repairs may be made only by authorized service centers. Improper repair may cause serious

danger to the user.

23. The power cord should not touch heated parts of the device and should not be near other heat sources.

24. To provide additional protection, it is advisable to install in the electrical circuit, a residual current device (RCD) with a rated residual current of not more than 30 mA. In this regard, consult a specialist electrician.

25. Do not allow the motor part of the device to get wet.

26. Do not touch the hot surfaces of the device.

27. After turning off the appliance, unplug the power cord from the outlet and let the equipment cool down before cleaning or storing it. Allow a sufficiently long period of time, as a heated appliance cools down slowly.

28. Do not use aggressive detergents in the form of emulsions, lotions, pastes, etc. to clean the housing, as they may, among other things, remove applied informative graphic symbols such as graduations, markings, warning signs, etc.

29. The equipment is not designed to work with external timers or a separate remote control system.

30. Do not cover the appliance or cover its openings as this may cause heat accumulation inside which may lead to damage or fire.

31. Hairsprays and sprays contain flammable substances. Do not use them while using the device.

32. Do not use the device against people who are asleep.

33. Do not place the device on a wet surface or clothing during operation.

34. When the device is in operation, the plates become hot. Do not touch the hot parts of the device with bare hands and do not allow contact with the scalp, as there is a risk of burns.



WARNING: Do not use this equipment near bathtubs, showers, swimming pools and similar bodies of water.

DESCRIPTION OF THE DEVICE

- | | |
|------------------|--|
| 1. On/off button | 2. Temperature setting, buttons +/- 130°C - 190°C... - 230°C |
| 3. Handle | 4. LCD display |
| 5. Lock | 6. Ceramic-keratin plates |
| 7. Case | 8. Thermo-protective glove |

USE OF THE DEVICE

For best results in straightening hair, use the device on washed, combed and dry hair. To prevent hair damage, make sure you use the correct temperature setting for your hair type.

1. Fully unwrap the electrical cord before starting the device.
 2. Insert the plug of the cord into an electrical outlet.
 3. Press the on/off button (1) and hold until the device turns on and the LCD lights up.
 4. Set the temperature using the temperature buttons (2). During heating, the dashes on the LCD display will flash from 0 to 8 lines until the desired temperature is reached. When the unit reaches the desired temperature, the pulsing will stop and all 8 dashes will be displayed.
 5. Starting from the top of the head, select a small strand of hair and align it by combing.
 6. Then place it between the heating plates (6).
 7. Slowly move in a direction from the roots to the ends of the hair.
- CAUTION: The device is hot during operation. Do not touch the plates to your scalp or hands. For comfort, you can use the included thermo protective glove.
8. Repeat the operation with successive strands until all are straightened.
 9. Wait for the hair to cool down and detangle it.
 10. When you are done, turn off the straightener. Press the on/off button (1) and hold it for about 3 seconds until the LCD display turns off. Then unplug the power cord from the outlet.

AUTOMATIC SHUTDOWN

The unit will automatically turn off after about an hour. To turn the unit on again, press the on/off button (1).

STRAIGHTENER ARM LOCK

For easy storage, it is possible to lock the arms of the straightener in the closed position (5). To lock the straightener, squeeze the handles (3) and move the lock (5) to the locked position. To unlock, move the lock (5) to the unlocked position.

NOTE: Do not start the device in the locked position.

CLEANING

1. Remove the plug from the outlet and wait for the unit to cool down before cleaning.
2. Clean the hair straightener with a damp cloth. Do not immerse in water or other liquids.
3. Do not wrap the power cord around the device.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Voltage: 220-240V~ 50-60Hz

Nominal power: 54W



For the sake of the environment. Cardboard packaging and polyethylene (PE) bags should be disposed of in the appropriate containers for separate collection of municipal waste according to their description. If there are batteries in the device, remove them and separately return them to the collection and storage facility. Return the used device to a suitable collection and storage facility, as the hazardous substances in it may pose a threat to health and the environment. The marking on the product indicates that the device should not be disposed of in the container with municipal waste. Waste electrical equipment, is waste that contains substances harmful to humans, animals and the environment. These substances can lead to contamination of the soil, water or air, and through this they can get into the human body and lead to numerous health ailments, such as: vision, hearing, speech disorders, they can also lead to kidney, liver and heart damage, and cause skin diseases. Harmful substances can also have adverse effects on the respiratory and reproductive systems and lead to cancerous changes.

Consumption of plants growing on the complained of soils, and products made from them may risk the above-mentioned health effects. **Do not dispose of the device in the municipal waste container!!!**

Service If you wish to purchase spare parts or report any complaints, please contact directly with the seller who issued the receipt.



Bedienungsanleitung (DE)

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DEN GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERE VERWENDUNG AUFBEWAHREN

1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Benutzung des Geräts und befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung des Geräts entstehen.

2. Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke, die nicht mit seiner Bestimmung vereinbar sind.

3. Schließen Sie das Gerät nur an eine 220-240V~ 50-60Hz Steckdose an.

Schließen Sie nicht mehrere elektrische Geräte gleichzeitig an einen Stromkreis an, um die Sicherheit des Geräts zu erhöhen.

4. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie das Gerät in Anwesenheit von Kindern benutzen. Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen. Erlauben Sie Kindern oder anderen Personen, die nicht mit dem Gerät vertraut sind, es nicht zu benutzen.

5. **WARNUNG:** Dieses Gerät kann von Kindern über 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung oder Kenntnis des Geräts benutzt werden, wenn dies unter der Aufsicht einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person geschieht oder wenn sie Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten haben und sich der mit dem Gebrauch verbundenen Gefahren bewusst sind. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung des Geräts sollte nicht von Kindern

durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und die Tätigkeit wird unter Aufsicht durchgeführt.

6. WARNUNG: Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Bädern, Duschen, Schwimmbecken oder ähnlichen Gewässern.

7. WARNUNG: Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt an einer Steckdose angeschlossen.

8. WARNUNG: Halten Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern.

9. WARNUNG: Die Temperatur der zugänglichen Oberflächen des Betriebsgeräts kann hoch sein, wenn das Gerät in Betrieb ist.

10. WARNUNG: Unsachgemäßer Gebrauch des Geräts kann zu Verletzungen wie Verbrennungen oder Stromschlag führen.

11. WARNUNG: Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Stecker aus der Steckdose, indem Sie die Steckdose mit der Hand festhalten. Ziehen Sie NICHT am Netzkabel.

12. WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.

13. WARNUNG: Wenn Sie das Gerät im Badezimmer benutzen, ziehen Sie nach dem Gebrauch den Stecker aus der Steckdose, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

14. WARNUNG: Fassen Sie das Gerät nicht mit nassen Händen an.

15. WARNUNG: Schalten Sie das Gerät jedes Mal aus, wenn Sie es wegstellen.

16. WARNUNG: Das Gerät muss so verwendet werden, dass es in der äußersten Position des Kabels außerhalb der Reichweite einer Person liegt, die eine Badewanne oder Dusche benutzt.

17. Wickeln Sie das Stromkabel nicht um das Gerät.

18. Benutzen Sie das Gerät nicht beim Baden.

19. Entfernen Sie keinen Staub oder Fremdkörper aus dem Inneren des Geräts mit scharfen oder metallischen Gegenständen.

20. Tauchen Sie das Kabel, den Stecker und das gesamte Gerät nicht in Wasser oder eine andere Flüssigkeit ein. Setzen Sie das

Gerät nicht den Witterungsbedingungen (Regen, Sonne usw.) aus
21. Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, darf das Gerät nicht verwendet werden. Ein beschädigtes Kabel sollte von einem Fachbetrieb ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

22. Benutzen Sie das Gerät nicht mit einem beschädigten Netzkabel oder wenn es heruntergefallen ist oder auf andere Weise beschädigt wurde oder nicht richtig funktioniert. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, da die Gefahr eines Stromschlags besteht. Bringen Sie das beschädigte Gerät zur Inspektion oder Reparatur zu einer kompetenten Kundendienststelle. Reparaturen dürfen nur von autorisierten Servicestellen durchgeführt werden. Eine unsachgemäße Reparatur kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen.

23. Das Netzkabel sollte nicht mit erhitzten Teilen des Geräts in Berührung kommen und sich nicht in der Nähe anderer Wärmequellen befinden.

24. Als zusätzlichen Schutz empfiehlt es sich, im Stromkreis einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA zu installieren. Wenden Sie sich diesbezüglich an einen Elektrofachmann.

25. Der Motorteil des Geräts darf nicht nass werden.

26. Berühren Sie nicht die heißen Oberflächen des Geräts.

27. Ziehen Sie nach dem Ausschalten des Geräts den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es reinigen oder lagern. Lassen Sie sich ausreichend Zeit, denn ein erhitztes Gerät kühlt langsam ab.

28. Verwenden Sie zur Reinigung des Gehäuses keine aggressiven Reinigungsmittel in Form von Emulsionen, Lotionen, Pasten usw., da diese u. a. die grafischen Informationssymbole wie Skalen, Markierungen, Warnzeichen usw. entfernen können.

29. Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit externen Zeitschaltuhren oder einer separaten Fernbedienung vorgesehen.

30. Decken Sie das Gerät nicht ab und verdecken Sie nicht seine Öffnungen, da dies zu einem Hitzestau im Inneren des Geräts führen kann, der zu Schäden oder Bränden führen kann.
31. Haarsprays und Sprays enthalten brennbare Substanzen. Sie dürfen nicht verwendet werden, während das Gerät in Betrieb ist.
32. Verwenden Sie das Gerät nicht bei schlafenden Personen.
33. Stellen Sie das Gerät während des Betriebs nicht auf eine nasse Oberfläche oder Kleidung.
34. Wenn das Gerät in Betrieb ist, werden die Platten heiß. Berühren Sie die heißen Teile des Geräts nicht mit bloßen Händen und lassen Sie sie nicht mit der Kopfhaut in Berührung kommen, da die Gefahr von Verbrühungen besteht.



WARNUNG: Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Bädern, Duschen, Schwimmbädern oder ähnlichen Gewässern.

BESCHREIBUNG DES GERÄTES

- | | |
|-------------------------|---|
| 1. Ein/Aus-Taste | 2. Temperatureinstellung, Tasten +/- 130°C - 190°C... - 230°C |
| 3. Handgriff | 4. LCD-Anzeige |
| 5. Feststellvorrichtung | 6. Keramik-Keratin-Platten |
| 7. Gehäuse | 8. Thermischer Schutzhandschuh |

VERWENDUNG DES GERÄTS

Um ein optimales Glättergebnis zu erzielen, verwenden Sie das Gerät auf gewaschenem, gekämmtem und trockenem Haar. Um Haarschäden zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass Sie die richtige Temperatureinstellung für Ihren Haartyp verwenden.

1. Ziehen Sie den Netzstecker vollständig aus der Steckdose, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.
 2. Stecken Sie den Stecker des Kabels in eine Steckdose.
 3. Drücken Sie die Ein/Aus-Taste (1) und halten Sie sie gedrückt, bis sich das Gerät einschaltet und die LCD-Anzeige aufleuchtet.
 4. Stellen Sie die Temperatur mit den Temperaturtasten (2) ein. Während des Aufheizens blinken die Striche auf dem LCD-Display von 0 bis 8 Zeilen, bis die gewünschte Temperatur erreicht ist. Wenn das Gerät die gewünschte Temperatur erreicht hat, hört das Blinken auf und alle 8 Striche werden angezeigt.
 5. Beginnen Sie am Oberkopf, wählen Sie eine kleine Haarsträhne aus und kämmen Sie sie glatt.
 6. Legen Sie sie dann zwischen die Heizplatten (6).
 7. Bewegen Sie sich langsam vom Haaransatz zu den Haarspitzen.
- VORSICHT:** Das Gerät ist während des Betriebs heiß. Berühren Sie die Platten nicht mit der Kopfhaut oder den Händen. Für mehr Komfort können Sie den mitgelieferten Thermoschutzhandschuh verwenden.
8. Wiederholen Sie den Vorgang mit den aufeinanderfolgenden Strähnen, bis alle geglättet sind.
 9. Warten Sie, bis das Haar abgekühlt ist, und kämmen Sie es durch.
 10. Schalten Sie das Glätteisen nach Beendigung der Arbeit aus. Drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste (1) und halten

Sie sie etwa 3 Sekunden lang gedrückt, bis sich die LCD-Anzeige ausschaltet. Ziehen Sie dann das Netzkabel aus der Steckdose.

AUTOMATISCHE ABSCHALTUNG

Das Gerät schaltet sich nach etwa einer Stunde automatisch ab. Um das Gerät wieder einzuschalten, drücken Sie die Ein-/Ausschalttaste (1).

RICHTARM-SPERRE

Zur leichteren Aufbewahrung können die Arme des Haarglätters in der geschlossenen Position verriegelt werden (5). Um das Gerät zu verriegeln, drücken Sie die Griffe (3) zusammen und schieben Sie die Verriegelung (5) in die verriegelte Position. Zum Entriegeln schieben Sie die Verriegelung (5) in die entriegelte Position.
HINWEIS: Starten Sie das Gerät nicht in der verriegelten Position.

REINIGUNG

1. Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und warten Sie, bis das Gerät abgekühlt ist, bevor Sie es reinigen.
2. Reinigen Sie den Haarglätter mit einem feuchten Tuch. Nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
3. Wickeln Sie das Netzkabel nicht um das Gerät.

TECHNISCHE DATEN

Spannung: 220-240V~ 50-60Hz

Nennleistung: 54W



Der Umwelt zuliebe. Pappverpackungen und Polyethylen (PE)-Beutel müssen in den entsprechenden Behältern für die getrennte Sammlung von Siedlungsabfällen entsprechend ihrer Beschreibung entsorgt werden. Wenn das Gerät Batterien enthält, müssen diese entfernt und separat in einer Sammel- und Lagereinrichtung entsorgt werden. Das Altgerät muss zu einer geeigneten Sammel- und Lagerstelle gebracht werden, da die darin enthaltenen gefährlichen Stoffe eine Gefahr für die Gesundheit und die Umwelt darstellen können. Die Kennzeichnung auf dem Produkt weist darauf hin, dass das Gerät nicht über die Hausmülltonne entsorgt werden darf. Elektroaltgeräte sind Abfälle, die Stoffe enthalten, die für Menschen, Tiere und die Umwelt schädlich sind. Diese Stoffe können den Boden, das Wasser oder die Luft verunreinigen und dadurch in den menschlichen Körper gelangen und zu einer Reihe von Gesundheitsproblemen führen, wie z. B. Seh-, Hör- und Sprachstörungen, Nieren-, Leber- und Herzschäden sowie Hautkrankheiten. Die Schadstoffe können sich auch negativ auf die Atemwege und das Fortpflanzungssystem auswirken und zu krebsartigen Veränderungen führen. Der Verzehr von Pflanzen, die auf den betroffenen Böden wachsen, und von Produkten, die daraus hergestellt werden, kann zu den oben genannten gesundheitlichen Auswirkungen führen. **Entsorgen Sie das Gerät nicht über die Hausmülltonne!**

Kundendienst Wenn Sie Ersatzteile kaufen möchten oder Beschwerden haben, wenden Sie sich bitte direkt an den Händler, der die Quittung ausgestellt hat.

Mode d'emploi (FR)

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR L'UTILISATION LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

1. Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et suivez les instructions qu'il contient. Le fabricant n'est pas responsable des dommages causés par une utilisation de l'appareil non conforme à sa destination ou par une mauvaise manipulation.
2. L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Ne

l'utilisez pas à d'autres fins incompatibles avec l'usage auquel il est destiné.

3. Branchez l'appareil uniquement sur une prise de 220-240V~ 50-60Hz.

Pour une plus grande sécurité d'utilisation, ne pas brancher plusieurs appareils électriques en même temps sur un même circuit.

4. Soyez particulièrement vigilant lorsque vous utilisez l'appareil en présence d'enfants. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil et ne laissez pas les enfants ou toute personne non familiarisée avec l'appareil l'utiliser.

5. **AVERTISSEMENT** : Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées, ou des personnes sans expérience ni connaissance de l'appareil, si cela se fait sous la surveillance d'une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et sont conscientes des dangers liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'équipement. Le nettoyage et l'entretien de l'équipement ne doivent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils sont âgés de plus de 8 ans et que l'activité est effectuée sous surveillance.

6. **AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas cet appareil à proximité de baignoires, de douches, de piscines ou d'étendues d'eau similaires.

7. **AVERTISSEMENT** : Ne laissez pas l'appareil branché sur une prise de courant sans surveillance.

8. **AVERTISSEMENT** : Gardez l'appareil et son cordon hors de portée des enfants.

9. **AVERTISSEMENT** : la température des surfaces accessibles de l'appareil peut être élevée lorsque l'appareil est en marche.

10. **AVERTISSEMENT** : Une utilisation incorrecte de l'appareil peut entraîner des blessures telles que des brûlures ou des chocs électriques.

11. **AVERTISSEMENT** : Après utilisation, retirez toujours la fiche

de la prise de courant en la tenant avec la main. Ne tirez PAS sur le cordon d'alimentation.

12. AVERTISSEMENT : N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables.

13. AVERTISSEMENT : Lorsque vous utilisez l'appareil dans la salle de bains, débranchez la fiche de la prise de courant après utilisation, car la proximité de l'eau constitue un danger, même lorsque l'appareil est éteint.

14. AVERTISSEMENT : Ne pas manipuler l'appareil avec des mains mouillées.

15. AVERTISSEMENT : Éteignez l'appareil chaque fois que vous le rangez.

16. AVERTISSEMENT : L'appareil doit être utilisé de manière à ce que, dans la position extrême du cordon, il soit hors de portée d'une personne utilisant la baignoire ou la douche.

17. Ne pas enrouler le câble électrique autour de l'appareil.

18. Ne pas utiliser l'appareil pendant le bain.

19. Ne pas enlever la poussière ou les corps étrangers à l'intérieur de l'appareil à l'aide d'objets pointus ou métalliques.

20. Ne pas immerger le câble, la fiche ou l'ensemble de l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Ne pas exposer l'appareil aux intempéries (pluie, soleil, etc.)

21. Vérifier régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, l'appareil ne doit pas être utilisé. Un cordon endommagé doit être remplacé par un réparateur spécialisé afin d'éviter tout danger.

22. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il est tombé, s'il a été endommagé d'une autre manière ou s'il ne fonctionne pas correctement. Ne réparez pas l'appareil vous-même, car il y a un risque d'électrocution. Apportez l'appareil endommagé à un centre de service compétent pour qu'il soit inspecté ou réparé. Les réparations ne peuvent être effectuées que par des centres de service agréés. Une réparation incorrecte

peut présenter un risque grave pour l'utilisateur.

23. Le cordon d'alimentation ne doit pas toucher les parties chauffées de l'appareil et ne doit pas se trouver à proximité d'autres sources de chaleur.

24. Pour une protection supplémentaire, il est conseillé d'installer dans le circuit électrique un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) dont le courant résiduel nominal ne dépasse pas 30 mA. Un électricien spécialisé devrait être consulté à cet égard.

25. La partie moteur de l'appareil ne doit pas être mouillée.

26. Ne pas toucher les surfaces chaudes de l'appareil.

27. Après avoir éteint l'appareil, débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant et laissez l'appareil refroidir avant de le nettoyer ou de le ranger. Prévoyez un délai suffisamment long, car un appareil chauffé refroidit lentement.

28. Ne pas utiliser de détergents agressifs sous forme d'émulsions, de lotions, de pâtes, etc. pour nettoyer le boîtier, car ils peuvent, entre autres, enlever les symboles graphiques d'information tels que les graduations, les marquages, les panneaux d'avertissement, etc.

29. L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé à l'aide de minuteriers externes ou d'une télécommande séparée.

30. Ne couvrez pas l'appareil ni ses ouvertures, car la chaleur pourrait s'accumuler à l'intérieur de l'appareil, ce qui risquerait de l'endommager ou de provoquer un incendie.

31. Les laques et les sprays contiennent des substances inflammables. Ils ne doivent pas être utilisés lorsque l'appareil est en marche.

32. N'utilisez pas l'appareil sur des personnes endormies.

33. Ne pas placer l'appareil sur une surface ou des vêtements mouillés pendant son fonctionnement.

34. Lorsque l'appareil fonctionne, les plaques deviennent chaudes. Ne touchez pas les parties chaudes de l'appareil à mains nues et ne les laissez pas entrer en contact avec le cuir chevelu, car il y a un risque de brûlure.



AVERTISSEMENT : N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une baignoire, d'une douche, d'une piscine ou d'une étendue d'eau similaire.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1. Bouton marche/arrêt | 2. Réglage de la température, boutons +/- 130°C - 190°C... - 230°C |
| 3. Poignée | 4. Ecran LCD |
| 5. Dispositif de verrouillage | 6. Plaques en céramique-kératine |
| 7. Boîtier | 8. Gant de protection thermique |

UTILISATION DE L'APPAREIL

Pour obtenir les meilleurs résultats de lissage, utilisez l'appareil sur des cheveux lavés, peignés et secs. Pour éviter d'abîmer vos cheveux, veillez à utiliser le réglage de température adapté à votre type de cheveux.

1. Débranchez complètement le cordon électrique avant de mettre l'appareil en marche.
 2. Insérez la fiche du cordon dans une prise électrique.
 3. Appuyez sur le bouton marche/arrêt (1) et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'appareil se mette en marche et que l'écran LCD s'allume.
 4. Réglez la température à l'aide des touches de température (2). Pendant le chauffage, les tirets de l'écran LCD clignotent de 0 à 8 lignes jusqu'à ce que la température souhaitée soit atteinte. Lorsque l'appareil atteint la température souhaitée, le clignotement s'arrête et les 8 tirets s'affichent.
 5. En commençant par le sommet de la tête, sélectionnez une petite mèche de cheveux et égalisez-la en la peignant.
 6. Placez-la ensuite entre les plaques chauffantes (6).
 7. Effectuez des mouvements lents de la racine vers la pointe des cheveux.
- ATTENTION : L'appareil est chaud pendant son fonctionnement. Ne touchez pas les plaques avec le cuir chevelu ou les mains. Pour plus de confort, vous pouvez utiliser le gant de protection thermique fourni.
8. Répétez l'opération avec des mèches successives jusqu'à ce qu'elles soient toutes lissées.
 9. Attendez que les cheveux aient refroidi et peignez-les.
 10. Une fois le travail terminé, éteignez le lisseur. Appuyez sur le bouton marche/arrêt (1) et maintenez-le enfoncé pendant environ 3 secondes jusqu'à ce que l'écran LCD s'éteigne. Débranchez ensuite le cordon d'alimentation de la prise de courant.

ARRÊT AUTOMATIQUE

L'appareil s'éteint automatiquement au bout d'une heure environ. Pour rallumer l'appareil, appuyez sur la touche marche/arrêt (1).

VERROUILLAGE DU BRAS DU LISSEUR

Pour faciliter le rangement, il est possible de verrouiller les bras du lisseur en position fermée (5). Pour verrouiller le redresseur, serrez les poignées (3) et placez le verrou (5) en position verrouillée. Pour déverrouiller, placez le verrou (5) en position déverrouillée.

REMARQUE : Ne démarrez pas l'appareil en position verrouillée.

NETTOYAGE

1. Débranchez la fiche de la prise de courant et attendez que l'appareil refroidisse avant de le nettoyer.
2. Nettoyez le lisseur à cheveux avec un chiffon humide. Ne pas l'immerger dans l'eau ou d'autres liquides.
3. Ne pas enrouler le cordon d'alimentation autour de l'appareil.

DONNÉES TECHNIQUES

Tension d'alimentation : 220-240V~ 50-60Hz

Puissance nominale : 54W



Pour le bien de l'environnement. Les emballages en carton et les sacs en polyéthylène (PE) doivent être jetés dans les conteneurs appropriés pour la collecte sélective des déchets municipaux, conformément à leur description. Si l'appareil contient des piles, celles-ci doivent être retirées et éliminées séparément dans un centre de collecte et de stockage. L'appareil usagé doit être déposé dans un centre de collecte et de stockage approprié, car les substances dangereuses qu'il contient peuvent présenter un risque pour la santé et l'environnement. Le marquage sur le produit indique que l'appareil ne doit pas être jeté dans la poubelle municipale. Les déchets d'équipements électriques sont des déchets qui contiennent des substances nocives pour l'homme, les animaux et l'environnement. Ces substances peuvent contaminer le sol, l'eau ou l'air et, par ce biais, pénétrer dans le corps humain et entraîner un certain nombre de problèmes de santé, tels que des troubles de la vision, de l'audition et de l'élocution, ainsi que des lésions des reins, du foie et du cœur, et des maladies de la peau. Les substances nocives peuvent également avoir des effets néfastes sur les systèmes respiratoire et reproductif et entraîner des changements cancéreux. La consommation de plantes poussant sur les sols affectés et de produits fabriqués à partir de ces sols peut entraîner les effets susmentionnés sur la santé. **Ne pas jeter l'appareil dans la poubelle municipale !**

Service après-vente Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou si vous avez des réclamations à formuler, veuillez vous adresser directement au revendeur qui vous a délivré le ticket de caisse s'adresser directement au revendeur qui a délivré le ticket de caisse.

Manual de usuario (ES)

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD INSTRUCCIONES DE USO IMPORTANTES

LEA ATENTAMENTE Y CONSÉRVELAS PARA FUTURAS CONSULTAS

1. Lea el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato y siga las instrucciones que contiene. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso del aparato no conforme con su destino o por una manipulación inadecuada.

2. El aparato es sólo para uso doméstico. No lo utilice para ningún otro fin incompatible con su uso previsto.

3. Conecte el aparato únicamente a una toma de corriente de 220-240V~ 50-60Hz.

Para mayor seguridad de uso, no conecte varios aparatos eléctricos a un mismo circuito al mismo tiempo.

4. Tenga especial cuidado cuando utilice el aparato en presencia de niños. No permita que los niños jueguen con el aparato. No permita que los niños o cualquier persona no familiarizada con el aparato lo utilicen.

5. **ADVERTENCIA:** Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidad física, sensorial o mental limitada, o personas sin experiencia o conocimiento del aparato, si lo hacen bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si han recibido instrucciones sobre el uso seguro

del aparato y son conscientes de los peligros asociados a su uso. Los niños no deben jugar con el equipo. La limpieza y el mantenimiento del equipo no deben ser realizados por niños, a menos que sean mayores de 8 años y la actividad se lleve a cabo bajo supervisión.

6. ADVERTENCIA: No utilice este equipo cerca de bañeras, duchas, piscinas o masas de agua similares.

7. ADVERTENCIA: No deje el aparato enchufado a una toma de corriente sin vigilancia.

8. ADVERTENCIA: Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños.

9. ADVERTENCIA: la temperatura de las superficies accesibles del aparato en funcionamiento puede ser elevada.

10. ADVERTENCIA: El uso inadecuado del equipo, puede provocar lesiones como quemaduras o descargas eléctricas.

11. ADVERTENCIA: Retire siempre el enchufe de la toma de corriente después de su uso, sujetando la toma con la mano. NO tire del cable de alimentación.

12. ADVERTENCIA: No utilice el aparato cerca de materiales inflamables.

13. ADVERTENCIA: Cuando utilice el aparato en el cuarto de baño, desenchúfelo de la toma de corriente después de usarlo, ya que la proximidad del agua supone un peligro incluso cuando el aparato está apagado.

14. ADVERTENCIA: No manipule el aparato con las manos mojadas.

15. ADVERTENCIA: Apague el aparato cada vez que lo guarde.

16. ADVERTENCIA: El aparato debe utilizarse de forma que, en la posición extrema del cable, quede fuera del alcance de una persona que utilice la bañera o la ducha.

17. No enrolle el cable eléctrico alrededor del aparato.

18. No utilice el aparato mientras se baña.

19. No retire el polvo ni los cuerpos extraños del interior del

aparato con objetos afilados o metálicos.

20. No sumerja el cable, el enchufe ni todo el aparato en agua ni en ningún otro líquido. No exponga el aparato a la intemperie (lluvia, sol, etc.)

21. Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, el aparato no debe utilizarse. Un cable dañado debe ser sustituido por un taller especializado para evitar peligros.

22. No utilice el aparato con el cable de alimentación dañado o si se ha caído o dañado de cualquier otra forma o no funciona correctamente. No repare el aparato usted mismo, ya que existe riesgo de descarga eléctrica. Lleve el aparato dañado a un centro de servicio competente para su inspección o reparación. Las reparaciones sólo deben ser realizadas por centros de servicio autorizados. Una reparación inadecuada puede suponer un grave riesgo para el usuario.

23. El cable de alimentación no debe tocar las partes calientes del aparato ni estar cerca de otras fuentes de calor.

24. Para una protección adicional, es aconsejable instalar en el circuito eléctrico un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual nominal no superior a 30 mA. Para ello, consulte a un electricista especializado.

25. No permita que se moje la parte del motor del aparato.

26. No toque las superficies calientes del aparato.

27. Después de apagar el aparato, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente y deje que el aparato se enfríe antes de limpiarlo o guardarlo. Deje transcurrir un periodo de tiempo suficientemente largo, ya que un aparato caliente se enfría lentamente.

28. No utilice detergentes agresivos en forma de emulsiones, lociones, pastas, etc. para limpiar la carcasa, ya que pueden, entre otras cosas, eliminar símbolos gráficos informativos como graduaciones, marcas, señales de advertencia, etc.

29. El equipo no está diseñado para funcionar con temporizadores externos ni con un mando a distancia independiente.
30. No cubra el aparato ni tape sus aberturas, ya que podría acumularse calor en su interior, lo que podría provocar daños o un incendio.
31. Las lacas y los sprays contienen sustancias inflamables. No deben utilizarse mientras el aparato esté en funcionamiento.
32. No utilice el aparato con personas dormidas.
33. No coloque el aparato sobre una superficie o ropa mojada durante el funcionamiento.
34. Cuando el aparato está en funcionamiento, las placas se calientan. No toque las partes calientes del aparato con las manos desnudas ni permita que entren en contacto con el cuero cabelludo, ya que existe riesgo de quemaduras.



ADVERTENCIA: No utilice este aparato cerca de bañeras, duchas, piscinas o cuerpos de agua similares.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1. Botón de encendido/apagado | 2. Ajuste de temperatura, botones +/- 130°C - 190°C... - 230°C |
| 3. Mango | 4. Pantalla LCD |
| 5. Dispositivo de bloqueo | 6. Placas de cerámica-queratina |
| 7. Funda | 8. Guante protector térmico |

UTILIZACIÓN DEL APARATO

Para obtener los mejores resultados en el alisado del cabello, utiliza el aparato sobre el cabello lavado, peinado y seco. Para evitar dañar el cabello, asegúrate de utilizar el ajuste de temperatura correcto para tu tipo de cabello.

1. Desenchufe completamente el cable eléctrico antes de poner en marcha el aparato.
2. Inserte el enchufe del cable en una toma de corriente.
3. Pulse el botón de encendido/apagado (1) y manténgalo pulsado hasta que el aparato se encienda y la pantalla LCD se ilumine.
4. Ajuste la temperatura con los botones de temperatura (2). Durante el calentamiento, los guiones de la pantalla LCD parpadearán de 0 a 8 líneas hasta que se alcance la temperatura deseada. Cuando el aparato alcance la temperatura deseada, dejará de parpadear y se mostrarán los 8 guiones.
5. Comenzando por la parte superior de la cabeza, seleccione un pequeño mechón de cabello y alíselo peinándolo.
6. A continuación, colóquelo entre las placas calentadoras (6).
7. Desplácese lentamente en dirección de las raíces a las puntas del cabello.

PRECAUCIÓN: El aparato está caliente durante el funcionamiento. No toque las placas con el cuero cabelludo ni con las manos. Para mayor comodidad, puede utilizar el guante termoprotector incluido.

8. Repita la operación con mechones sucesivos hasta que todos estén alisados.
9. Espere a que el cabello se enfríe y péinalo.

10. Cuando haya terminado de trabajar, apague la plancha. Pulse el botón de encendido/apagado (1) y manténgalo pulsado durante aproximadamente 3 segundos hasta que la pantalla LCD se apague. A continuación, desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente.

APAGADO AUTOMÁTICO

El aparato se apaga automáticamente al cabo de una hora aproximadamente. Para volver a encenderlo, pulse el botón de encendido/apagado (1).

BLOQUEO DEL BRAZO DE LA PLANCHA

Para facilitar el almacenamiento, es posible bloquear los brazos de la plancha en posición cerrada (5). Para bloquear la plancha, apriete las asas (3) y mueva el bloqueo (5) a la posición de bloqueo. Para desbloquear, mueva el bloqueo (5) a la posición de desbloqueo.

NOTA: No ponga en marcha el aparato en la posición de bloqueo.

LIMPIEZA

1. Retire el enchufe de la toma de corriente y espere a que el aparato se enfríe antes de limpiarlo.
2. Limpie la plancha de pelo con un paño húmedo. No la sumerja en agua u otros líquidos.
3. No enrolle el cable de alimentación alrededor del aparato.

DATOS TÉCNICOS

Voltaje 220-240V~ 50-60Hz

Potencia nominal: 54W



Por el bien del medio ambiente Los embalajes de cartón y las bolsas de polietileno (PE) deben desecharse en los contenedores adecuados para la recogida selectiva de residuos urbanos según su descripción. Si hay pilas en el aparato, deben retirarse y eliminarse por separado en un centro de recogida y almacenamiento. El aparato usado debe llevarse a un centro de recogida y almacenamiento adecuado, ya que las sustancias peligrosas que contiene pueden suponer un riesgo para la salud y el medio ambiente. El marcado del producto indica que el aparato no debe desecharse en el contenedor municipal de residuos. Los residuos de aparatos eléctricos son residuos que contienen sustancias nocivas para las personas, los animales y el medio ambiente. Estas sustancias pueden contaminar el suelo, el agua o el aire, y a través de ello pueden entrar en el cuerpo humano y provocar una serie de problemas de salud, como problemas de visión, audición, habla, también pueden dañar los riñones, el hígado y el corazón, y causar enfermedades de la piel. Las sustancias nocivas también pueden tener efectos adversos en los sistemas respiratorio y reproductor y provocar cambios cancerígenos. El consumo de plantas que crecen en los suelos afectados, y de productos elaborados a partir de ellas, puede provocar los efectos mencionados sobre la salud. **No deseché el equipo en el contenedor de basura municipal**



Servicio técnico Si desea adquirir piezas de repuesto o tiene alguna reclamación, diríjase póngase en contacto directamente con el distribuidor que emitió el recibo.

Manual de Instruções (PT)

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES PARA UTILIZAÇÃO LER ATENTAMENTE E GUARDAR PARA REFERÊNCIA FUTURA

1. Leia o manual de instruções antes de utilizar o aparelho e siga as instruções nele contidas. O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização do aparelho que não esteja de acordo com a sua finalidade ou por um manuseamento incorreto.

2. O aparelho destina-se exclusivamente a uso doméstico. Não o utilizar para qualquer outro fim incompatível com o fim a que se destina.
3. Ligar o aparelho apenas a uma tomada de 220-240V~ 50-60Hz. Para maior segurança de utilização, não ligue vários aparelhos eléctricos a um único circuito ao mesmo tempo.
4. Tenha especial cuidado quando utilizar o aparelho na presença de crianças. Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. Não permita que crianças ou pessoas não familiarizadas com o aparelho o utilizem.
5. AVISO: Este equipamento pode ser utilizado por crianças com mais de 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou por pessoas sem experiência ou conhecimento do equipamento, desde que o façam sob a supervisão de uma pessoa responsável pela sua segurança ou se lhes tiverem sido dadas instruções sobre a utilização segura do equipamento e se tiverem conhecimento dos perigos associados à sua utilização. As crianças não devem brincar com o equipamento. A limpeza e a manutenção do equipamento não devem ser efectuadas por crianças, a menos que tenham mais de 8 anos de idade e que a atividade seja realizada sob supervisão.
6. AVISO: Não utilize este equipamento perto de banheiras, chuveiros, piscinas ou corpos de água semelhantes.
7. AVISO: Não deixar o aparelho ligado a uma tomada sem vigilância.
8. AVISO: Mantenha o aparelho e o respetivo cabo fora do alcance das crianças.
9. ATENÇÃO: a temperatura das superfícies acessíveis do equipamento de funcionamento pode ser elevada quando o equipamento está a funcionar.
10. AVISO: A utilização incorrecta do equipamento pode provocar ferimentos como queimaduras ou choques eléctricos.
11. AVISO: Retire sempre a ficha da tomada de alimentação depois

de a utilizar, segurando-a com a mão. NÃO puxar pelo cabo de alimentação.

12. AVISO: Não utilize o aparelho perto de materiais inflamáveis.

13. AVISO: Quando utilizar o aparelho na casa de banho, retire a ficha da tomada de alimentação depois de o utilizar, uma vez que a proximidade da água constitui um perigo, mesmo quando o aparelho está desligado.

14. ATENÇÃO: Não manusear o aparelho com as mãos molhadas.

15. AVISO: Desligue o aparelho sempre que o guardar.

16. ATENÇÃO: O aparelho deve ser utilizado de modo a que, na posição extrema do cabo, fique fora do alcance de uma pessoa que utilize a banheira ou o duche.

17. Não enrolar o cabo eléctrico à volta do aparelho.

18. Não utilizar o aparelho durante o banho.

19. Não remover o pó ou corpos estranhos do interior do aparelho com objectos afiados ou metálicos.

20. Não mergulhar o cabo, a ficha ou todo o aparelho na água ou em qualquer outro líquido. Não expor o aparelho às condições climáticas (chuva, sol, etc.)

21. Verificar periodicamente o estado do cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, o aparelho não deve ser utilizado. Um cabo danificado deve ser substituído por um serviço de reparação especializado para evitar perigos.

22. Não utilize o aparelho com um cabo de alimentação danificado ou se este tiver caído ou sido danificado de qualquer outra forma ou não estiver a funcionar corretamente. Não repare o aparelho por si próprio, pois existe o risco de choque eléctrico. Leve o aparelho danificado a um centro de assistência técnica competente para inspeção ou reparação. As reparações só podem ser efectuadas por centros de assistência autorizados. Uma reparação incorrecta pode representar um risco grave para o utilizador.

23. O cabo de alimentação não deve tocar nas partes aquecidas do aparelho e não deve estar na proximidade de outras fontes de calor.

24. Para proteção adicional, é aconselhável instalar no circuito elétrico um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual nominal não superior a 30 mA. Para o efeito, deve ser consultado um eletricista especializado.
25. Não deixar que a parte do motor do aparelho se molhe.
26. Não tocar nas superfícies quentes do aparelho.
27. Depois de desligar o aparelho, desligue o cabo de alimentação da tomada e deixe o aparelho arrefecer antes de o limpar ou guardar. Aguarde um período de tempo suficientemente longo, pois um aparelho aquecido arrefece lentamente.
28. Não utilizar detergentes agressivos sob a forma de emulsões, loções, pastas, etc. para limpar a caixa, uma vez que estes podem, entre outras coisas, remover símbolos gráficos informativos, tais como graduações, marcações, sinais de aviso, etc.
29. O equipamento não foi concebido para ser operado através de temporizadores externos ou de um controlo remoto separado.
30. Não cobrir o aparelho nem tapar as suas aberturas, pois isso pode provocar a acumulação de calor no interior do aparelho, o que pode provocar danos ou um incêndio.
31. Os vaporizadores de cabelo e os sprays contêm substâncias inflamáveis. Não devem ser utilizados enquanto o aparelho estiver a ser utilizado.
32. Não utilizar o aparelho em pessoas que estejam a dormir.
33. Não colocar o aparelho sobre uma superfície ou roupa molhada durante o funcionamento.
34. Quando o aparelho está a funcionar, as placas ficam quentes. Não tocar nas partes quentes do aparelho com as mãos desprotegidas nem permitir o contacto com o couro cabeludo, pois existe o risco de queimaduras.



ATENÇÃO: Não utilizar este aparelho perto de banheiras, duches, piscinas ou corpos de água semelhantes.

DESCRIÇÃO DO APARELHO

1. Botão de ligar/desligar
2. Regulação da temperatura, botões +/- 130°C - 190°C... - 230°C
3. Manípulo
4. Ecrã LCD
5. Dispositivo de bloqueio
6. Placas de cerâmica-queratina
7. Estojo
8. Luva de proteção térmica

UTILIZAÇÃO DO APARELHO

Para obter os melhores resultados no alisamento do seu cabelo, utilize o aparelho em cabelo lavado, penteado e seco. Para evitar danos no seu cabelo, certifique-se de que utiliza a definição de temperatura correta para o seu tipo de cabelo.

1. Desligue completamente o cabo elétrico antes de ligar o aparelho.
 2. Insira a ficha do cabo numa tomada eléctrica.
 3. Premir o botão ligar/desligar (1) e manter premido até o aparelho se ligar e o ecrã LCD se iluminar.
 4. Regular a temperatura com os botões de temperatura (2). Durante o aquecimento, os traços no ecrã LCD piscam de 0 a 8 linhas até ser atingida a temperatura desejada. Quando o aparelho atinge a temperatura desejada, o pulsar pára e aparecem os 8 traços.
 5. Começando pelo cimo da cabeça, seleccionar uma pequena madeixa de cabelo e alisá-la com um pente.
 6. De seguida, coloque-a entre as placas de aquecimento (6).
 7. Faça movimentos lentos no sentido da raiz para as pontas do cabelo.
- ATENÇÃO:** O aparelho está quente durante o funcionamento. Não tocar com as placas no couro cabeludo ou nas mãos. Para maior conforto, pode utilizar a luva de proteção térmica incluída.
8. Repetir o procedimento com as madeixas sucessivas até todas estarem alisadas.
 9. Aguarde que o cabelo arrefeça e penteie-o.
 10. Quando tiver terminado o trabalho, desligue o alisador. Prima o botão ligar/desligar (1) e mantenha-o premido durante cerca de 3 segundos até o visor LCD se desligar. De seguida, desligue o cabo de alimentação da tomada.

DESLIGAMENTO AUTOMÁTICO

A unidade desliga-se automaticamente após cerca de uma hora. Para voltar a ligar o aparelho, prima o botão de ligar/desligar (1).

BLOQUEIO DO BRAÇO DO ALISADOR

Para facilitar a arrumação, é possível bloquear os braços do alisador na posição fechada (5). Para bloquear o alisador, aperte os punhos (3) e desloque o fecho (5) para a posição de bloqueio. Para desbloquear, coloque o fecho (5) na posição de desbloqueio.

NOTA: Não coloque o aparelho em funcionamento na posição bloqueada.

LIMPEZA

1. Retirar a ficha da tomada e esperar que o aparelho arrefeça antes de o limpar.
2. Limpar o alisador de cabelo com um pano húmido. Não mergulhar em água ou noutros líquidos.
3. Não enrolar o cabo de alimentação à volta do aparelho.

DADOS TÉCNICOS

Tensão: 220-240V~ 50-60Hz

Potência nominal: 54W



Para proteção do ambiente. As embalagens de cartão e os sacos de polietileno (PE) devem ser eliminados nos contentores adequados para a recolha selectiva de resíduos urbanos, de acordo com a sua descrição. Se o aparelho tiver pilhas, estas devem ser retiradas e eliminadas separadamente num centro de recolha e armazenamento. O aparelho usado deve ser levado para um local de recolha e armazenamento adequado, uma vez que as substâncias perigosas que contém podem constituir um risco para a saúde e para o ambiente. A marcação no produto indica que o aparelho não deve ser deitado no contentor do lixo municipal. Os resíduos de equipamentos eléctricos são resíduos que contém substâncias nocivas para os seres humanos, os animais e o ambiente. Estas substâncias podem contaminar o solo, a água ou o ar e, através disso, podem entrar no corpo humano e provocar uma série de problemas de saúde, tais como perturbações da visão, da audição e da fala, podendo também danificar os rins, o fígado e o coração e provocar doenças de pele. As substâncias nocivas podem também ter efeitos adversos nos sistemas respiratório e reprodutivo e provocar alterações cancerígenas. O consumo de plantas que crescem nos solos afectados e



Naudojimo instrukcija (LT)

BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS SVARBŪS NAUDOJIMO SAUGOS NURODYMAI ATIDŽIAI PERSKAITYKITE IR IŠSAUGOKITE, KAD GALĖTUMĖTE SU JAIS SUSIPAŽINTI ATEITYJE

1. Prieš naudodami prietaisą perskaitykite naudojimo instrukciją ir laikykitės joje pateiktų nurodymų. Gamintojas neatsako už žalą, padarytą naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba netinkamai su juo elgiantis.
2. Prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Nenaudokite jo jokiais kitais tikslais, nesuderinamais su jo paskirtimi.
3. Prietaisą prijunkite tik prie 220-240 V~ 50-60 Hz elektros lizdo. Siekdami didesnio naudojimo saugumo, prie vienos grandinės vienu metu neprijunkite kelių elektros prietaisų.
4. Būkite ypač atsargūs naudodami prietaisą, kai šalia yra vaikų. Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu neleiskite juo naudotis vaikams ar asmenims, kurie nėra susipažinę su prietaisu.
5. ĮSPĖJIMAS: Šį prietaisą gali naudoti vyresni nei 8 metų vaikai ir ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų asmenys arba asmenys, neturintys patirties ar žinių apie prietaisą, jei tai daroma prižiūrint asmeniui, atsakingam už jų saugą, arba jei jiems buvo pateiktos instrukcijos dėl saugaus prietaiso naudojimo ir jie žino su prietaiso naudojimu susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Valyti ir prižiūrėti įrangos neturėtų vaikai, nebent jie yra vyresni nei 8 metų ir ši veikla atliekama prižiūrint.
6. ĮSPĖJIMAS: nenaudokite šios įrangos šalia vonių, dušų, baseinų ar panašių vandens telkinių.
7. ĮSPĖJIMAS: nepalikite prietaiso, įjungto į elektros lizdą, be

priežiūros.

8. ĮSPĖJIMAS: Laikykite prietaisą ir jo laidą vaikams nepasiekiamoje vietoje.

9. ĮSPĖJIMAS: veikiant įrenginiui prienamų darbinių paviršių temperatūra gali būti aukšta.

10. ĮSPĖJIMAS: netinkamai naudojant įrangą, galima susižaloti, pavyzdžiui, nudegti arba patirti elektros smūgį.

11. ĮSPĖJIMAS: po naudojimo visada ištraukite kištuką iš elektros lizdo, laikydami jį ranka. NEBANDYKITE traukti už elektros tinklo laido.

12. ĮSPĖJIMAS: nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų.

13. ĮSPĖJIMAS: Naudodami prietaisą vonios kambaryje, po naudojimo ištraukite kištuką iš elektros lizdo, nes vandens artumas kelia pavojų net ir tada, kai prietaisas yra išjungtas.

14. ĮSPĖJIMAS: Nedirbkite su prietaisu šlapiomis rankomis.

15. ĮSPĖJIMAS: Išjunkite prietaisą kiekvieną kartą, kai jį padedate.

16. ĮSPĖJIMAS: Įrenginys turi būti naudojamas taip, kad kraštutinėje laido padėtyje jis būtų nepasiekiamas žmogui, besinaudojančiam vonia ar dušu.

17. Neapvyniokite elektros kabelio aplink prietaisą.

18. Nenaudokite prietaiso maudydamiesi vonioje.

19. Nešalinkite dulkių ar svetimkūnių iš prietaiso vidaus aštriais ar metaliniais daiktais.

20. Nemerkite kabelio, kištuko ir viso prietaiso į vandenį ar kitą skystį. Nelaikykite prietaiso oro sąlygose (lietuje, saulėje ir pan.)

21. Periodiškai tikrinkite maitinimo laido būklę. Jei maitinimo laidas pažeistas, įrenginio naudoti negalima. Siekiant išvengti pavojaus, pažeistą laidą turi pakeisti specializuota remonto įstaiga.

22. Nenaudokite įrangos su pažeistu maitinimo laidu arba jei ji buvo numesta, kitaip pažeista ar netinkamai veikia. Neremontuokite prietaiso patys, nes kyla elektros smūgio pavojus. Pažeistą prietaisą nuneškite į kompetentingą aptarnavimo centrą, kad jis būtų patikrintas arba suremontuotas. Bet kokius remonto darbus gali

atlikti tik įgalioti techninės priežiūros centrai. Netinkamas remontas gali kelti rimtą pavojų naudotojui.

23. Maitinimo laidas neturi liesti įkaitusių prietaiso dalių ir neturi būti šalia kitų šilumos šaltinių.

24. Papildomai apsaugai elektros grandinėje patartina įrengti liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio vardinė liekamoji srovė neviršija 30 mA. Šiuo klausimu reikėtų kreiptis į specialistą elektriką.

25. Neleiskite, kad prietaiso variklio dalis sušlaptų.

26. Nelieskite karštų prietaiso paviršių.

27. Išjungę prietaisą, ištraukite maitinimo laidą iš elektros lizdo ir prieš valydami ar sandėliuodami leiskite prietaisui atvėsti. Leiskite tam pakankamai ilgą laiką, nes įkaitęs prietaisas atvėsta lėtai.

28. Korpuso valymui nenaudokite agresyvių emulsijų, losjonų, pastų ir pan. pavidalo ploviklių, nes jie, be kita ko, gali pašalinti informacinius grafinius simbolius, pavyzdžiui, grafines dedamąsias, žymėjimus, įspėjamuosius ženklus ir pan.

29. Įranga neskirta valdyti naudojant išorinius laikmačius arba atskirą nuotolinio valdymo pultą.

30. Neuždenkite įrenginio ir neuždenkite jo angų, nes dėl to įrenginio viduje gali kauptis šiluma, kuri gali būti sugadinta arba sukelti gaisrą.

31. Plaukų lakuose ir purškikliuose yra degių medžiagų. Jų negalima naudoti, kai prietaisas naudojamas.

32. Nenaudokite prietaiso ant miegančių žmonių.

33. Eksploatacijos metu nestatykite prietaiso ant drėgno paviršiaus ar drabužių.

34. Kai prietaisas veikia, plokštės įkaista. Nelieskite karštų prietaiso dalių plikomis rankomis ir neleiskite, kad jos liestųsi prie galvos odos, nes kyla nudegimo pavojus.



ĮSPĖJIMAS: nenaudokite šio prietaiso šalia vonių, dušų, baseinų ar panašių vandens telkinių.

PRIETAISO APRAŠYMAS

- | | |
|----------------------------------|---|
| 1. Įjungimo / išjungimo mygtukas | 2. Temperatūros nustatymas, mygtukai +/- 130°C - 190°C... - 230°C |
| 3. Rankena | 4. LCD ekranas |
| 5. Užraktas | 6. Keraminės-keratino plokštelės |
| 7. Korpusas | 8. Šiluminė apsauginė pirštinė |

PRIETAISO NAUDOJIMAS

Kad pasiektumėte geriausių plaukų tiesinimo rezultatų, prietaisą naudokite ant išplautų, sušukuotų ir sausų plaukų. Kad nepažeistumėte plaukų, įsitikinkite, kad naudojate tinkamą temperatūros nustatymą savo plaukų tipui.

1. Prieš įjungdami prietaisą, visiškai atjunkite elektros laidą.
2. Įkiškite laido kištuką į elektros lizdą.
3. Paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką (1) ir laikykite, kol prietaisas įsijungs ir užsidegs LCD ekranas.
4. Temperatūrą nustatykite temperatūros mygtukais (2). Šildymo metu LCD ekrane mirksės brūkšneliai nuo 0 iki 8 eilučių, kol bus pasiekta norima temperatūra. Kai įrenginys pasieks norimą temperatūrą, pulsavimas nutrūks ir bus rodomi visi 8 brūkšneliai.
5. Pradėdami nuo viršugalvio, pasirinkite nedidelę plaukų sruogą ir išlyginkite ją šukomis.
6. Tada padėkite ją tarp kaitinimo plokštelių (6).
7. Lėtai judėkite kryptimi nuo plaukų šaknų link galiukų.

DĖMESIO: prietaisas veikimo metu yra karštas. Nelieskite plokščių galvos oda ar rankomis. Kad būtų patogiau, galite naudoti pridėdamą termoapsauginę pirštinę.

8. Kartokite su sekančiomis sruogomis, kol visos bus ištiesintos.
9. Palaukite, kol plaukai atvės, ir iššukuokite.
10. Baigę darbą, išjunkite tiesintuvą. Paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką (1) ir palaikykite maždaug 3 sekundes, kol LCD ekranas išsijungs. Tada ištraukite maitinimo laidą iš elektros lizdo.

AUTOMATINIS IŠJUNGIMAS

Prietaisas automatiškai išsijungs maždaug po valandos. Norėdami vėl įjungti įrenginį, paspauskite įjungimo / išjungimo mygtuką (1).

TIESINTUVO RANKOS UŽRAKTAS

Kad būtų patogų laikyti, tiesintuvo rankas galima užfiksuoti uždarytoje padėtyje (5). Norėdami užrakinti tiesintuvą, paspauskite rankenas (3) ir perkelkite užraktą (5) į užrakintą padėtį. Norėdami atrakinti, perkeltkite užraktą (5) į atrakintą padėtį.

PASTABA: neįjunkite prietaiso užrakintoje padėtyje.

VALYMAS

1. Prieš valydami ištraukite kištuką iš elektros lizdo ir palaukite, kol prietaisas atvės.
2. Plaukų tiesintuvą valykite drėgna šluoste. Nemerkite į vandenį ar kitus skysčius.
3. Neapvyniokite maitinimo laido aplink prietaisą.

TECHNINIAI DUOMENYS

Įtampa: 220-240 V~ 50-60 Hz

Nominali galia: 54W



Dėl aplinkosaugos. Kartono pakuotes ir polietileno (PE) maišelius reikia išmesti į atitinkamus rūšiuojamojo komunalinių atliekų surinkimo kontenerius pagal jų aprašymą. Jei prietaise yra baterijų, jas reikia išimti ir išmesti atskirai atliekų surinkimo ir saugojimo aikštelėje.

Panaudotą prietaisą reikia nuvežti į atitinkamą surinkimo ir saugojimo vietą, nes jame esančios pavojingos medžiagos gali kelti pavojų sveikatai ir aplinkai. Ant gaminio esantis ženklas nurodo, kad prietaiso negalima išmesti į komunalinių atliekų konteinerį. Elektros įrangos atliekos - tai atliekos, kuriose yra žmoniems, gyvūnams ir aplinkai kenksmingų medžiagų. Šios medžiagos gali užteršti dirvožemį, vandenį ar orą, o per tai jos gali patekti į žmogaus organizmą ir sukelti įvairių sveikatos sutrikimų, pavyzdžiui, regos, klausos, kalbos sutrikimų, taip pat gali pažeisti inkstus, kepenis ir širdį, sukelti odos ligas. Kenksmingos medžiagos taip pat gali turėti neigiamą poveikį kvėpavimo ir reprodukcinei sistemoms ir sukelti vėžinius pokyčius. Augalų, augančių paveiktame dirvožemyje, ir iš jų pagamintų produktų vartojimas gali sukelti minėtą poveikį sveikatai. **Neišmeskite įrangos į komunalinių atliekų konteinerį!**

Paslauga Jei norite įsigyti atsarginių dalių arba turite nusiskundimų, kreipkitės į tiesiogiai kreipkitės į kvitą išdavusį pardavėją.



Lietošanas instrukcija (LV)

VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NOSACĪJUMI SVARĪGI LIETOŠANAS DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI UZMANĪGI IZLASIET UN SAGLABĀJIET TURPMĀKAI ATSAUCEI

1. Pirms ierīces lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju un ievērojiet tajā ietvertos norādījumus. Ražotājs nav atbildīgs par bojājumiem, kas radušies, lietojot ierīci neatbilstoši tās paredzētajam lietojumam vai nepareizi lietojot.
2. Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā. Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, kas nav saderīgi ar tās paredzēto lietojumu.
3. Savienojiet ierīci tikai ar 220-240 V ~ 50-60 Hz kontaktligzdu. Lai palielinātu lietošanas drošību, nepievienojiet vienlaicīgi vairākas elektroierīces vienai ķēdei.
4. Īpaši uzmanīgi lietojiet ierīci, ja tās klātbūtnē ir bērni. Neļaujiet bērniem spēlēties ar ierīci. Neļaujiet bērniem vai personām, kas nav pazīstamas ar ierīci, to lietot.
5. BRĪDINĀJUMS: Šo ierīci drīkst lietot bērni, kas vecāki par 8 gadiem, un personas ar ierobežotām fiziskajām, maņu vai garīgajām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām par ierīci, ja to dara par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ja šīs personas ir saņēmušas norādījumus par ierīces drošu lietošanu un ir informētas par bīstamību, kas saistīta ar ierīces lietošanu. Bērni nedrīkst spēlēties ar šo aprīkojumu. Iekārtas tīrīšanu un apkopi nedrīkst veikt bērni, ja vien viņi nav vecāki par 8 gadiem un darbība tiek veikta uzraudzībā.
6. BRĪDINĀJUMS: nelietojiet šo aprīkojumu vannu, dušu, peldbaseinu vai līdzīgu ūdenstilpju tuvumā.
7. BRĪDINĀJUMS: Neatstājiet ierīci pieslēgtu kontaktligzdai bez uzraudzības.
8. BRĪDINĀJUMS: Ierīci un tās vadu turiet bērniem nepieejamā

vietā.

9. BRĪDINĀJUMS: darbojošās iekārtas pieejamo virsmu temperatūra var būt augsta, kad iekārta darbojas.

10. BRĪDINĀJUMS: nepareiza iekārtas lietošana var izraisīt traumas, piemēram, apdegumus vai elektrošoku.

11. BRĪDINĀJUMS: pēc lietošanas vienmēr izņemiet kontaktdakšu no elektriskās rozetes, turot to ar roku. Nevelciet par elektrotīkla vadu.

12. Brīdinājums: Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu tuvumā.

13. BRĪDINĀJUMS: Lietojot ierīci vannas istabā, pēc lietošanas izņemiet kontaktdakšu no strāvas rozetes, jo ūdens tuvums rada apdraudējumu pat tad, ja ierīce ir izslēgta.

14. BRĪDINĀJUMS: Nelietojiet ierīci ar slapjām rokām.

15. BRĪDINĀJUMS: Izslēdziet ierīci katru reizi, kad to novietojat.

16. BRĪDINĀJUMS: Ierīce ir jālieto tā, lai galējā vadu novietojuma stāvoklī tā atrastos ārpus cilvēka, kurš izmanto vannu vai dušu, aizsniedzamā attāluma.

17. Neaptiniet elektrības kabeli ap ierīci.

18. Neizmantojiet ierīci, kamēr peldaties vannā.

19. Neizņemiet putekļus vai svešķermeņus no ierīces iekšpuses, izmantojot asus vai metāla priekšmetus.

20. Neiegremdējiet kabeli, kontaktdakšu un visu ierīci ūdenī vai citā šķidrumā. Nepakļaujiet ierīci laikapstākļu iedarbībai (lietus, saules iedarbībai utt.)

21. Periodiski pārbaudiet barošanas kabeļa stāvokli. Ja strāvas vads ir bojāts, ierīci nedrīkst lietot. Lai izvairītos no briesmām, bojāts vads jānomaina specializētā remontdarbnīcā.

22. Neizmantojiet iekārtu ar bojātu strāvas vadu vai ja tā ir nokritusi vai citādi bojāta, vai nedarbojas pareizi. Neremontējiet ierīci paši, jo pastāv elektriskās strāvas trieciena risks. Bojāto ierīci nogādājiet kompetentā servisa centrā pārbaudei vai remontam. Jebkādu remontdarbus drīkst veikt tikai autorizēti servisa centri.

Neatbilstošs remonts var radīt nopietnu risku lietotājam.

23. Strāvas vads nedrīkst pieskarties ierīces karstajām daļām un atrasties citu siltuma avotu tuvumā.

24. Papildu aizsardzībai ieteicams uzstādīt elektrības ķēdē atlikušās strāvas ierīci (RCD) ar nominālo atlikušo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Šajā jautājumā jākonsultējas ar speciālistu elektriķi.

25. Nepieļaujiet ierīces motora daļas saslapināšanu.

26. Nepieskarieties ierīces karstajām virsmām.

27. Pēc ierīces izslēgšanas atvienojiet strāvas vadu no kontaktligzdas un pirms tīrīšanas vai uzglabāšanas ļaujiet ierīcei atdzist. Atvēliet pietiekami ilgu laiku, jo sakarsēta ierīce atdziest lēni.

28. Korpusa tīrīšanai neizmantojiet agresīvus mazgāšanas līdzekļus emulsiju, losjonu, past u. c. veidā, jo tie cita starpā var noņemt informatīvos grafiskos simbolus, piemēram, gradācijas, marķējumus, brīdinājuma zīmes utt.

29. Iekārta nav paredzēta darbināšanai, izmantojot ārējus taimerus vai atsevišķu tālvadības pultī.

30. Neaizsedziet ierīci un neaizsedziet tās atveres, jo tas var izraisīt karstuma uzkrāšanos ierīces iekšpusē, kas var izraisīt bojājumus vai ugunsgrēku.

31. Matu lakas un aerosoli satur uzliesmojošas vielas. Tos nedrīkst lietot ierīces darbības laikā.

32. Nelietojiet ierīci uz cilvēkiem, kas guļ.

33. Eksploatācijas laikā nenovietojiet ierīci uz mitras virsmas vai apģērba.

34. Ierīces darbības laikā plātnes kļūst karstas. Nepieskarieties ierīces karstajām daļām ar kailām rokām un nepieļaujiet to saskari ar galvas ādu, jo pastāv applaucēšanās risks.



Brīdinājums: Nelietojiet šo ierīci vannu, dušu, peldbaseinu vai līdzīgu ūdens telpņu tuvumā.

IERĪCES APRAKSTS

- | | |
|---------------------------------|---|
| 1. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga | 2. Temperatūras iestatīšana, pogas +/- 130°C - 190°C... - 230°C |
| 3. Rokturis | 4. LCD displejs |
| 5. Bloķēšanas ierīce | 6. Keramikas-keratīna plāksnes |
| 7. Korpuss | 8. Termoizsargcimd |

IERĪCES LIETOŠANA

Lai iegūtu labākos matu iztaisnošanas rezultātus, izmantojiet ierīci uz izmazgātiem, izķemmētiem un sausiem matiem.

Lai novērstu matu bojājumus, pārliecinieties, ka izmantojat jūsu matu tipam atbilstošu temperatūras iestatījumu.

1. Pirms ierīces palaišanas pilnībā atvienojiet elektrības vadu no kontaktdakšas.
2. Ievietojiet vada kontaktdakšu elektrības kontaktligzdā.
3. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (1) un turiet, līdz ierīce ieslēdzas un iedegas LCD displejs.
4. Iestatiet temperatūru, izmantojot temperatūras pogas (2). Karsēšanas laikā uz LCD displeja mirgo svītriņas no 0 līdz 8 rindīnām, līdz tiek sasniegta vēlamā temperatūra. Kad ierīce sasniegs vēlamo temperatūru, pulsēšana pārtrauksies un uz displeja parādīsies visas 8 domuzīmes.
5. Sākot no galvas augšas, izvēlieties nelielu matu šķipsnu un izlīdziniet to, ķemmējot.
6. Pēc tam ievietojiet to starp sildīšanas plāksnēm (6).
7. Lēnām virzieties virzienā no matu saknēm uz galiem.

UZMANĪBU: ierīces darbības laikā tā ir karsta. Nepieskarieties plāksnēm pie galvas ādas vai rokām. Lai nodrošinātu komfortu, varat izmantot komplektā iekļauto termoizsardzības cimd.

8. Atkārtojiet ar nākamajām šķipsnām, līdz visas ir iztaisnotas.

9. Pagaidiet, līdz mati ir atdzisuši, un izķemmējiet.

10. Kad esat pabeidzis darbu, izslēdziet taisnotāju. Nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (1) un turiet to aptuveni 3 sekundes, līdz LCD displejs izslēdzas. Pēc tam atvienojiet strāvas kabeli no kontaktlīgšanas.

AUTOMĀTISKA IZSLĒGŠANĀS

Ierīce automātiski izslēdzas pēc aptuveni vienas stundas. Lai atkal ieslēgtu ierīci, nospiediet ieslēgšanas/izslēgšanas pogu (1).

IZTAISNOTĀJA ROKAS BLOĶĒŠANA

Vieglākai uzglabāšanai ir iespējams fiksēt taisnotāja rokas aizvērtā stāvoklī (5). Lai bloķētu taisnotāju, saspiediet rokturus (3) un pārvietojiet slēdzeni (5) uz bloķētu pozīciju. Lai atbloķētu, pārvietojiet slēdzeni (5) uz atbloķētu pozīciju.

PIEZĪME: Neiedarbiniet ierīci bloķētā stāvoklī.

TĪRĪŠANA

1. Pirms tīrīšanas izņemiet kontaktdakšu no kontaktlīgšanas pagaidiet, līdz ierīce atdziest.

2. Notīriet matu taisnotāju ar mitru drānu. Neiegremdējiet ūdenī vai citos šķidrumos.

3. Neapūniet strāvas vadu ap ierīci.

TEHNISKIE DATI

Spriegums: 220-240 V~ 50-60 Hz

Nominālā jauda: 54 W



Vides aizsardzībai. Kartona iepakojums un polietilēna (PE) maisiņi atbilstoši to aprakstam jāizmet atbilstošos sadzīves atkritumu dalītās vākšanas konteineros. Ja ierīcē ir baterijas, tās ir jāizņem un jāiznīcina atsevišķi savākšanas un uzglabāšanas vietā. Izlietotā ierīce jānogādā piemērotā savākšanas un uzglabāšanas vietā, jo tajā esošās bīstamās vielas var apdraudēt veselību un vidi. Uz izstrādājuma esošais marķējums norāda, ka ierīci nedrīkst izmet sadzīves atkritumu konteinerā. Elektrisko iekārtu atkritumi ir atkritumi, kas satur cilvēkiem, dzīvniekiem un videi kaitīgas vielas. Šīs vielas var piesārņot augsni, ūdeni vai gaisu, un caur to tās var nokļūt cilvēka organismā un izraisīt virkni veselības problēmu, piemēram, redzes, dzirdes, runas traucējumus, var arī bojāt nieres, aknas un sirdi, kā arī izraisīt ādas slimības. Kaitīgās vielas var arī nelabvēlīgi ietekmēt elpošanas un reproduktīvo sistēmu un izraisīt vēža izmaiņas. Augu, kas aug uz skartās augsnes, un no tiem ražotu produktu lietošana uzturā var izraisīt iepriekš minēto ietekmi uz veselību. **Neizmetiet iekārtas sadzīves atkritumu tvirtē!**



Pakalpojums Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai jums ir kādas sūdzības, lūdzu, sazinieties ar sazinieties tieši ar tirgotāju, kas izveidis čeku.

Kasutusjuhend (ET)

ÜLDISED OHUTUSTINGIMUSED OLULISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISEKS LUGEGE HOOLIKALT JA SÄILITAGE EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS

1. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid juhiseid. Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on põhjustatud seadme mittesihipärasest kasutamisest või ebaõigest käsitlemisest.
2. Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks. Ärge kasutage seadet muul otstarbel, mis ei sobi kokku selle kasutusotstarbega.
3. Ühendage seade ainult 220-240V~ 50-60Hz pistikupessa. Kasutamise ohutuse suurendamiseks ärge ühendage korruga mitut elektriseadet ühte vooluahelasse.
4. Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate seadet laste juuresolekul. Ärge lubage lastel seadmega mängida. Ärge lubage lastel või kellelgi, kes ei ole seadmega tuttav, seadet kasutada.
5. HOIATUS: Seda seadet võivad kasutada üle 8-aastased lapsed ja piiratud füüsilise, sensoorse või vaimse võimekusega isikud või isikud, kellel puuduvad kogemused või teadmised seadme kohta, kui seda tehakse nende ohutuse eest vastutava isiku järelevalve all või kui neile on antud juhised seadme ohutu kasutamise kohta ja nad on teadlikud seadme kasutamisega seotud ohtudest. Lapsed ei tohiks seadmetega mängida. Lapsed ei tohiks seadmeid puhastada ega hooldada, välja arvatud juhul, kui nad on üle 8 aasta vanad ja seda tehakse järelevalve all.
6. HOIATUS: Ärge kasutage seda seadet vannide, duššide, basseinide või sarnaste veekogude läheduses.
7. HOIATUS: Ärge jätke seadet järelevalveta pistikupessa.
8. HOIATUS: Hoidke seade ja selle juhe lastele kättesaamatus kohas.

9. HOIATUS: töötava seadme juurdepääsetavate pindade temperatuur võib olla kõrge, kui seade töötab.
10. HOIATUS: seadme ebaõige kasutamine, võib põhjustada vigastusi, näiteks põletusi või elektrilööki.
11. HOIATUS: Pärast kasutamist eemaldage alati pistik pistikupesast, hoides seda käega kinni. ÄRGE tõmmake vooluvõrgu juhtmest.
12. HOIATUS: Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide läheduses.
13. HOIATUS: Kui kasutate seadet vannitoas, tõmmake pärast kasutamist pistik pistikupesast välja, sest vee lähedus on ohtlik isegi siis, kui seade on välja lülitatud.
14. HOIATUS: Ärge käsitsege seadet märgade kätega.
15. HOIATUS: Lülitage seade iga kord välja, kui te selle ära panete.
16. HOIATUS: Seadet tuleb kasutada nii, et juhtme äärmises asendis on see vanni või dušši kasutava inimese käeulatuses.
17. Ärge mähkige elektrikaablit ümber seadme.
18. Ärge kasutage seadet suplemise ajal.
19. Ärge eemaldage seadme seest tolmu või võõrkehi teravate või metallist esemetega.
20. Ärge kastke kaablit, pistikut või kogu seadet vette või mõnda muusse vedelikku. Ärge hoidke seadet ilmastikutingimustes (vihm, päike jne.)
21. Kontrollige regulaarselt toitejuhtme seisundit. Kui toitejuhe on kahjustatud, ei tohi seadet kasutada. Kahjustatud juhe tuleb ohu vältimiseks asendada spetsiaalses remonditöökojas.
22. Ärge kasutage seadet kahjustatud toitejuhtmega või kui see on maha kukkunud või muul viisil kahjustatud või ei tööta korralikult. Ärge parandage seadet ise, sest esineb elektrilöögi oht. Viige kahjustatud seade kontrollimiseks või parandamiseks pädevasse teeninduskeskusesse. Igasugust remonti võivad teostada ainult volitatud teeninduskeskused. Ebaõige remont võib kujutada endast

tõsist ohtu kasutajale.

23. Toitejuhe ei tohi puudutada seadme kuumutatud osi ega olla muude soojusallikate läheduses.

24. Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vooluahelasse jäävoolukaitseseade (RCD), mille nimivoolutugevus ei ületa 30 mA. Sellega seoses tuleks konsulteerida elektrispetsialistiga.

25. Ärge laske seadme mootoriosa märjaks saada.

26. Ärge puudutage seadme kuumi pindu.

27. Pärast seadme väljalülitamist tõmmake toitejuhe pistikupesast välja ja laske seadmel enne puhastamist või hoiustamist jahtuda.

Varuge piisavalt kaua aega, sest kuumutatud seade jahtub aeglaselt.

28. Ärge kasutage korpuse puhastamiseks agressiivseid puhastusvahendeid emulsioonide, kreemide, pastade jms kujul, sest need võivad muu hulgas eemaldada teabegraafilisi sümboleid, nagu gradatsioonid, märgised, hoiatusmärgid jms.

29. Seade ei ole ette nähtud välise taimeri või eraldi kaugjuhtimispuldi kasutamiseks.

30. Ärge katke seadet ega katke selle avasid, sest see võib põhjustada kuumuse kogunemist seadme sees, mis võib põhjustada kahjustusi või tulekahju.

31. Juukselakid ja pihustid sisaldavad tuleohtlikke aineid. Neid ei tohi kasutada seadme kasutamise ajal.

32. Ärge kasutage seadet magavate inimeste peal.

33. Ärge asetage seadet kasutamise ajal märjale pinnale või riidele.

34. Seadme töötamise ajal muutuvad plaadid kuumaks. Ärge puudutage seadme kuumi osi palja käega ega lubage neid puutuda peanahaga, sest on oht, et need võivad kõrvetada.



HOIATUS: Ärge kasutage seda seadet vannide, duššide, basseinide või sarnaste veekogude läheduses.

SEADME KIRJELDUS

1. Sisse- ja väljalülitamise nupp
2. Temperatuuri seadistamine, nupud +/- 130°C - 190°C... - 230°C
3. Käepide
4. LCD-ekraan
5. Lukustusseade
6. Keraamilised keratiinplaadid
7. Korpus
8. Termiline kaitsekinnas

SEADME KASUTAMINE

Parima tulemuse saavutamiseks juuste sirgendamisel kasutage seadet pestud, kammitud ja kuivadel juustel. Juuste kahjustamise vältimiseks veenduge, et kasutate oma juuksetüübile vastavat temperatuuri seadistust.

1. Enne seadme käivitamist tõmmake elektrijuhe täielikult välja.
 2. Sisestage juhtme pistik pistikupesaga elektripistikupesasse.
 3. Vajutage sisse-/väljalülitusnuppu (1) ja hoidke seda all, kuni seade lülitub sisse ja LCD-ekraan süttib.
 4. Seadistage temperatuur temperatuurinuppude (2) abil. Kuumutamise ajal vilguvad kriipsud LCD-ekraanil 0 kuni 8 rida, kuni soovitud temperatuur on saavutatud. Kui seade saavutab soovitud temperatuuri, lõpetatakse pulseerimine ja kuvatakse kõik 8 kriipsujoont.
 5. Alustades pealaest, valige väike juuksejupp ja tasandage see kammimise teel.
 6. Seejärel asetage see kuumutusplaatide (6) vahele.
 7. Liikuge aeglaselt juuksejuurtest juukseotste suunas.
- ETTEVAATUST:** Seade on töö ajal kuum. Ärge puudutage plaate peanahaga või kätega. Mugavuse tagamiseks võite kasutada kaasasolevat termokaitsekindaid.
8. Korrake seda järjestikuste juustega, kuni kõik on sirgendatud.
 9. Oodake, kuni juuksed on jahtunud, ja kammige läbi.
 10. Kui olete töö lõpetanud, lülitage sirgendaja välja. Vajutage sisse-/väljalülitusnuppu (1) ja hoidke seda umbes 3 sekundit all, kuni LCD-ekraan lülitub välja. Seejärel tõmmake toitejuhe pistikupesast välja.

AUTOMAATNE VÄLJALÜLITAMINE

Seade lülitub automaatselt välja umbes ühe tunni pärast. Seadme uuesti sisselülitamiseks vajutage sisse-/väljalülitusnuppu (1).

SIRGENDAJA KÄE LUKUSTUS

Lihtsamaks hoiustamiseks on võimalik sirgendaja varred kinnises asendis lukustada (5). Sirgendaja lukustamiseks pigistage käepidemed (3) ja viige lukustus (5) lukustatud asendisse. Lukustuse avamiseks viige lukustus (5) lukustamata asendisse.

MÄRKUS: Ärge käivitage seadet lukustatud asendis.

PUHASTUS

1. Enne puhastamist tõmmake pistik pistikupesast välja ja oodake, kuni seade on jahtunud.
2. Puhastage juuste sirgendaja niiske lapiga. Ärge kastke seda vette või muudesse vedelikesse.
3. Ärge keerake toitejuhet seadme ümber.

TEHNILISED ANDMED

Pinge: 220-240V~ 50-60Hz

Nimivõimsus: 54W



Keskkonna huvides. Papppakendid ja polüetüleenkotid (PE) tuleb vastavalt nende kirjeldusele visata asjakohastesse konteineritesse olmejäätmete eraldi kogumiseks. Kui seadmes on patareid, tuleb need eemaldada ja eraldi kogumis- ja ladustamiskohas ära visata. Kasutatud seade tuleb viia sobivasse kogumis- ja ladustamisasutusse, kuna selles sisalduvad ohtlikud ained võivad kujutada endast ohtu tervisele ja keskkonnale. Tootel olev märgistus näitab, et seadet ei tohi kõrvaldada olmejäätmete konteinerisse. Elektrijäätmed on jäätmed, mis sisalduvad inimestele, loomadele ja keskkonnale kahjulikke aineid. Need ained võivad reostada pinnast, vett või õhku ning selle kaudu võivad nad sattuda inimkehasse ja põhjustada mitmeid terviseprobleeme, näiteks nägemis-, kuulmis- ja kõnepuudulikkust, võivad kahjustada ka neerusid, maksa ja südant ning põhjustada nahahaigusi. Kahjulikud ained võivad avaldada kahjulikku mõju ka hingamis- ja reproduktiivsüsteemile ning põhjustada vähkkasvaja muutusi. Mõjutatud muldadel kasvavate taimede ja neist valmistatud toodete tarbimine võib põhjustada eespool nimetatud tervisemõjusid. **Ärge visake seadmeid olmejäätmete prügikasti!**



Teenindus Kui soovite osta varuosasid või kui teil on kaebusi, siis palun võtke ühendust võtke otse ühendust edasimüüjaga, kes väljastas kviitungi.

Használati útmutató (HU)

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK A HASZNÁLATHOZ FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA

1. A készülék használata előtt olvassa el a kezelési útmutatót, és kövesse az abban foglalt utasításokat. A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy helytelen kezeléséből eredő károkért.
2. A készülék kizárólag háztartási használatra készült. Ne használja más, a rendeltetésszerű használatával össze nem egyeztethető célra.
3. A készüléket csak 220-240V~ 50-60Hz-es konnektorba csatlakoztassa.
A fokozott használati biztonság érdekében ne csatlakoztasson egyszerre több elektromos készüléket egy áramkörhöz.
4. Legyen különösen óvatos, ha a készüléket gyermekek jelenlétében használja. Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a készülékkel ne engedje, hogy gyermekek vagy a készüléket nem ismerő személyek használják a készüléket.
5. FIGYELMEZTETÉS: Ezt a készüléket 8 évnél idősebb gyermekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha ezt a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett teszik, vagy ha a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és tisztában vannak a készülék használatával kapcsolatos veszélyekkel. Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek csak akkor végezhetik, ha elmúltak 8 évesek, és a tevékenységet felügyelet mellett végzik.
6. FIGYELMEZTETÉS: Ne használja ezt a berendezést fürdők,

zuhanyzók, úszómedencék vagy hasonló vízfelületek közelében.

7. FIGYELMEZTETÉS: Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül a konnektorba dugva.

8. FIGYELMEZTETÉS: Tartsa a készüléket és annak vezetékét gyermekek számára elérhetetlen helyen.

9. FIGYELMEZTETÉS: a működtető berendezés hozzáférhető felületeinek hőmérséklete magas lehet, amikor a berendezés üzemel.

10. FIGYELMEZTETÉS: A berendezés nem megfelelő használata, sérüléseket, például égési sérüléseket vagy áramütést okozhat.

11. FIGYELMEZTETÉS: Használat után mindig húzza ki a dugót a konnektorból úgy, hogy kezével megfogja a konnektort. NE húzza meg a hálózati kábelt.

12. FIGYELMEZTETÉS: Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében.

13. FIGYELMEZTETÉS: Ha a készüléket a fürdőszobában használja, használat után húzza ki a dugót a hálózati aljzatból, mivel a víz közelsége még kikapcsolt állapotban is veszélyt jelent.

14. FIGYELMEZTETÉS: Ne kezelje a készüléket nedves kézzel.

15. FIGYELMEZTETÉS: Kapcsolja ki a készüléket minden alkalommal, amikor elrakja.

16. FIGYELMEZTETÉS: A készüléket úgy kell használni, hogy a vezeték szélső helyzetében a kádat vagy zuhanyzót használó személy ne érje el.

17. Ne tekerje az elektromos kábelt a készülék köré.

18. Ne használja a készüléket fürdés közben.

19. Ne távolítsa el a készülék belsejéből a port vagy idegen testeket éles vagy fémtárgyakkal.

20. Ne merítse a kábelt, a dugót vagy az egész készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne tegye ki a készüléket időjárási körülményeknek (eső, nap stb.)

21. Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel állapotát. Ha a tápkábel sérült, a készüléket nem szabad használni. A sérült kábelt a veszély

elkerülése érdekében szakszervizben kell kicserélni.

22. Ne használja a berendezést sérült tápkábelrel, vagy ha a készüléket leejtették, vagy más módon megsérült, illetve nem működik megfelelően. Ne javítsa meg a készüléket saját maga, mert áramütés veszélye áll fenn. A sérült készüléket vigye el ellenőrzésre vagy javításra egy hozzáértő szervizbe. Bármilyen javítást csak az erre felhatalmazott szervizközpontok végezhetnek. A nem megfelelő javítás komoly veszélyt jelenthet a felhasználóra nézve.

23. A tápkábel nem érhet a készülék fűtött részeihez, és nem lehet más hőforrások közelében.

24. A további védelem érdekében ajánlatos az elektromos áramkörbe egy olyan hibásáramú készüléket (RCD) beszerezni, amelynek névleges hibaáramú értéke nem haladja meg a 30 mA-t. Ezzel kapcsolatban villanyszerelő szakemberrel kell konzultálni.

25. Ne engedje, hogy a készülék motoros része vizes legyen.

26. Ne érintse meg a készülék forró felületeit.

27. A készülék kikapcsolása után húzza ki a tápkábelt a konnektorból, és tisztítás vagy tárolás előtt hagyja a készüléket lehűlni. Hagyjon kellően hosszú időt, mert a felhevült készülék lassan hűl le.

28. A készülékház tisztításához ne használjon agresszív tisztítószeret emulziók, krémek, paszták stb. formájában, mivel ezek többek között eltávolíthatják az információs grafikai szimbólumokat, mint például a beosztásokat, jelöléseket, figyelmeztető jeleket stb.

29. A berendezés nem külső időzítővel vagy külön távirányítóval történő működtetésre készült.

30. Ne takarja le a készüléket, és ne takarja el a nyílásait, mert ez a készülék belsejében hőfelhalmozódást okozhat, ami károsodáshoz vagy tűzveszélyhez vezethet.

31. A hajlakkok és spray-k gyúlékony anyagokat tartalmaznak. Ezeket nem szabad használni a készülék használata közben.

32. Ne használja a készüléket alvó embereken.

33. A készüléket működés közben ne tegye nedves felületre vagy ruhára.

34. A készülék működése közben a lemezek felforrósodnak. Ne érintse meg a készülék forró részeit pusztán kézzel, és ne engedje, hogy a fejbőrrel érintkezzen, mert fennáll a leforrázás veszélye.



FIGYELMEZTETÉS: Ne használja ezt a készüléket fürdőkádak, zuhanyzók, úszómedencék vagy hasonló vízfelületek közelében.

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

- | | |
|------------------------|--|
| 1. Be-/kikapcsoló gomb | 2. Hőmérsékletbeállítás, gombok +/- 130°C - 190°C... - 230°C |
| 3. Fogantyú | 4. LCD kijelző |
| 5. Zárószervezet | 6. Kerámia-keratin lemezek |
| 7. Tok | 8. Termikus védőkesztyű |

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

A legjobb eredményt a haj kiegyenesítésében a készüléket mosott, kifésült és száraz hajon használja. A haj károsodásának elkerülése érdekében győződjön meg róla, hogy a hajtípusának megfelelő hőmérséklet-beállítását használja.

1. A készülék beindítása előtt húzza ki teljesen az elektromos csatlakozót.
2. Helyezze be a vezeték dugóját egy elektromos aljzatba.
3. Nyomja meg a be/kikapcsoló gombot (1), és tartsa lenyomva, amíg a készülék be nem kapcsol és az LCD kijelző fel nem világít.
4. Állítsa be a hőmérsékletet a hőmérséklet gombok (2) segítségével. Fűtés közben az LCD kijelzőn a kötőjelek 0-tól 8 sorig villognak, amíg el nem éri a kívánt hőmérsékletet. Amikor a készülék eléri a kívánt hőmérsékletet, a pulzálás megszűnik, és mind a 8 kötőjel megjelenik a kijelzőn.
5. A fej tetejétől kezdve válasszon ki egy kis hajszálát, és fésüléssel egyenesítse ki.
6. Ezután helyezze azt a fűtőlemezek (6) közé.
7. Lassan haladjon a hajtövektől a hajvégek felé.

VIGYÁZAT: A készülék működés közben forró. Ne érintse a lemezeket a fejbőrhöz vagy a kezéhez. A kényelem érdekében használhatja a mellékelt hővédő kesztyűt.

8. Ismétlje meg az egymást követő szálakkal, amíg az összes szál ki nem egyenesedik.
9. Várja meg, amíg a haj kihűl, és fésülje át.
10. Ha befejezte a munkát, kapcsolja ki a hajgyenesítőt. Nyomja meg a be/kikapcsoló gombot (1), és tartsa lenyomva körülbelül 3 másodpercig, amíg az LCD kijelző kikapcsol. Ezután húzza ki a tápkábelt a konnektorból.

AUTOMATIKUS KIKAPCSOLÁS

A készülék körülbelül egy óra elteltével automatikusan kikapcsol. A készülék újbóli bekapcsolásához nyomja meg a be/kikapcsoló gombot (1).

KIEGYENESÍTŐ KAR RÖGZÍTÉSE

A könnyebb tárolás érdekében lehetőség van a hajkiegyenesítő karjainak zárt helyzetben történő rögzítésére (5). A kiegyenesítőgépet lezárásához szorítsa össze a fogantyúkat (3), és mozgassa a zárat (5) zárt helyzetbe. A reteszelés feloldásához mozgassa a reteszt (5) a reteszelt helyzetbe.

MEGJEGYZÉS: Ne indítsa el a készüléket zárt helyzetben.

TISZTÍTÁS

1. Tisztítás előtt húzza ki a dugót a konnektorból, és várja meg, amíg a készülék lehűl.
2. Tisztítsa meg a hajjegyenestőt egy nedves ruhával. Ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
3. Ne tekerje körbe a készüléket a tápkábelrel.

TECHNIKAI ADATOK

Feszültség: feszültség: 220-240V~ 50-60Hz

Névleges teljesítmény: 54W



A környezet védelme érdekében. A kartonsomagolást és a polietilén (PE) zsákokat a leírásuknak megfelelően a települési hulladék elkülönített gyűjtésére szolgáló megfelelő konténerekben kell elhelyezni. Ha a készülékben akkumulátorok vannak, azokat ki kell venni, és külön gyűjtő- és tárolóhelyen kell ártalmatlanítani. A használt készüléket megfelelő gyűjtő- és tárolóhelyre kell szállítani, mivel a benne lévő veszélyes anyagok veszélyt jelenthetnek az egészségre és a környezetre. A terméken található jelölés jelzi, hogy a készüléket nem szabad a kommunális hulladékgyűjtő edénybe dobni. A hulladék elektromos berendezés olyan hulladék, amely az emberekre, állatokra és a környezetre káros anyagokat tartalmaz. Ezek az anyagok szennyezhetik a talajt, a vizet vagy a levegőt, és ezen keresztül bejuthatnak az emberi szervezetbe, és számos egészségügyi problémához vezethetnek, például látás-, hallás-, beszédzavarhoz, károsíthatják a vesét, a májat és a szívet is, valamint bőrbetegségeket okozhatnak. A káros anyagok káros hatással lehetnek a légzőszervekre és a reprodukív rendszerre is, és rákos elváltozásokhoz vezethetnek. Az érintett talajokon termő növények és a belőlük készült termékek fogyasztása a fent említett egészségügyi hatásokat eredményezheti. **Ne dobja a berendezést a kommunális hulladékgyűjtőbe!**

Szerviz Ha pótalkatrészeket szeretne vásárolni, vagy bármilyen panaszja van, kérjük, forduljon a következőkhöz forduljon közvetlenül a nyugtát kiállító kereskedőhöz.

Manual de utilizare (RO)

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZARE CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE

1. Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de a utiliza aparatul și urmați instrucțiunile conținute în acestea. Producătorul nu este răspunzător pentru daunele cauzate de utilizarea aparatului în mod neconform cu destinația sa sau de manipularea necorespunzătoare.
2. Aparatul este destinat exclusiv uzului casnic. Nu îl utilizați în niciun alt scop incompatibil cu destinația sa.
3. Conectați aparatul numai la o priză de 220-240V~ 50-60Hz. Pentru o siguranță sporită a utilizării, nu conectați simultan mai multe aparate electrice la un singur circuit.
4. Aveți grijă deosebită atunci când utilizați aparatul în prezența copiilor. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul nu permiteți copiilor sau oricărei persoane care nu este familiarizată cu aparatul

să îl utilizeze.

5. AVERTISMENT: Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacitate fizică, senzorială sau mentală limitată sau de persoane fără experiență sau cunoștințe despre aparat, dacă acest lucru se face sub supravegherea unei persoane responsabile de siguranța lor sau dacă li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a aparatului și sunt conștienți de pericolele asociate cu utilizarea acestuia. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Curățarea și întreținerea echipamentului nu trebuie efectuate de către copii decât dacă aceștia au peste 8 ani și dacă activitatea este efectuată sub supraveghere.

6. AVERTISMENT: Nu utilizați acest echipament în apropierea băilor, dușurilor, piscinelor sau a corpurilor de apă similare.

7. AVERTISMENT: Nu lăsați nesupravegheat aparatul conectat la o priză.

8. AVERTISMENT: Țineți aparatul și cablul acestuia departe de îndemâna copiilor.

9. AVERTISMENT: temperatura suprafețelor accesibile ale aparatului de funcționare poate fi ridicată atunci când aparatul este în funcțiune.

10. AVERTISMENT: Utilizarea necorespunzătoare a echipamentului, poate duce la leziuni cum ar fi arsuri sau șocuri electrice.

11. AVERTISMENT: Scoateți întotdeauna ștecherul din priza de alimentare după utilizare, ținând priza cu mâna. NU trageți de cablul de alimentare.

12. AVERTISMENT: Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor inflamabile.

13. AVERTISMENT: Atunci când utilizați aparatul în baie, scoateți ștecherul din priza de curent după utilizare, deoarece apropierea apei reprezintă un pericol chiar și atunci când aparatul este oprit.

14. AVERTISMENT: Nu manevrați aparatul cu mâinile ude.

15. AVERTISMENT: Opriți aparatul de fiecare dată când îl puneți deoparte.
16. AVERTISMENT: Aparatul trebuie utilizat astfel încât, în poziția extremă a cordonului, să nu fie la îndemâna unei persoane care utilizează baia sau dușul.
17. Nu înfășurați cablul electric în jurul aparatului.
18. Nu utilizați aparatul în timp ce faceți baie.
19. Nu îndepărtați praful sau corpurile străine din interiorul aparatului folosind obiecte ascuțite sau metalice.
20. Nu scufundați cablul, fișa sau întregul aparat în apă sau în orice alt lichid. Nu expuneți aparatul la condițiile meteorologice (ploaie, soare etc.)
21. Verificați periodic starea cablului de alimentare. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, echipamentul nu trebuie utilizat. Un cablu deteriorat trebuie înlocuit de un centru de reparații specializat pentru a evita pericolul.
22. Nu utilizați echipamentul cu un cablu de alimentare deteriorat sau dacă acesta a fost scăpat sau deteriorat în orice alt mod sau nu funcționează corect. Nu reparați singur aparatul, deoarece există riscul de electrocutare. Duceți aparatul deteriorat la un centru de service competent pentru inspecție sau reparații. Orice reparație poate fi efectuată numai de către centrele de service autorizate. Repararea necorespunzătoare poate reprezenta un risc grav pentru utilizator.
23. Cablul de alimentare nu trebuie să atingă părțile încălzite ale aparatului și nu trebuie să fie în apropierea altor surse de căldură.
24. Pentru protecție suplimentară, se recomandă instalarea în circuitul electric, a unui dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent rezidual nominal care să nu depășească 30 mA. Un electrician specializat trebuie consultat în acest sens.
25. Nu lăsați partea motorului aparatului să se ude.
26. Nu atingeți suprafețele fierbinți ale aparatului.
27. După oprirea aparatului, scoateți cablul de alimentare din priză

și lăsați aparatul să se răcească înainte de a-l curăța sau depozita. Așteptați o perioadă de timp suficient de lungă, deoarece un aparat încălzit se răcește lent.

28. Nu utilizați detergenți agresivi sub formă de emulsii, loțiuni, paste etc. pentru a curăța carcasa, deoarece aceștia pot, printre altele, să îndepărteze simbolurile grafice de informare, cum ar fi gradațiile, marcajele, semnele de avertizare etc.

29. Echipamentul nu este proiectat pentru a fi operat cu ajutorul unor temporizatoare externe sau al unei telecomenzi separate.

30. Nu acoperiți aparatul și nu acoperiți orificiile acestuia, deoarece acest lucru poate determina acumularea de căldură în interiorul aparatului, ceea ce poate duce la deteriorare sau incendiu.

31. Lacurile de păr și spray-urile conțin substanțe inflamabile. Acestea nu trebuie utilizate în timp ce aparatul este în funcțiune.

32. Nu utilizați aparatul pe persoane care dorm.

33. Nu așezați aparatul pe o suprafață umedă sau pe haine în timpul funcționării.

34. Atunci când aparatul este în funcțiune, plăcile devin fierbinți. Nu atingeți părțile fierbinți ale aparatului cu mâinile goale și nu permiteți contactul cu scalpul, deoarece există riscul de escaldare.



AVERTISMENT: Nu utilizați acest aparat în apropierea băilor, dușurilor, piscinelor sau a altor corpuri de apă similare.

DESCRIEREA APARATULUI

- | | |
|--------------------------|---|
| 1. Buton pornire/oprire | 2. Setarea temperaturii, butoane +/- 130°C - 190°C... - 230°C |
| 3. Mâner | 4. Afișaj LCD |
| 5. Dispozitiv de blocare | 6. Plăci ceramică-keratină |
| 7. Carcasă | 8. Mănușă de protecție termică |

UTILIZAREA DISPOZITIVULUI

Pentru cele mai bune rezultate în îndreptarea părului, utilizați dispozitivul pe păr spălat, pieptănat și uscat. Pentru a preveni deteriorarea părului, asigurați-vă că utilizați setarea corectă a temperaturii pentru tipul dvs. de păr.

1. Deconectați complet cablul electric înainte de a porni aparatul.
2. Introduceți fișa cablului într-o priză electrică.

3. Apăsați butonul de pornire/oprire (1) și mențineți apăsat până când aparatul pornește și ecranul LCD se aprinde.
 4. Setează temperatura utilizând butoanele de temperatură (2). În timpul încălzirii, liniuțele de pe afișajul LCD vor clipi de la 0 la 8 linii până când este atinsă temperatura dorită. Când unitatea atinge temperatura dorită, pulsația se va opri și toate cele 8 liniuțe vor fi afișate.
 5. Începând din vârful capului, selectați o șuviță mică de păr și uniformizați-o prin pieptănare.
 6. Așezați-l apoi între plăcile de încălzire (6).
 7. Mișcați-vă încet în direcția de la rădăcini la vârfurile părului.
- ATENȚIE: Aparatul este fierbinte în timpul funcționării. Nu atingeți plăcile de scalp sau de mâini. Pentru confort, puteți utiliza mănușa termoprotectoare inclusă.
8. Repetați cu firele succesive până când toate sunt îndreptate.
 9. Așteptați până când părul se răcește și pieptănați.
 10. Când ați terminat lucrul, opriți placa de îndreptat părul. Apăsați butonul de pornire/oprire (1) și mențineți apăsat timp de aproximativ 3 secunde până când afișajul LCD se oprește. Apoi scoateți cablul de alimentare din priză.

OPRIRE AUTOMATĂ

Aparatul se va opri automat după aproximativ o oră. Pentru a porni din nou aparatul, apăsați butonul on/off (1).

BLOCAREA BRAȚULUI REDRESORULUI

Pentru o depozitare ușoară, este posibil să blocați brațele redresorului în poziția închis (5). Pentru a bloca aparatul de îndreptat, strângeți mânerul (3) și deplasați încuietorea (5) în poziția de blocare. Pentru deblocare, deplasați încuietorea (5) în poziția deblocată.

NOTĂ: Nu porniți aparatul în poziția blocată.

CURĂȚARE

1. Scoateți ștecherul din priză și așteptați ca aparatul să se răcească înainte de curățare.
2. Curățați placa de păr cu o cârpă umedă. Nu o scufundați în apă sau alte lichide.
3. Nu înfășurați cablul de alimentare în jurul aparatului.

DATE TEHNICE

Tensiune: 220-240V~ 50-60Hz

Putere nominală: 54W



Pentru binele mediului. Ambalajele din carton și pungile din polietilenă (PE) trebuie eliminate în containerele corespunzătoare pentru colectarea separată a deșeurilor municipale, în conformitate cu descrierea acestora. Dacă aparatul conține baterii, acestea trebuie îndepărtate și eliminate separat la un centru de colectare și depozitare. Aparatul uzat trebuie dus la un centru adecvat de colectare și depozitare, deoarece substanțele periculoase pe care le conține pot reprezenta un risc pentru sănătate și mediu. Marcajul de pe produs indică faptul că aparatul nu trebuie eliminat în containerul de deșuri municipale. Deșeurile de echipamente electrice sunt deșuri care conțin substanțe periculoase pentru oameni, animale și mediu. Aceste substanțe pot contamina solul, apa sau aerul, iar prin aceasta pot pătrunde în corpul uman și pot duce la o serie de probleme de sănătate, cum ar fi afectarea vederii, auzului, vorbirii, de asemenea, pot afecta rinichii, ficatul și inima și pot provoca boli de piele. Substanțele nocive pot avea, de asemenea, efecte negative asupra sistemelor respirator și reproducător și pot duce la modificări canceroase. Consumul de plante care cresc pe solurile afectate și de produse fabricate din acestea poate duce la efectele asupra sănătății menționate mai sus. **Nu aruncați echipamentul în coșul de gunoi municipal!**



Service Dacă doriți să achiziționați piese de schimb sau aveți reclamații, vă rugăm să contactați direct distribuitorul care a emis chtața.

Návod k použití (CS)

OBEČNÉ BEZPEČNOSTNÍ PODMÍNKY
DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POUŽITÍ
PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ
POUŽITÍ

1. Před použitím spotřebiče si přečtěte návod k obsluze a dodržujte pokyny v něm uvedené. Výrobce neodpovídá za škody způsobené používáním spotřebiče v rozporu s jeho určením nebo nesprávnou manipulací.
2. Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnosti. Nepoužívejte jej k jiným účelům, které nejsou slučitelné s jeho určením.
3. Spotřebič připojujte pouze do zásuvky 220-240 V~ 50-60 Hz. Pro zvýšení bezpečnosti používání nepřipojujte k jednomu obvodu více elektrických spotřebičů současně.
4. Při používání spotřebiče v přítomnosti dětí dbejte zvýšené opatrnosti. Nedovolte dětem, aby si se spotřebičem hrály nedovolte dětem nebo osobám, které nejsou se spotřebičem obeznámeny, aby jej používaly.
5. VAROVÁNÍ: Toto zařízení mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez zkušeností a znalostí zařízení, pokud tak činí pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud jim byly poskytnuty pokyny k bezpečnému používání zařízení a jsou si vědomy nebezpečí spojených s jeho používáním. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměly provádět děti, pokud jim není více než 8 let a činnost neprovádějí pod dohledem.
6. VAROVÁNÍ: Nepoužívejte toto zařízení v blízkosti van, sprch, bazénů nebo podobných vodních ploch.
7. VAROVÁNÍ: Nenechávejte zařízení zapojené do zásuvky bez dozoru.
8. VAROVÁNÍ: Udržujte spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí.
9. VAROVÁNÍ: teplota přístupných povrchů provozního zařízení může být za chodu zařízení vysoká.
10. VAROVÁNÍ: Nesprávné používání zařízení, může mít za následek zranění, jako jsou popáleniny nebo úraz elektrickým proudem.
11. VAROVÁNÍ: po použití vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky

tak, že ji přidržíte rukou. Netahejte za síťovou šňůru.

12. VAROVÁNÍ: Nepoužívejte spotřebič v blízkosti hořlavých materiálů.

13. VAROVÁNÍ: Při používání spotřebiče v koupelně vytáhněte po použití zástrčku ze síťové zásuvky, protože blízkost vody představuje nebezpečí, i když je spotřebič vypnutý.

14. VAROVÁNÍ: Se spotřebičem nemanipulujte mokřýma rukama.

15. VAROVÁNÍ: Spotřebič vypínejte pokaždé, když jej odkládáte.

16. VAROVÁNÍ: Zařízení musí být používáno tak, aby v krajní poloze šňůry bylo mimo dosah osoby používající vanu nebo sprchu.

17. Elektrický kabel neomotávejte kolem spotřebiče.

18. Nepoužívejte spotřebič při koupání.

19. Neodstraňujte prach nebo cizí tělesa z vnitřku spotřebiče pomocí ostrých nebo kovových předmětů.

20. Neponořujte kabel, zástrčku a celý přístroj do vody nebo jiné tekutiny. Nevystavujte přístroj povětrnostním vlivům (déšť, slunce apod.)

21. Pravidelně kontrolujte stav napájecího kabelu. Pokud je napájecí kabel poškozený, zařízení se nesmí používat. Poškozený kabel by měl být vyměněn v odborném servisu, aby se předešlo nebezpečí.

22. Zařízení nepoužívejte s poškozeným napájecím kabelem nebo pokud bylo upuštěno nebo jinak poškozeno nebo nefunguje správně. Neopravujte zařízení sami, protože hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Poškozený spotřebič odнесите do příslušného servisního střediska ke kontrole nebo opravě. Veškeré opravy smí provádět pouze autorizované servisní středisko. Neodborná oprava může pro uživatele představovat vážné riziko.

23. Napájecí kabel by se neměl dotýkat zahřátých částí spotřebiče a neměl by se nacházet v blízkosti jiných zdrojů tepla.

24. Pro dodatečnou ochranu se doporučuje instalovat do elektrického obvodu proudový chránič (RCD) se jmenovitým reziduálním proudem nepřesahujícím 30 mA. V tomto ohledu je

třeba se poradit s odborným elektrikářem.

25. Nedovolte, aby se motorová část spotřebiče namočila.

26. Nedotýkejte se horkých povrchů spotřebiče.

27. Po vypnutí spotřebiče odpojte napájecí kabel ze zásuvky a před čištěním nebo uskladněním nechte zařízení vychladnout. Počkejte dostatečně dlouhou dobu, protože zahřátý spotřebič chladne pomalu.

28. K čištění krytu nepoužívejte agresivní čisticí prostředky ve formě emulzí, pleťových vod, past apod. protože mohou mimo jiné odstranit informační grafické symboly, jako jsou stupnice, značky, výstražné nápisy apod.

29. Zařízení není určeno k ovládání pomocí externích časovačů nebo samostatného dálkového ovládání.

30. Nezakrývejte zařízení ani nezakrývejte jeho otvory, protože by mohlo dojít k nahromadění tepla uvnitř zařízení, což by mohlo vést k jeho poškození nebo požáru.

31. Laky na vlasy a spreje obsahují hořlavé látky. Nesmí se používat, pokud je spotřebič v provozu.

32. Spotřebič nepoužívejte na spící osoby.

33. Spotřebič během provozu nepokládejte na mokrý povrch nebo oděv.

34. Když je spotřebič v provozu, plotýnky se zahřívají. Nedotýkejte se horkých částí spotřebiče holýma rukama ani nedovolte jejich kontakt s pokožkou hlavy, protože hrozí nebezpečí opaření.



VAROVÁNÍ: Nepoužívejte toto zařízení v blízkosti van, sprch, bazénů nebo podobných vodních ploch.

POPIS SPOTŘEBIČE

- | | |
|-----------------------------|---|
| 1. Tlačítko zapnutí/vypnutí | 2. Nastavení teploty, tlačítka +/- 130°C - 190°C... - 230°C |
| 3. Rukojeť | 4. LCD displej |
| 5. Blokovací zařízení | 6. Keramicko-keratinové desky |
| 7. Pouzdro | 8. Tepelná ochranná rukavice |

POUŽITÍ ZARÍZENÍ

Pro dosažení nejlepších výsledků při narovnávání vlasů používejte přístroj na umyté, vyčesané a suché vlasy. Abyste zabránili poškození vlasů, ujistěte se, že používáte správné nastavení teploty pro váš typ vlasů.

1. Před spuštěním přístroje zcela odpojte elektrickou šňůru.
2. Zasuňte zástrčku kabelu do elektrické zásuvky.
3. Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí (1) a podržte je, dokud se přístroj nezapne a nerozsvítí se LCD displej.
4. Nastavte teplotu pomocí tlačítek teploty (2). Během ohřevu budou pomlčky na LCD displeji blikat od 0 do 8 řádků, dokud nebude dosaženo požadované teploty. Jakmile jednotka dosáhne požadované teploty, pulzování ustane a na displeji se zobrazí všech 8 čárek.
5. Začněte od horní části hlavy, vyberte malý pramínek vlasů a vyrovnejte ho hřebemem.
6. Poté jej umístěte mezi topné desky (6).
7. Pomalu postupujte směrem od kořínků ke konečkům vlasů.

UPOZORNĚNÍ: Spotřebič je během provozu horký. Nedotýkejte se desek pokožkou hlavy ani rukama. Pro větší pohodlí můžete použít přiloženou termoochrannou rukavici.

8. Postup opakujte s dalšími prameny, dokud nejsou všechny narovnané.
9. Počkejte, až vlasy vychladnou, a přečte je.
10. Po skončení práce žehličku na vlasy vypněte. Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí (1) a podržte je přibližně 3 sekundy, dokud se LCD displej nevypne. Poté odpojte napájecí kabel ze zásuvky.

AUTOMATICKÉ VYPNUTÍ

Přístroj se automaticky vypne přibližně po jedné hodině. Chcete-li přístroj znovu zapnout, stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí (1).

ZÁMEK RAMENE NAROVNÁVAČE

Pro snadné skladování je možné ramena žehličky uzamknout v zavřené poloze (5). Chcete-li žehličku uzamknout, stiskněte rukojeti (3) a posuňte zámek (5) do uzamčené polohy. Pro odemknutí přesuňte zámek (5) do odemčené polohy.

POZNÁMKA: Spotřebič nespouštějte v uzamčené poloze.

ČIŠTĚNÍ

1. Před čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky a počkejte, až spotřebič vychladne.
2. Vyčistěte žehličku na vlasy vlhkým hadříkem. Neponořujte jej do vody ani jiných tekutin.
3. Napájecí kabel neomotávejte kolem spotřebiče.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí: 220-240V~ 50-60Hz

Jmenovitý výkon: 54 W



V zájmu ochrany životního prostředí. Kartonové obaly a polyethylenové (PE) sáčky je třeba vyhazovat do příslušných kontejnerů pro oddělený sběr komunálního odpadu podle jejich popisu. Pokud jsou ve spotřebiči baterie, je třeba je vyjmout a odděleně zlikvidovat ve sběrné a skladu. Použitý spotřebič musí být odvezen do vhodného sběrného a skladovacího zařízení, protože nebezpečné látky, které obsahuje, mohou představovat riziko pro zdraví a životní prostředí. Označení na výrobku uvádí, že spotřebič nesmí být vyhozen do kontejneru na komunální odpad. Elektroodpad je odpad, který obsahuje látky škodlivé pro člověka, zvířata a životní prostředí. Tyto látky mohou kontaminovat půdu, vodu nebo vzduch a jejich prostřednictvím se mohou dostat do lidského organismu a vést k řadě zdravotních problémů, jako jsou poruchy zraku, sluchu, řeči, mohou také poškodit ledviny, játra a srdce a způsobit kožní onemocnění. Škodlivé látky mohou mít také nepříznivé účinky na dýchací a reprodukční systém a vést k rakovinným změnám. Konzumace rostlin rostoucích na postižených půdách a produktů z nich vyrobených může mít za následek výše uvedené zdravotní účinky. **Zařízení nevyhazujte do popelnice na komunální odpad!**

Servis Pokud si přejete zakoupit náhradní díly nebo máte jakékoli stížnosti, obraťte se na obraťte se přímo na prodejce, který vydal doklad o koupi.

Руководство пользователя (RU)

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. Перед использованием прибора прочтите инструкцию по эксплуатации и следуйте содержащимся в ней указаниям. Производитель не несет ответственности за ущерб, вызванный использованием прибора не по назначению или неправильным обращением с ним.
2. Прибор предназначен только для бытового использования. Не используйте его для других целей, несовместимых с его назначением.
3. Подключайте прибор только к розетке 220-240 В~ 50-60 Гц. Для повышения безопасности использования не подключайте одновременно несколько электроприборов к одной цепи.
4. Соблюдайте особую осторожность при использовании прибора в присутствии детей. Не позволяйте детям играть с прибором, не позволяйте детям или лицам, не знакомым с прибором, пользоваться им.
5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Данное оборудование может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта или знаний об этом оборудовании, если это делается под наблюдением лица, ответственного за их безопасность, или если они получили инструкции по безопасному использованию оборудования и знают об опасностях, связанных с его использованием. Дети не должны играть с оборудованием. Чистка и обслуживание оборудования не должны выполняться детьми, если только они не старше 8 лет и не выполняются под присмотром.
6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте это оборудование вблизи ванн, душевых, бассейнов и подобных водоемов.

7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставляйте прибор включенным в розетку без присмотра.
8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Храните прибор и его шнур в недоступном для детей месте.
9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: температура доступных поверхностей рабочего оборудования может быть высокой, когда оборудование работает.
10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: неправильное использование оборудования может привести к травмам, таким как ожоги или поражение электрическим током.
11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: После использования всегда вынимайте вилку из розетки, придерживая ее рукой. НЕ тяните за сетевой шнур.
12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте прибор вблизи легковоспламеняющихся материалов.
13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При использовании прибора в ванной комнате вынимайте вилку из розетки после использования, так как близость воды представляет опасность даже при выключенном приборе.
14. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не обращайтесь с прибором мокрыми руками.
15. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Выключайте прибор каждый раз, когда убираете его в шкаф.
16. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прибор должен использоваться таким образом, чтобы в крайнем положении шнура он находился вне досягаемости человека, пользующегося ванной или душем.
17. Не обматывайте электрический кабель вокруг прибора.
18. Не используйте прибор во время купания.
19. Не удаляйте пыль или инородные тела изнутри прибора с помощью острых или металлических предметов.
20. Не погружайте кабель, штекер или весь прибор в воду или любую другую жидкость. Не подвергайте прибор воздействию

погодных условий (дождь, солнце и т. д.)

21. Периодически проверяйте состояние шнура питания. Если шнур питания поврежден, запрещается использовать оборудование. Во избежание опасности поврежденный шнур следует заменить в специализированном ремонтном центре.

22. Не используйте оборудование с поврежденным шнуром питания, а также если его уронили или повредили каким-либо другим способом, или если оно не работает должным образом. Не ремонтируйте прибор самостоятельно, так как существует опасность поражения электрическим током. Отнесите поврежденный прибор в компетентный сервисный центр для проверки или ремонта. Любой ремонт может выполняться только в авторизованных сервисных центрах. Неправильный ремонт может представлять серьезную опасность для пользователя.

23. Шнур питания не должен касаться нагретых частей прибора и находиться вблизи других источников тепла.

24. Для дополнительной защиты рекомендуется установить в электрическую цепь устройство остаточного тока (УЗО) с номинальным остаточным током не более 30 мА. По этому вопросу следует проконсультироваться со специалистом-электриком.

25. Не допускайте намокания моторной части прибора.

26. Не прикасайтесь к горячим поверхностям прибора.

27. После выключения прибора выньте вилку шнура питания из розетки и дайте прибору остыть перед чисткой или хранением. Дайте остыть достаточно долгое время, так как нагретый прибор остывает медленно.

28. Не используйте для очистки корпуса агрессивные моющие средства в виде эмульсий, лосьонов, паст и т.п., поскольку они могут, в частности, удалить информационные графические символы, такие как градуировка, маркировка, предупреждающие знаки и т.п.

29. Оборудование не предназначено для управления с помощью внешних таймеров или отдельного пульта дистанционного управления.

30. Не накрывайте прибор и не закрывайте его отверстия, так как это может привести к накоплению тепла внутри прибора, что может привести к его повреждению или возгоранию.

31. Лак для волос и спреи содержат легковоспламеняющиеся вещества. Их нельзя использовать во время работы прибора.

32. Не используйте прибор на спящих людях.

33. Не ставьте прибор на влажную поверхность или одежду во время работы.

34. Во время работы прибора пластины нагреваются. Не прикасайтесь к горячим частям прибора голыми руками и не допускайте контакта с кожей головы, так как существует риск обжечься.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте это оборудование вблизи ванн, душевых, бассейнов и подобных водоемов.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

- | | |
|--------------------------------|---|
| 1. Кнопка включения/выключения | 2. Установка температуры, кнопки +/- 130°C - 190°C... - 230°C |
| 3. Ручка | 4. ЖК-дисплей |
| 5. Фиксатор | 6. Керамико-кератиновые пластины |
| 7. Корпус | 8. Термозащитная перчатка |

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

Для достижения наилучших результатов при выпрямлении волос используйте прибор на вымытых, расчесанных и сухих волосах. Чтобы не повредить волосы, убедитесь, что вы используете правильный температурный режим для вашего типа волос.

1. Перед включением прибора полностью выньте вилку из розетки.
2. Вставьте вилку шнура в электрическую розетку.
3. Нажмите кнопку включения/выключения (1) и удерживайте ее, пока прибор не включится и не загорится ЖК-дисплей.
4. Установите температуру с помощью кнопок температуры (2). Во время нагрева на ЖК-дисплее будут мигать тире от 0 до 8 строк, пока не будет достигнута нужная температура. Когда прибор достигнет желаемой температуры, пульсация прекратится и на дисплее появятся все 8 черточек.
5. Начиная с макушки, выделите небольшую прядь волос и разровняйте ее расческой.
6. Затем поместите ее между нагревательными пластинами (6).

7. Медленно двигайтесь в направлении от корней к кончикам волос.
- ВНИМАНИЕ: Во время работы прибор нагревается. Не прикасайтесь к пластинам кожи головы или руками.
- Для удобства можно использовать термозащитную перчатку, входящую в комплект.
8. Повторяйте процедуру с последующими прядями, пока не выпрямите все.
9. Подождите, пока волосы остынут, и расчешите их.
10. По окончании работы выключите выпрямитель. Нажмите кнопку включения/выключения (1) и удерживайте ее в течение примерно 3 секунд, пока не погаснет ЖК-дисплей. Затем выньте вилку шнура питания из розетки.

АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Прибор автоматически выключится примерно через час. Чтобы снова включить прибор, нажмите кнопку включения/выключения (1).

БЛОКИРОВКА РЫЧАГА ВЫПРЯМИТЕЛЯ

Для удобства хранения можно зафиксировать ручки выпрямителя в закрытом положении (5). Чтобы заблокировать выпрямитель, сожмите ручки (3) и переместите замок (5) в запертое положение. Чтобы разблокировать, переведите замок (5) в разблокированное положение.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не включайте прибор в заблокированном положении.

ЧИСТКА

1. Перед чисткой выньте вилку из розетки и подождите, пока прибор остынет.
2. Протирайте выпрямитель для волос влажной тканью. Не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
3. Не наматывайте шнур питания на прибор.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение: 220-240 В ~ 50-60 Гц

Номинальная мощность: 54 Вт



В целях охраны окружающей среды. Картонную упаковку и полиэтиленовые (ПЭ) пакеты следует выбрасывать в соответствующие контейнеры для раздельного сбора бытовых отходов в соответствии с их описанием. Если в приборе имеются батареи, их необходимо извлечь и утилизировать отдельно в пункте сбора и хранения. Исползованный прибор необходимо сдать в соответствующий пункт сбора и хранения, так как содержащиеся в нем опасные вещества могут представлять угрозу для здоровья и окружающей среды. Маркировка на изделии указывает на то, что прибор нельзя выбрасывать в контейнер для бытовых отходов. Обработанное электрооборудование - это отходы, содержащие вещества, вредные для человека, животных и окружающей среды. Эти вещества могут загрязнять почву, воду или воздух, через которые они могут попасть в организм человека и привести к ряду проблем со здоровьем, таких как ухудшение зрения, слуха, речи, могут также повредить почки, печень и сердце, вызвать кожные заболевания. Вредные вещества также могут оказывать негативное влияние на дыхательную и репродуктивную системы и приводить к раковым изменениям. Употребление растений, растущих на пораженных почвах, и продуктов, изготовленных из них, может привести к вышеупомянутым последствиям для здоровья. **Не выбрасывайте оборудование в контейнер для бытовых отходов!**

Сервис Если вы хотите приобрести запасные части или у вас есть какие-либо претензии, пожалуйста обращайтесь непосредственно к продавцу, выдавшему чек.

Εγχειρίδιο χρήσης (EL)

ΓΕΝΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ
ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

1. Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και ακολουθήστε τις οδηγίες που περιέχονται σε αυτές. Ο

κατασκευαστής δεν ευθύνεται για ζημιές που προκαλούνται από χρήση της συσκευής που δεν είναι σύμφωνη με τον προορισμό της ή από ακατάλληλο χειρισμό.

2. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για οποιονδήποτε άλλο σκοπό ασυμβίβαστο με την προβλεπόμενη χρήση της.

3. Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε πρίζα 220-240V~ 50-60Hz. Για μεγαλύτερη ασφάλεια χρήσης, μην συνδέετε ταυτόχρονα πολλές ηλεκτρικές συσκευές σε ένα κύκλωμα.

4. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν υπάρχουν παιδιά. Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τη συσκευή να τη χρησιμοποιούν.

5. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία ή γνώση της συσκευής, εφόσον αυτό γίνεται υπό την επίβλεψη ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή τους έχουν δοθεί οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και γνωρίζουν τους κινδύνους που συνδέονται με τη χρήση της. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Ο καθαρισμός και η συντήρηση του εξοπλισμού δεν πρέπει να γίνεται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και η δραστηριότητα πραγματοποιείται υπό επίβλεψη.

6. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε αυτόν τον εξοπλισμό κοντά σε μπανιέρες, ντους, πισίνες ή παρόμοια υδάτινα σώματα.

7. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε τη συσκευή συνδεδεμένη στην πρίζα χωρίς επίβλεψη.

8. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από παιδιά.

9. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η θερμοκρασία των προσβάσιμων επιφανειών του εξοπλισμού λειτουργίας ενδέχεται να είναι υψηλή όταν ο εξοπλισμός λειτουργεί.

10. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η ακατάλληλη χρήση του εξοπλισμού, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς όπως εγκαύματα ή ηλεκτροπληξία.
11. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Αφαιρείτε πάντα το φως από την πρίζα μετά τη χρήση κρατώντας την πρίζα με το χέρι σας. ΜΗΝ τραβάτε το καλώδιο της πρίζας.
12. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά.
13. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο, αφαιρείτε το φως από την πρίζα μετά τη χρήση, καθώς η εγγύτητα του νερού αποτελεί κίνδυνο ακόμα και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη.
14. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χειρίζεστε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.
15. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Απενεργοποιείτε τη συσκευή κάθε φορά που την αποθηκεύετε.
16. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται έτσι ώστε, στην ακραία θέση του καλωδίου, να είναι εκτός της εμβέλειας ενός ατόμου που χρησιμοποιεί το μπάνιο ή το ντους.
17. Μην τυλίγετε το ηλεκτρικό καλώδιο γύρω από τη συσκευή.
18. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ενώ κάνετε μπάνιο.
19. Μην αφαιρείτε σκόνη ή ξένα σώματα από το εσωτερικό της συσκευής χρησιμοποιώντας αιχμηρά ή μεταλλικά αντικείμενα.
20. Μην βυθίζετε το καλώδιο, το φως ή ολόκληρη τη συσκευή σε νερό ή οποιοδήποτε άλλο υγρό. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε καιρικές συνθήκες (βροχή, ήλιος κ.λπ.)
21. Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται. Ένα κατεστραμμένο καλώδιο θα πρέπει να αντικαθίσταται από εξειδικευμένη μονάδα επισκευής για να αποφευχθεί κίνδυνος.
22. Μην χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό με κατεστραμμένο καλώδιο τροφοδοσίας ή αν έχει πέσει ή έχει υποστεί ζημιά με οποιονδήποτε

άλλο τρόπο ή δεν λειτουργεί σωστά. Μην επισκευάζετε τη συσκευή μόνοι σας, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μεταφέρετε τη συσκευή που έχει υποστεί βλάβη σε ένα αρμόδιο κέντρο σέρβις για έλεγχο ή επισκευή. Τυχόν επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις. Η ακατάλληλη επισκευή μπορεί να αποτελέσει σοβαρό κίνδυνο για τον χρήστη.

23. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να αγγίζει θερμαινόμενα μέρη της συσκευής και δεν πρέπει να βρίσκεται κοντά σε άλλες πηγές θερμότητας.

24. Για πρόσθετη προστασία, συνιστάται να εγκαταστήσετε στο ηλεκτρικό κύκλωμα, μια συσκευή διαρροής ρεύματος (RCD) με ονομαστικό ρεύμα διαρροής που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Για το θέμα αυτό θα πρέπει να συμβουλευτείτε έναν ειδικό ηλεκτρολόγο.

25. Μην αφήνετε το μέρος του κινητήρα της συσκευής να βραχεί.

26. Μην αγγίζετε τις καυτές επιφάνειες της συσκευής.

27. Αφού απενεργοποιήσετε τη συσκευή, αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν την καθαρίσετε ή την αποθηκεύσετε. Αφήστε να περάσει αρκετά μεγάλο χρονικό διάστημα, επειδή μια θερμαινόμενη συσκευή κρύνει αργά.

28. Μην χρησιμοποιείτε επιθετικά απορρυπαντικά σε μορφή γαλακτωμάτων, λοσιόν, πάστες κ.λπ. για τον καθαρισμό του περιβλήματος, καθώς αυτά μπορεί, μεταξύ άλλων, να αφαιρέσουν πληροφοριακά γραφικά σύμβολα όπως διαβαθμίσεις, σημάνσεις, προειδοποιητικές πινακίδες κ.λπ.

29. Ο εξοπλισμός δεν έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με τη χρήση εξωτερικών χρονοδιακοπών ή ξεχωριστού τηλεχειριστηρίου.

30. Μην καλύπτετε τη συσκευή και μην καλύπτετε τα ανοίγματά της, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει συσσώρευση θερμότητας στο εσωτερικό της συσκευής, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη ή πυρκαγιά.

31. Οι λακ και τα σπρέι μαλλιών περιέχουν εύφλεκτες ουσίες. Δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται ενώ η συσκευή είναι σε λειτουργία.
32. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε άτομα που κοιμούνται.
33. Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε υγρή επιφάνεια ή ρούχα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
34. Όταν η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία, οι πλάκες θερμαίνονται. Μην αγγίζετε τα καυτά μέρη της συσκευής με γυμνά χέρια και μην επιτρέπετε την επαφή με το τριχωτό της κεφαλής, καθώς υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, ντους, πισίνες ή παρόμοια υδάτινα σώματα.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

1. Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης 2. Ρύθμιση θερμοκρασίας, κουμπιά +/- 130°C - 190°C... - 230°C
3. Λαβή 4. Οθόνη LCD
5. Διάταξη κλειδώματος 6. Κεραμικές πλάκες κερατίνης
7. Θήκη 8. Θερμικό προστατευτικό γάντι

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Για καλύτερα αποτελέσματα στο ίσιωμα των μαλλιών σας, χρησιμοποιήστε τη συσκευή σε πλυμένα, χτενισμένα και στεγνά μαλλιά. Για να αποφύγετε τη ζημιά στα μαλλιά σας, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τη σωστή ρύθμιση θερμοκρασίας για τον τύπο των μαλλιών σας.

1. Αποσυνδέστε πλήρως το ηλεκτρικό καλώδιο από την πρίζα πριν ξεκινήσετε τη συσκευή.
2. Τοποθετήστε το βύσμα του καλωδίου σε μια πρίζα.
3. Πατήστε το κουμπί on/off (1) και κρατήστε το πατημένο μέχρι να ενεργοποιηθεί η συσκευή και να ανάψει η οθόνη LCD.
4. Ρυθμίστε τη θερμοκρασία χρησιμοποιώντας τα κουμπιά θερμοκρασίας (2). Κατά τη διάρκεια της θέρμανσης, οι παύλες στην οθόνη LCD θα αναβοσβήνουν από 0 έως 8 γραμμές μέχρι να επιτευχθεί η επιθυμητή θερμοκρασία. Όταν η μονάδα φτάσει στην επιθυμητή θερμοκρασία, οι παλμοί θα σταματήσουν και θα εμφανιστούν και οι 8 παύλες.
5. Ξεκινώντας από την κορυφή του κεφαλιού, επιλέξτε μια μικρή τούφα μαλλιών και ισώστε την με χτένισμα.
6. Στη συνέχεια, τοποθετήστε την ανάμεσα στις πλάκες θέρμανσης (6).
7. Μετακινήστε αργά με κατεύθυνση από τις ρίζες προς τις άκρες των μαλλιών.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η συσκευή είναι ζεστή κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Μην ακουμπάτε τις πλάκες στο τριχωτό της κεφαλής ή στα χέρια. Για μεγαλύτερη άνεση, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το περιλαμβανόμενο γάντι θερμοπροστασίας.

8. Επαναλάβετε με διαδοχικές τούφες μέχρι να ισώσουν όλες.
9. Περιμένετε μέχρι να κρυώσουν τα μαλλιά και χτενίστε τα.
10. Όταν τελειώσετε την εργασία σας, σβήστε το ισωτικό. Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (1) και κρατήστε το πατημένο για περίπου 3 δευτερόλεπτα μέχρι να σβήσει η οθόνη LCD. Στη συνέχεια, αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα.

ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ

Η μονάδα θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από περίπου μία ώρα. Για να ενεργοποιήσετε ξανά τη μονάδα, πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (1).

ΚΛΕΙΔΩΜΑ ΒΡΑΧΙΟΝΑ ΙΣΙΩΤΗΡΑ

Για εύκολη αποθήκευση είναι δυνατό να κλειδώσετε τους βραχίονες της ισιωτικής συσκευής στην κλειστή θέση (5). Για να κλειδώσετε το ισιωτικό, πιέστε τις λαβές (3) και μετακινήστε την κλειδαριά (5) στην κλειδωμένη θέση. Για να ξεκλειδώσετε, μετακινήστε την κλειδαριά (5) στην ξεκλειδωμένη θέση.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή στη θέση κλειδώματος.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

1. Αφαιρέστε το φιλ από την πρίζα και περιμένετε να κρυσώσει η συσκευή πριν τον καθαρισμό.
2. Καθαρίστε τη συσκευή ισιωματος μαλλιών με ένα υγρό πανί. Μην το βυθίζετε σε νερό ή άλλα υγρά.
3. Μην τυλίγετε το καλώδιο ρεύματος γύρω από τη συσκευή.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Τάση: 50-60Hz: 220-240V~ 50-60Hz

Ονομαστική ισχύς: 54W



Για χάρη του περιβάλλοντος. Οι χάρτινες συσκευασίες και οι σακούλες πολυαιθυλενίου (PE) θα πρέπει να απορρίπτονται στους κατάλληλους περιέκτες για χωριστή συλλογή αστικών απορριμμάτων σύμφωνα με την περιγραφή τους. Εάν υπάρχουν μπαταρίες στη συσκευή, αυτές πρέπει να αφαιρεθούν και να απορριφθούν χωριστά σε μια εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης. Η χρησιμοποιημένη συσκευή πρέπει να μεταφερθεί σε κατάλληλη εγκατάσταση συλλογής και αποθήκευσης, καθώς οι επικίνδυνες ουσίες που περιέχει ενδέχεται να θέσουν σε κίνδυνο την υγεία και το περιβάλλον. Η σήμανση στο προϊόν υποδεικνύει ότι η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται στον αστικό κάδο απορριμμάτων. Τα απόβλητα ηλεκτρικών συσκευών είναι απόβλητα που περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για τον άνθρωπο, τα ζώα και το περιβάλλον. Οι ουσίες αυτές μπορεί να μολύνουν το έδαφος, το νερό ή τον αέρα και μέσω αυτού να εισέλθουν στον ανθρώπινο οργανισμό και να οδηγήσουν σε διάφορα προβλήματα υγείας, όπως διαταραχές της όρασης, της ακοής, της ομιλίας, μπορεί επίσης να βλάψουν τα νεφρά, το σκελετό και την καρδιά και να προκαλέσουν δερματικές παθήσεις. Οι επιβλαβείς ουσίες μπορούν επίσης να έχουν δυσμενείς επιπτώσεις στο αναπνευστικό και το αναπαραγωγικό σύστημα και να οδηγήσουν σε καρκινικές μεταβολές. Η κατανάλωση φυτών που αναπτύσσονται στα προσβεβλημένα εδάφη, καθώς και προϊόντων που παρασκευάζονται από αυτά, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα τις προαναφερθείσες επιπτώσεις στην υγεία. **Μην πετάτε τον εξοπλισμό στον κάδο αστικών απορριμμάτων!**

ΥΠΡΕΣΙΑ Εάν επιθυμείτε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή έχετε οποιαδήποτε παράπονα, παρακαλούμε επικοινωνήστε απευθείας με τον αντιπρόσωπο που εξέδωσε την απόδειξη παράλαβής.

Gebruikershandleiding (NL)

ALGEMENE VEILIGHEIDSVORWAARDEN BELANGRIJKE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

ZORGVULDIG LEZEN EN BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

1. Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat in gebruik neemt en volg de aanwijzingen op. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door gebruik van het apparaat dat niet overeenstemt met het bedoelde gebruik of door onjuist gebruik.
2. Het apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden die onvereenigbaar

zijn met het beoogde gebruik.

3. Sluit het apparaat alleen aan op een 220-240V~ 50-60Hz stopcontact.

Sluit voor extra gebruiksveiligheid niet meerdere elektrische apparaten tegelijk aan op één stroomkring.

4. Wees extra voorzichtig wanneer u het apparaat gebruikt in de aanwezigheid van kinderen. Laat kinderen niet met het apparaat spelen en laat kinderen of personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat, het apparaat niet gebruiken.

5. **WAARSCHUWING:** Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen ouder dan 8 jaar en personen met beperkte fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of personen zonder ervaring of kennis van het apparaat, als dit gebeurt onder toezicht van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of als zij instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en zich bewust zijn van de gevaren die gepaard gaan met het gebruik ervan. Kinderen mogen niet met de uitrusting spelen. Reiniging en onderhoud van de uitrusting mogen niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en de activiteit onder toezicht wordt uitgevoerd.

6. **WAARSCHUWING:** Gebruik deze apparatuur niet in de buurt van baden, douches, zwembaden of soortgelijke waterlichamen.

7. **WAARSCHUWING:** Laat het apparaat niet zonder toezicht aangesloten op een stopcontact.

8. **WAARSCHUWING:** Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.

9. **WAARSCHUWING:** De temperatuur van de toegankelijke oppervlakken van het apparaat kan hoog zijn wanneer het apparaat in werking is.

10. **WAARSCHUWING:** onjuist gebruik van de apparatuur kan leiden tot letsel zoals brandwonden of elektrische schokken.

11. **WAARSCHUWING:** Trek na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact door het stopcontact met uw hand vast te houden. Trek

NIET aan het netsnoer.

12. WAARSCHUWING: Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare materialen.

13. WAARSCHUWING: Als u het apparaat in de badkamer gebruikt, moet u na gebruik de stekker uit het stopcontact halen, omdat de nabijheid van water gevaar oplevert, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld.

14. WAARSCHUWING: Gebruik het apparaat niet met natte handen.

15. WAARSCHUWING: Schakel het apparaat uit wanneer u het opbergt.

16. WAARSCHUWING: Het apparaat moet zo worden gebruikt dat, in de uiterste stand van het snoer, het buiten het bereik is van een persoon die het bad of de douche gebruikt.

17. Wikkel het elektrische snoer niet rond het apparaat.

18. Gebruik het apparaat niet tijdens het baden.

19. Verwijder geen stof of vreemde voorwerpen in het apparaat met scherpe of metalen voorwerpen.

20. Dompel het snoer, de stekker en het hele apparaat niet onder in water of een andere vloeistof. Stel het apparaat niet bloot aan weersomstandigheden (regen, zon, enz.)

21. Controleer regelmatig de staat van het netsnoer. Als het netsnoer beschadigd is, mag het apparaat niet gebruikt worden. Een beschadigd snoer moet worden vervangen door een gespecialiseerd reparatiebedrijf om gevaar te voorkomen.

22. Gebruik het apparaat niet met een beschadigd netsnoer of als het gevallen of op een andere manier beschadigd is of niet goed werkt. Repareer het apparaat niet zelf, omdat er dan gevaar voor elektrische schokken bestaat. Breng het beschadigde apparaat naar een bevoegd servicecentrum voor inspectie of reparatie. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door erkende servicecentra.

Ondeskundige reparaties kunnen een ernstig risico voor de gebruiker inhouden.

23. Het netsnoer mag niet in aanraking komen met verwarmde delen van het apparaat en mag zich niet in de buurt van andere warmtebronnen bevinden.
24. Voor extra bescherming is het aan te raden om een aardlekschakelaar (RCD) in het elektrische circuit te installeren met een nominale aardlekstroom van maximaal 30 mA. Raadpleeg hiervoor een elektricien.
25. Zorg dat het motorgedeelte van het apparaat niet nat wordt.
26. Raak de hete oppervlakken van het apparaat niet aan.
27. Haal na het uitschakelen van het apparaat de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen voordat u het schoonmaakt of opbergt. Neem voldoende tijd in acht omdat een verhit apparaat langzaam afkoelt.
28. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen in de vorm van emulsies, lotions, pasta's, enz. om de behuizing te reinigen, aangezien deze onder andere grafische informatiesymbolen zoals schaalverdelingen, markeringen, waarschuwingstekens, enz. kunnen verwijderen.
29. De apparatuur is niet ontworpen om te worden bediend met externe timers of een aparte afstandsbediening.
30. Dek het apparaat niet af en bedek de openingen niet, want dit kan leiden tot warmteopbouw in het apparaat, wat kan leiden tot schade of brand.
31. Haarlakken en sprays bevatten ontvlambare stoffen. Deze mogen niet worden gebruikt terwijl het apparaat in gebruik is.
32. Gebruik het apparaat niet op mensen die slapen.
33. Plaats het apparaat tijdens het gebruik niet op een nat oppervlak of natte kleding.
34. Wanneer het apparaat in werking is, worden de platen heet. Raak de hete delen van het apparaat niet met blote handen aan en zorg dat ze niet in contact komen met de hoofdhuid, aangezien er kans op verbranding bestaat.



WAARSCHUWING: Gebruik dit apparaat niet in de buurt van baden, douches, zwembaden of soortgelijke waterlichamen.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

- | | |
|------------------|--|
| 1. Aan/uit-knop | 2. Temperatuurinstelling, knoppen +/- 130°C - 190°C... - 230°C |
| 3. Handgreep | 4. LCD-display |
| 5. Vergrendeling | 6. Keramisch-keramische platen |
| 7. Behuizing | 8. Thermische beschermende handschoen |

GEBRUIK VAN HET APPARAAT

Voor de beste resultaten bij het steilen van je haar, gebruik je het apparaat op gewassen, gekamd en droog haar. Om haarbeschadiging te voorkomen, moet je ervoor zorgen dat je de juiste temperatuurinstelling gebruikt voor jouw haartype.

1. Haal de stekker volledig uit het stopcontact voordat je het apparaat start.
 2. Steek de stekker van het snoer in een stopcontact.
 3. Druk op de aan/uit-knop (1) en houd deze ingedrukt totdat het apparaat wordt ingeschakeld en het LCD-scherm oplicht.
 4. Stel de temperatuur in met de temperatuurknoppen (2). Tijdens het verwarmen knippen de streepjes op het LCD-display van 0 tot 8 regels tot de gewenste temperatuur is bereikt. Wanneer het apparaat de gewenste temperatuur bereikt, stopt het pulseren en worden alle 8 streepjes weergegeven.
 5. Begin bij de bovenkant van het hoofd, kies een kleine haarlok en kam deze gelijkmatig.
 6. Plaats het vervolgens tussen de verwarmingsplaten (6).
 7. Beweeg langzaam in een richting van de wortels naar de uiteinden van het haar.
- LET OP: Het apparaat is heet tijdens gebruik. Raak de platen niet aan op de hoofdhuid of handen. Voor comfort kun je de bijgeleverde thermo beschermende handschoen gebruiken.
8. Herhaal dit met opeenvolgende strengen totdat ze allemaal recht zijn.
 9. Wacht tot het haar is afgekoeld en kam het door.
 10. Schakel de stijltang uit als je klaar bent met werken. Druk op de aan/uit-knop (1) en houd deze ongeveer 3 seconden ingedrukt totdat het LCD-scherm uitschakelt. Haal vervolgens de stekker uit het stopcontact.

AUTOMATISCH UITSCHAKELEN

Het apparaat schakelt automatisch uit na ongeveer een uur. Druk op de aan/uit-knop (1) om het apparaat weer in te schakelen.

ARMVERGRENDELING STIJLTANG

Om het opbergen te vergemakkelijken is het mogelijk om de armen van de stijltang in gesloten positie te vergrendelen (5). Om de stijltang te vergrendelen, knijp je in de handgrepen (3) en beweeg je het slot (5) naar de vergrendelde positie. Om te ontgrendelen beweeg je het slot (5) naar de ontgrendelde positie.

OPMERKING: Start het apparaat niet in de vergrendelde stand.

SCHOONMAKEN

1. Haal de stekker uit het stopcontact en wacht tot het apparaat is afgekoeld voordat u het schoonmaakt.
2. Reinig de stijltang met een vochtige doek. Niet onderdompelen in water of andere vloeistoffen.
3. Wikkel het netsnoer niet rond het apparaat.

TECHNISCHE GEGEVENS

Spanning: 220-240V~ 50-60Hz

Nominaal vermogen: 54W



Voor het milieu. Kartonnen verpakkingen en polyethyleen (PE) zakken moeten worden weggegooid in de daarvoor bestemde containers voor gescheiden inzameling van huishoudelijk afval volgens hun beschrijving. Als er batterijen in het apparaat zitten, moeten deze worden verwijderd en apart worden ingeleverd bij een inzamel- en opslagpunt. Het gebruikte apparaat moet naar een geschikte inzamel- en opslagplaats worden gebracht, omdat de gevaarlijke stoffen die het bevat een risico kunnen vormen voor de gezondheid en het milieu. De marking op het product geeft aan dat het apparaat niet in de gemeentelijke afvalcontainer mag worden gegooid. Afgedankte elektrische apparaten zijn afvalstoffen die stoffen bevatten die schadelijk zijn voor mens, dier en milieu. Deze stoffen kunnen de bodem, het water of de lucht verontreinigen en zo het menselijk lichaam binnendringen en leiden tot een aantal gezondheidsproblemen, zoals verminderd gezichtsvermogen, gehoor, spraak, kunnen ook de nieren, de lever en het hart beschadigen en huidziekten veroorzaken. Schadelijke stoffen kunnen ook nadelige effecten hebben op het ademhalings- en voortplantingssysteem en leiden tot kankerachtige veranderingen. Het consumeren van planten die op de aangetaste bodems groeien en producten die van deze bodems gemaakt zijn, kan leiden tot bovengenoemde gezondheidseffecten. **Gooi de apparatuur niet bij het huisvuil!**
Service Als u reserveonderdelen wilt kopen of als u klachten hebt, kunt u rechtstreeks contact op met de dealer die de aankoopbon heeft afgegeven.

Navodila za uporabo (SL)

SPLOŠNI VARNOSTNI POGOJI POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA ZA UPORABO POZORNO PREBERITE IN SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO

1. Pred uporabo naprave preberite navodila za uporabo in upoštevajte navodila iz njih. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi uporabe aparata, ki ni v skladu z njegovim namenom, ali zaradi nepravilnega ravnanja z njim.
2. Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Naprave ne uporabljajte za noben drug namen, ki ni združljiv z njeno predvideno uporabo.
3. Napravo priključite samo v vtičnico 220-240 V~ 50-60 Hz. Zaradi večje varnosti uporabe na en tokokrog ne priključite več električnih naprav hkrati.
4. Pri uporabi aparata v prisotnosti otrok bodite še posebej previdni. Ne dovolite otrokom, da se igrajo z aparatom ne dovolite otrokom ali osebam, ki niso seznanjene z aparatom, da ga uporabljajo.
5. **OPOZORILO:** To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe brez izkušenj ali poznavanja opreme, če to počnejo pod nadzorom osebe, odgovorne za njihovo varnost, ali če so prejeli navodila za varno uporabo opreme in se zavedajo nevarnosti, povezanih z njeno uporabo. Otroci se z opremo ne

smejo igrati. Otroci ne smejo čistiti in vzdrževati opreme, razen če so starejši od 8 let in dejavnost izvajajo pod nadzorom.

6. OPOZORILO: Te opreme ne uporabljajte v bližini kopališč, tušev, bazenov ali podobnih vodnih teles.

7. OPOZORILO: Naprave, ki je priključena v vtičnico, ne puščajte brez nadzora.

8. OPOZORILO: Napravo in njen kabel hranite zunaj dosega otrok.

9. OPOZORILO: temperatura dostopnih površin delovne opreme je lahko med delovanjem opreme visoka.

10. OPOZORILO: nepravilna uporaba opreme lahko povzroči poškodbe, kot so opekline ali električni udar.

11. OPOZORILO: po uporabi vedno izvlecite vtič iz električne vtičnice tako, da vtičnico držite z roko. NE vleci za omrežni kabel.

12. OPOZORILO: Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.

13. OPOZORILO: Če aparat uporabljate v kopalnici, po uporabi izvlecite vtič iz vtičnice, saj bližina vode predstavlja nevarnost, tudi ko je aparat izklopljen.

14. OPOZORILO: Z aparatom ne ravnajte z mokrimi rokami.

15. OPOZORILO: Izklopite aparat vsakič, ko ga odložite.

16. OPOZORILO: Napravo je treba uporabljati tako, da je v skrajnem položaju kabla izven dosega osebe, ki uporablja kad ali prho.

17. Električnega kabla ne ovijte okoli naprave.

18. Naprave ne uporabljajte med kopanjem.

19. Z ostrimi ali kovinskimi predmeti ne odstranjujte prahu ali tujkov iz notranjosti aparata.

20. Kabla, vtiča in celotne naprave ne potopite v vodo ali katero koli drugo tekočino. Naprave ne izpostavljajte vremenskim vplivom (dež, sonce itd.)

21. Redno preverjajte stanje napajalnega kabla. Če je napajalni kabel poškodovan, naprave ne smete uporabljati. Poškodovani kabel mora zamenjati specializirana servisna služba, da bi se

izognili nevarnosti.

22. Opreme ne uporabljajte s poškodovanim napajalnim kablom ali če je padla, se kako drugače poškodovala ali ne deluje pravilno.

Naprave ne popravljajte sami, saj obstaja nevarnost električnega udara. Poškodovano napravo odnesite na pregled ali popravilo v pristojni servisni center. Popravila lahko opravljajo le pooblašteni servisni centri. Nepravilno popravilo lahko predstavlja resno tveganje za uporabnika.

23. Napajalni kabel se ne sme dotikati segrelih delov aparata in ne sme biti v bližini drugih virov toplote.

24. Za dodatno zaščito je priporočljivo, da v električni tokokrog namestite napravo za preostali tok (RCD) z nazivnim preostalim tokom, ki ne presega 30 mA. Pri tem se posvetujte s strokovnjakom za elektriko.

25. Ne dovolite, da bi se motorni del naprave zmočil.

26. Ne dotikajte se vročih površin naprave.

27. Po izklopu naprave izvlecite napajalni kabel iz vtičnice in počakajte, da se naprava pred čiščenjem ali shranjevanjem ohladi. Počakajte dovolj dolgo, saj se segreta naprava ohlaja počasi.

28. Za čiščenje ohišja ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev v obliki emulzij, losjonov, past itd. saj lahko med drugim odstranijo informacijske grafične simbole, kot so gradacije, oznake, opozorilni znaki itd.

29. Oprema ni zasnovana za upravljanje z zunanji časovniki ali ločenim daljinskim upravljalnikom.

30. Naprave ne pokrivajte in ne zakrivajte njenih odprtih, saj lahko to povzroči kopičenje toplote v notranjosti naprave, kar lahko privede do poškodb ali požara.

31. Lak za lase in pršila vsebujejo vnetljive snovi. Ne smete jih uporabljati, ko je aparat v uporabi.

32. Naprave ne uporabljajte na osebah, ki spijo.

33. Naprave med delovanjem ne postavljajte na mokro površino ali na mokra oblačila.

34. Med delovanjem aparata so plošče vroče. Vročih delov aparata se ne dotikajte z golimi rokami in ne dovolite stika z lasiščem, saj obstaja nevarnost opeklin.



OPOZORILO: Naprave ne uporabljajte v bližini kopeli, tušev, bazenov ali podobnih vodnih teles.

OPIS NAPRAVE

- | | |
|--------------------------|---|
| 1. Gumb za vklop/izklop | 2. Nastavitev temperature, gumbi +/- 130°C - 190°C... - 230°C |
| 3. Ročaj | 4. LCD-zaslon |
| 5. Naprava za zaklepanje | 6. Keramično-keratinske plošče |
| 7. Ohišje | 8. Toplotna zaščitna rokavica |

UPORABA NAPRAVE

Za najboljše rezultate ravnanja las napravo uporabljajte na umitih, počesanih in suhih laseh. Da preprečite poškodbe las, poskrbite, da uporabite pravilno nastavitev temperature za svoj tip las.

1. Pred začetkom delovanja naprave popolnoma izvlecite električni kabel iz električnega omrežja.
2. Vtič kabla vstavite v električno vtičnico.
3. Pritisnite gumb za vklop/izklop (1) in ga držite, dokler se naprava ne vklopi in se LCD zasveti.
4. Nastavite temperaturo z gumbi za nastavitev temperature (2). Med segrevanjem bodo črtice na LCD-zaslону utripale od 0 do 8 vrstic, dokler ne dosežete zelene temperature. Ko enota doseže zeleno temperaturo, se utripanje ustavi in na zaslonu se prikaže vseh 8 črtic.
5. Od vrha glave naprej izberite majhen pramen las in ga z razčesavanjem poravnajte.
6. Nato ga položite med grelni plošči (6).
7. Počasi se premikajte v smeri od korenin do konic las.

POZOR: Naprava je med delovanjem vroča. Ne dotikajte se plošč z lasiščem ali rokami. Za udobje lahko uporabite priloženo termo zaščitno rokavico.

8. Ponavljajte z zaporednimi prameni, dokler ne poravnate vseh.
9. Počakajte, da se lasje ohladijo, in jih razčešite.
10. Po končanem delu izklopite ravnalnik. Pritisnite gumb za vklop/izklop (1) in ga držite približno 3 sekunde, dokler se LCD-zaslon ne izklopi. Nato izvlecite napajalni kabel iz vtičnice.

SAMODEJNI IZKLOP

Naprava se samodejno izklopi po približno eni uri. Za ponovni vklop enote pritisnite gumb za vklop/izklop (1).

ZAKLEPANJE ROKE RAVNALNIKA

Za lažje shranjevanje je mogoče roke ravnalnika zakleniti v zaprtem položaju (5). Če želite ravnalnik zakleniti, stisnite ročice (3) in premaknite zaklep (5) v zaklenjen položaj. Za odklepanje premaknite ključavnico (5) v odklenjen položaj.

OPOMBA: Naprave ne zaženite v zaklenjenem položaju.

ČIŠČENJE

1. Pred čiščenjem izvlecite vtič iz vtičnice in počakajte, da se aparat ohladi.
2. Ravnalnik las očistite z vlažno krpo. Ne potaplajte je v vodo ali druge tekočine.
3. Napajalnega kabla ne ovijte okoli aparata.

TEHNIČNI PODATKI

Napetost: 220-240V~ 50-60Hz

Nazivna moč: 54 W



Zaradi varovanja okolja. Kartonsko embalažo in polietilenske (PE) vrečke odlagajte v ustrezne zabojnike za ločeno zbiranje komunalnih odpadkov v skladu z njihovim opisom. Če so v napravi baterije, jih je treba odstraniti in ločeno odložiti v zbirnem in skladiščnem centru. Uporabljeno napravo je treba odpeljati v ustrezen zbirni in skladiščni center, saj lahko nevarne snovi, ki jih vsebuje, predstavljajo tveganje za zdravje in okolje. Oznaka na izdelku označuje, da naprave ne smete odlagati v zabojnik za komunalne odpadke. Odpadna električna oprema je odpadke, ki vsebuje snovi, ki so škodljive za ljudi, živali in okolje. Te snovi lahko onesnažijo tla, vodo ali zrak, prek tega pa lahko vstopijo v človeško telo in povzročijo številne zdravstvene težave, kot so motnje vida, sluha, govora, poškodujejo lahko tudi ledvice, jetra in srce ter povzročijo kožne bolezni. Škodljive snovi lahko škodljivo vplivajo tudi na dihalni in reproduktivni sistem ter povzročijo rakave spremembe. Uživanje rastlin, ki rastejo na prizadetih tleh, in izdelkov, izdelanih iz njih, lahko povzroči zgoraj navedene učinke na zdravje. **Opreme ne odlagajte v zabojnik za komunalne odpadke!**



Servis Če želite kupiti nadomestne dele ali imate kakršne koli pritožbe, se obrnite na se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal potrdilo o nakupu.

Käyttöohje (FI)

YLEISET TURVALLISUUSEHDOT TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA KÄYTTÖÄ VARTEN LUE HUOLELLISESTI JA SÄILYÄ MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN

1. Lue käyttöohjeet ennen laitteen käyttöä ja noudata niissä annettuja ohjeita. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen muusta kuin käyttötarkoituksen mukaisesta käytöstä tai epäasianmukaisesta käsittelystä.
2. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Älä käytä muuhun tarkoitukseen, joka ei ole yhteensopiva sen käyttötarkoituksen kanssa.
3. Kytke laite vain 220-240V~ 50-60Hz pistorasiaan. Käyttöturvallisuuden lisäämiseksi älä kytke useita sähkölaitteita samaan virtapiiriin samanaikaisesti.
4. Ole erityisen varovainen, kun käytät laitetta lasten läsnä ollessa. Älä anna lasten leikkiä laitteella älä anna lasten tai sellaisten henkilöiden, jotka eivät tunne laitetta, käyttää laitetta.
5. VAROITUS: Tätä laitetta voivat käyttää yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistien tai henkiset kyvyt ovat rajoittuneet, tai henkilöt, joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteesta, jos tämä tapahtuu heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa tai jos heille on annettu ohjeet laitteen turvallisesta käytöstä ja he ovat tietoisia laitteen käyttöön liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä laitteilla. Lapset eivät saa suorittaa laitteiden puhdistusta ja

huoltoa, elleivät he ole yli 8-vuotiaita ja ellei toimintaa suoriteta valvonnan alaisena.

6. VAROITUS: Älä käytä tätä laitetta kylpyammeiden, suihkujen, uima-altaiden tai vastaavien vesistöjen läheisyydessä.

7. VAROITUS: Älä jätä laitetta pistorasiaan kytkettynä ilman valvontaa.

8. VAROITUS: Pidä laite ja sen johto poissa lasten ulottuvilta.

9. VAROITUS: Käyttölaitteen käytettävissä olevien pintojen lämpötila voi olla korkea laitteen ollessa käynnissä.

10. VAROITUS: Laitteen virheellinen käyttö voi aiheuttaa vammoja, kuten palovammoja tai sähköiskun.

11. VAROITUS: Irrota pistoke pistorasiasta aina käytön jälkeen pitämällä pistorasiasta kiinni kädelläsi. ÄLÄ vedä verkkojohdosta.

12. VAROITUS: Älä käytä laitetta syttyvien materiaalien lähellä.

13. VAROITUS: Kun käytät laitetta kylpyhuoneessa, irrota pistoke pistorasiasta käytön jälkeen, koska veden läheisyys on vaaraksi, vaikka laite olisi sammutettu.

14. VAROITUS: Älä käsittele laitetta märin käsin.

15. VAROITUS: Sammuta laite aina, kun laitat sen pois.

16. VAROITUS: Laitetta on käytettävä siten, että johto on ääriasennossaan kylpyä tai suihkua käyttävän henkilön ulottumattomissa.

17. Älä kiedo sähköjohtoa laitteen ympärille.

18. Älä käytä laitetta kylvyn aikana.

19. Älä poista pölyä tai vieraita aineita laitteen sisältä terävillä tai metalliesineillä.

20. Älä upota kaapelia, pistoketta tai koko laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä altista laitetta sääolosuhteille (sade, aurinko jne.)

21. Tarkista virtajohtojen kunto säännöllisesti. Jos virtajohto on vaurioitunut, laitetta ei saa käyttää. Vaurioitunut virtajohto on vaihdettava asiantuntevaan korjaamoon vaaran välttämiseksi.

22. Älä käytä laitetta vaurioituneella virtajohdolla tai jos se on

pudonnut tai vahingoittunut muulla tavoin tai jos se ei toimi kunnolla. Älä korjaa laitetta itse, sillä sähköiskun vaara on olemassa. Vie vaurioitunut laite asiantuntevaan huoltoliikkeeseen tarkastettavaksi tai korjattavaksi. Mahdolliset korjaukset saavat suorittaa vain valtuutetut huoltokeskukset. Virheellinen korjaus voi aiheuttaa vakavan vaaran käyttäjälle.

23. Virtajohto ei saa koskettaa laitteen kuumennettuja osia eikä olla muiden lämmönlähteiden läheisyydessä.

24. Lisäsuojan vuoksi on suositeltavaa asentaa sähköpiiriin vikavirtasuojakytkin (RCD), jonka nimellinen vikavirta on enintään 30 mA. Asiantuntevaa sähköasentajaa on kuultava tässä asiassa.

25. Älä anna laitteen moottoriosan kastua.

26. Älä koske laitteen kuumiin pintoihin.

27. Kun olet sammuttanut laitteen, irrota virtajohto pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä ennen puhdistamista tai varastointia. Varaa riittävän pitkä aika, koska kuumennettu laite jäähtyy hitaasti.

28. Älä käytä kotelon puhdistamiseen aggressiivisiä pesuaineita emulsioiden, voiteiden, tahnojen jne. muodossa, sillä ne voivat muun muassa poistaa informaatiograafisia symboleja, kuten asteikkoja, merkintöjä, varoitusmerkkejä jne.

29. Laitetta ei ole suunniteltu käytettäväksi ulkoisten ajastimien tai erillisen kaukosäätimen avulla.

30. Älä peitä laitetta tai peitä sen aukkoja, sillä tämä voi aiheuttaa lämmön kerääntymistä laitteen sisälle, mikä voi johtaa vaurioitumiseen tai tulipaloon.

31. Hiuslakka ja suihkeet sisältävät syttyviä aineita. Niitä ei saa käyttää laitteen käytön aikana.

32. Älä käytä laitetta nukkuvaa ihmistä vastaan.

33. Älä aseta laitetta märälle pinnalle tai vaatteille käytön aikana.

34. Kun laite on käytössä, levyt kuumenevat. Älä koske laitteen kuumiin osiin paljain käsin äläkä anna koskettaa päänahkaa, sillä on olemassa kuumennusvaara.



VAROITUS: Älä käytä tätä laitetta kylpyammeiden, suihkujen, uima-altaiden tai vastaavien vesistöjen läheisyydessä.

LAITTEEN KUVAUS

1. On/off-painike
2. Lämpötilan asetus, painikkeet +/- 130°C - 190°C... - 230°C
3. Kahva
4. LCD-näyttö
5. Lukituslaite
6. Keraamiset keratiinilevyt
7. Kotelo
8. Lämpösuojakäsine

LAITTEEN KÄYTTÖ

Saat parhaan tuloksen hiusten suoristamisessa, kun käytät laitetta pestyihin, kammattuihin ja kuiviin hiuksiin. Hiusten vaurioitumisen välttämiseksi varmista, että käytät hiustyypillesi sopivaa lämpötila-asetusta.

1. Irrota sähköjohto kokonaan ennen laitteen käynnistämistä.
 2. Aseta johdon pistoke pistorasiaan.
 3. Paina on/off-painiketta (1) ja pidä sitä painettuna, kunnes laite kytkeytyy päälle ja nestekidenäyttö syttyy.
 4. Aseta lämpötila lämpötilapainikkeilla (2). Lämmityksen aikana LCD-näytön viivat vilkkuvat 0-8 riviä, kunnes haluttu lämpötila on saavutettu. Kun laite saavuttaa halutun lämpötilan, pulssitus loppuu ja kaikki 8 riviä tulevat näkyviin.
 5. Valitse pään yläosasta alkaen pieni hiuslohko ja tasoi se kampaamalla.
 6. Aseta se sitten lämpölevyjien (6) väliin.
 7. Liiku hitaasti hiusten juurista hiusten päihin.
- VAROITUS: Laite on kuuma käytön aikana. Älä kosketa levyjä päänahkaan tai käsiin. Mukavuuden vuoksi voit käyttää mukana toimitettua lämpösuojakäsintä.
8. Toista peräkkäisillä säikeillä, kunnes kaikki on suoristettu.
 9. Odota, että hiukset ovat jäähtyneet, ja kampa ne läpi.
 10. Kun olet lopettanut työskentelyn, sammuta suoristusrauta. Paina on/off-painiketta (1) ja pidä sitä painettuna noin 3 sekuntia, kunnes LCD-näyttö sammuu. Irrota sitten virtajohto pistorasiasta.

AUTOMAATTINEN SAMMUTUS

Laite sammuu automaattisesti noin tunnin kuluttua. Voit kytkeä laitteen uudelleen päälle painamalla on/off-painiketta (1).

SUORISTUSLAITTEEN VARREN LUKITUS

Säilytyksen helpottamiseksi suoristuslaitteen varret on mahdollista lukita suljettuun asentoon (5). Suoristuslaitteen lukitsemiseksi purista kahvoja (3) ja siirrä lukitus (5) lukittuun asentoon. Lukituksen avaamiseksi siirrä lukitus (5) lukitsemattomaan asentoon.

HUOMAUTUS: Älä käynnistä laitetta lukitussa asennossa.

PUHDISTUS

1. Irrota pistoke pistorasiasta ja odota, että laite jäähtyy ennen puhdistamista.
2. Puhdista hiusten suoristusrauta kostealla liinalla. Älä upota veteen tai muihin nesteisiin.
3. Älä kiedo virtajohtoa laitteen ympärille.

TEKNISET TIEDOT

Jännite: jännite: 220-240V~ 50-60Hz

Nimellisteho: 54W



Ympäristön suojelemiseksi. Pahvipakkaukset ja polyeteenipussit (PE) on hävitettävä asianmukaisiin astioihin yhdyskuntajätteen erilliskeräystä varten niiden kuvauksen mukaisesti. Jos laitteessa on paristoja, ne on poistettava ja hävitettävä erikseen keräys- ja varastointilaitoksessa. Käytetty laite on vietävä sopivaan keräys- ja varastointilaitokseen, koska sen sisältämät vaaralliset aineet voivat aiheuttaa riskin terveydelle ja ympäristölle. Tuotteessa oleva merkintä osoittaa, että laitetta ei saa hävittää yhdyskuntajättestään. Sähkölaiteromu on jätettä, joka sisältää ihmisille, eläimille ja ympäristölle haitallisia aineita. Nämä aineet voivat saastuttaa maaperää, vettä tai ilmaa, ja tätä kautta ne voivat joutua ihmiskehoon ja aiheuttaa useita terveysongelmia, kuten näkö-, kuulo- ja puhehäiriöitä, voivat myös vahingoittaa munuaisia, maksaa ja sydäntä sekä aiheuttaa ihosairauksia. Haitallisilla aineilla voi olla myös haitallisia vaikutuksia hengitys- ja lisääntymisjärjestelmiin ja ne voivat johtaa syöpämuutoksiin. Vaurioituneella maaperällä kasvavien kasvien ja niistä valmistettujen tuotteiden nauttiminen voi aiheuttaa edellä mainittuja terveysvaikutuksia. **Älä hävitä laitetta yhdyskuntajättestään!**



Huolto Jos haluat hankkia varaosia tai sinulla on valituksia, ota yhteyttä osoitteeseen ota yhteyttä suoraan kuitenkin antaneeseen jälleenmyyjään.

Instrukcja obsługi (PL)

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA PRZECZYTAJ UWAGAŃ I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia przeczytać instrukcję obsługi i postępować według wskazówek w niej zawartych. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użytkowaniem urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem lub niewłaściwą jego obsługą.
2. Urządzenie służy wyłącznie do użytku domowego. Nie używać do innych celów, niezgodnych z jego przeznaczeniem.
3. Urządzenie należy podłączyć wyłącznie do gniazdka 220-240V~50-60Hz.
W celu zwiększenia bezpieczeństwa użytkowania do jednego obwodu prądu nie należy równocześnie włączać wielu urządzeń elektrycznych.
4. Należy zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z urządzenia, gdy w pobliżu przebywają dzieci. Nie należy dopuszczać dzieci do zabawy urządzeniem nie pozwól dzieciom ani osobom nie zaznajomionym z urządzeniem na jego użytkowanie.
5. **OSTRZEŻENIE:** Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej lub psychicznej, lub osoby nie mające doświadczenia lub znajomości sprzętu, jeśli odbywa się to pod

nadzorem osoby odpowiadającej za ich bezpieczeństwo lub zostały im udzielone wskazówki na temat bezpiecznego użytkowania urządzenia i mają świadomość niebezpieczeństwa związanego z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinna być wykonywana przez dzieci, chyba że są powyżej 8 roku życia a czynności te są wykonywane pod nadzorem.

6. OSTRZEŻENIE: Nie stosować tego sprzętu w pobliżu wanien, pryszniców, basenów i podobnych zbiorników z wodą.

7. OSTRZEŻENIE: nie wolno pozostawiać włączonego urządzenia do gniazdka bez nadzoru.

8. OSTRZEŻENIE: Przechowuj urządzenie i jego przewód w miejscu niedostępnym dla dzieci.

9. OSTRZEŻENIE: temperatura dostępnych powierzchni działającego urządzenia może być wysoka gdy sprzęt pracuje.

10. OSTRZEŻENIE: Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, może być skutkiem powstania obrażeń, min. takich jak oparzenia czy porażenie prądem.

11. OSTRZEŻENIE: Zawsze po zakończeniu używania, wyjmij wtyczkę z gniazda zasilającego poprzez przytrzymanie gniazdka ręką. NIE ciągnąć za sznur sieciowy.

12. OSTRZEŻENIE: Nie korzystać z urządzenia w pobliżu materiałów łatwopalnych.

13. OSTRZEŻENIE: Gdy urządzenie jest używane w łazience, po użyciu go, wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego, gdyż bliskość wody stanowi zagrożenie nawet wtedy, kiedy urządzenie jest wyłączone.

14. OSTRZEŻENIE: Nie wolno chwytać urządzenia mokrymi dłońmi.

15. OSTRZEŻENIE: Urządzenie należy wyłączać każdorazowo przy odkładaniu go.

16. OSTRZEŻENIE: Sprzęt musi być tak użytkowany, aby w skrajnym położeniu przewodu, był poza zasięgiem osoby

korzystającej z kąpieli w wannie lub z prysznica.

17. Nie wolno owijać kablem elektrycznym urządzenia.

18. Nie wolno używać urządzenia podczas kąpieli.

19. Nie wolno usuwać pyłu lub ciał obcych z wnętrza urządzenia używając ostrych lub metalowych przedmiotów.

20. Nie zanurzać kabla, wtyczki oraz całego urządzenia w wodzie lub innej cieczy. Nie wystawiaj urządzenia na działanie warunków atmosferycznych (deszczu, słońca, etc.)

21. Okresowo sprawdzaj stan przewodu zasilającego. Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, to sprzętu nie wolno używać. Uszkodzony przewód powinien być wymieniony przez specjalistyczny zakład naprawczy w celu uniknięcia zagrożenia.

22. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym lub jeśli zostało upuszczone lub uszkodzone w jakikolwiek inny sposób lub nieprawidłowo pracuje. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, gdyż grozi to porażeniem. Uszkodzone urządzenie oddaj do właściwego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub dokonania naprawy. Wszelkich napraw mogą dokonywać wyłącznie uprawnione punkty serwisowe. Nieprawidłowo wykonana naprawa może spowodować poważne zagrożenie dla użytkownika.

23. Przewód zasilający nie powinien dotykać rozgrzanych części urządzenia oraz nie powinien znajdować się w pobliżu innych źródeł ciepła.

24. Do zapewnienia dodatkowej ochrony, wskazane jest zainstalowanie w obwodzie elektrycznym, urządzenia różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nie przekraczającym 30 mA. W tym zakresie należy zwrócić się do specjalisty elektryka.

25. Nie dopuścić do zamoczenia części silnikowej urządzenia.

26. Nie wolno dotykać gorących powierzchni urządzenia.

27. Po wyłączeniu urządzenia, przed czyszczeniem lub schowaniem, należy wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z

gniazdka i pozostawić sprzęt do ostygnięcia. Należy odczekać wystarczająco długi okres czasu, ponieważ nagrzane urządzenie stygnie powoli.

28. Do mycia obudowy nie należy używać agresywnych detergentów w postaci emulsji, mleczka, past itp., ponieważ mogą one między innymi usunąć naniesione informacyjne symbole graficzne takie jak podziałki, oznaczenia, znaki ostrzegawcze, itp.

29. Sprzęt nie jest przeznaczony do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.

30. Nie wolno przykrywać urządzenia ani zakrywać jego otworów ponieważ może to spowodować akumulację ciepła w jego wnętrzu co może doprowadzić do jego uszkodzenia lub pożaru.

31. Lakiery do włosów i spraye zawierają substancje łatwopalne. Nie wolno używać ich w trakcie korzystania z urządzenia.

32. Nie wolno używać urządzenia wobec osób, które śpią.

33. Podczas pracy nie kładź urządzenia na mokrej powierzchni lub ubraniu.

34. W trakcie pracy urządzenia płytki nagrzewają się do wysokiej temperatury. Nie wolno dotykać gorących części urządzenia gołymi rękoma oraz nie dopuszczać do kontaktu ze skórą głowy, gdyż grozi to poparzeniem.



OSTRZEŻENIE: Nie stosować tego sprzętu w pobliżu wanien, pryszniców, basenów i podobnych zbiorników z wodą.

OPIS URZĄDZENIA

- | | |
|------------------------------------|---|
| 1. Przycisk włączania / wyłączenia | 2. Ustawienie temperatury, przyciski +/- 130°C - 190°C... - 230°C |
| 3. Uchwyt | 4. Wyświetlacz LCD |
| 5. Blokada | 6. Ceramiczno-keratynowe płytki |
| 7. Etui | 8. Rękawiczka termoochronna |

KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

Aby osiągnąć najlepsze rezultaty w prostowaniu włosów, stosować urządzenia na umyte, uczesane i suche włosy. Aby zapobiec uszkodzeniu włosów, upewnij się, że używasz właściwego ustawienia temperatury dla swojego rodzaju

włosów.

1. Przed uruchomieniem urządzenia należy całkowicie rozwinąć przewód elektryczny.
2. Włóż wtyczkę przewodu do gniazdka elektrycznego.
3. Naciśnij przycisk włączania / wyłączania (1) i przytrzymaj aż urządzenie się włączy i zaświeci się wyświetlacz LCD.
4. Ustaw temperaturę za pomocą przycisków temperatury (2). Podczas nagrzewania kreski na wyświetlaczu LCD będą pulsować od 0 do 8 linii, aż do osiągnięcia żądanej temperatury. Gdy urządzenie osiągnie żądaną temperaturę, pulsowanie zatrzyma się i zostanie wyświetlone wszystkie 8 kresek.
5. Zaczynając od czubka głowy, wybierz małe pasmo włosów i wyrównaj je rozczesując.
6. Następnie umieść je między płytkami grzejnymi (6).
7. Powoli przesuwaj w kierunku od nasady do końcówek włosów.
- UWAGA: Urządzenie w trakcie pracy jest gorące. Nie dotykać płytkami do skóry głowy lub rąk. Dla komfortu użytkowania, można użyć dołączonej do zestawu rękawiczki termo ochronnej.
8. Powtarzaj czynność z kolejnymi pasmami, aż wszystkie zostaną wyprostowane.
9. Poczekaj, aż włosy ostygną i rozczesz je.
10. Po skończonej pracy wyłącz prostownicę. Naciśnij przycisk włącz/wyłącz (1) i przytrzymaj go przez około 3 sekundy, aż wyświetlacz LCD wyłączy się. Następnie odłącz wtyczkę przewodu zasilającego od gniazdka.

AUTOMATYCZNE WYŁĄCZANIE

Po około godzinie urządzenie automatycznie się wyłączy. Aby ponownie włączyć urządzenie, naciśnij przycisk włączania / wyłączania (1).

BLOKADA RAMION PROSTOWNICY

Aby ułatwić przechowywanie możliwe jest zablokowanie ramion prostownicy w pozycji zamkniętej (5). Aby zablokować prostownicę, ściśnij uchwyty (3) i przesun blokadę (5) do pozycji zablokowanej. Aby odblokować, ustaw blokadę (5) w pozycji odblokowanej.

UWAGA: Nie uruchamiaj urządzenia w pozycji zablokowanej.

CZYSZCZENIE

1. Przed czyszczeniem wyjmij wtyczkę z gniazdka i poczekaj, aż urządzenie ostygnie.
2. Prostownicę do włosów należy czyścić wilgotną szmatką. Nie zanurzaj w wodzie ani innych cieczach.
3. Nie owijaj kabla zasilającego wokół urządzenia.

DANE TECHNICZNE

Napięcie: 220–240V~ 50-60Hz

Moc nominalna: 54W



W trosce o środowisko. Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi. Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zmian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi. **Urządzenia nie wyrzucać do pojemnika na odpady komunalne!!**

Serwis W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.

Manuale d'uso (IT)

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER L'USO

LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

1. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere le istruzioni per l'uso e seguire le indicazioni in esse contenute. Il produttore non è responsabile dei danni causati da un uso dell'apparecchio non conforme alla sua destinazione o da una manipolazione impropria.
2. L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico. Non utilizzare per altri scopi incompatibili con la sua destinazione d'uso.
3. Collegare l'apparecchio solo a una presa di corrente da 220-240V~ 50-60Hz.

Per una maggiore sicurezza d'uso, non collegare contemporaneamente più apparecchi elettrici a un unico circuito.

4. Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'apparecchio in presenza di bambini. Non permettere ai bambini di giocare con l'apparecchio, né ai bambini o a chiunque non abbia familiarità con l'apparecchio di utilizzarlo.
5. **AVVERTENZA:** Questa apparecchiatura può essere utilizzata da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, o da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchiatura, a condizione che ciò avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile della loro sicurezza o che siano state fornite loro istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchiatura e siano consapevoli dei pericoli associati al suo utilizzo. I bambini non devono giocare con l'attrezzatura. La pulizia e la manutenzione dell'attrezzatura non devono essere eseguite dai bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e l'attività sia svolta sotto supervisione.
6. **AVVERTENZA:** non utilizzare l'apparecchiatura in prossimità di vasche da bagno, docce, piscine o specchi d'acqua simili.
7. **AVVERTENZA:** Non lasciare incustodito l'apparecchio collegato a una presa di corrente.
8. **AVVERTENZA:** Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla

portata dei bambini.

9. **AVVERTENZA:** la temperatura delle superfici accessibili dell'apparecchio può essere elevata quando l'apparecchio è in funzione.

10. **AVVERTENZA:** l'uso improprio dell'apparecchiatura può provocare lesioni quali ustioni o scosse elettriche.

11. **AVVERTENZA:** dopo l'uso, rimuovere sempre la spina dalla presa di corrente tenendola con la mano. **NON** tirare il cavo di alimentazione.

12. **AVVERTENZA:** Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di materiali infiammabili.

13. **AVVERTENZA:** quando si utilizza l'apparecchio in bagno, togliere la spina dalla presa di corrente dopo l'uso, poiché la vicinanza dell'acqua costituisce un pericolo anche quando l'apparecchio è spento.

14. **AVVERTENZA:** non maneggiare l'apparecchio con le mani bagnate.

15. **AVVERTENZA:** spegnere l'apparecchio ogni volta che lo si ripone.

16. **AVVERTENZA:** L'apparecchio deve essere utilizzato in modo che, nella posizione estrema del cavo, sia fuori dalla portata di una persona che utilizza la vasca o la doccia.

17. Non avvolgere il cavo elettrico intorno all'apparecchio.

18. Non utilizzare l'apparecchio durante il bagno.

19. Non rimuovere polvere o corpi estranei dall'interno dell'apparecchio con oggetti appuntiti o metallici.

20. Non immergere il cavo, la spina e l'intero apparecchio in acqua o altri liquidi. Non esporre l'apparecchio agli agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.)

21. Controllare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, l'apparecchio non deve essere utilizzato. Un cavo danneggiato deve essere sostituito da un centro di riparazione specializzato per evitare

pericoli.

22. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo di alimentazione danneggiato o se è caduto o è stato danneggiato in altro modo o non funziona correttamente. Non riparare l'apparecchio da soli, perché c'è il rischio di scosse. Portare l'apparecchio danneggiato presso un centro di assistenza competente per l'ispezione o la riparazione. Le riparazioni possono essere effettuate solo da centri di assistenza autorizzati. Una riparazione non corretta può comportare gravi rischi per l'utente.

23. Il cavo di alimentazione non deve toccare le parti riscaldate dell'apparecchio e non deve trovarsi in prossimità di altre fonti di calore.

24. Per una maggiore protezione, si consiglia di installare nel circuito elettrico un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua nominale non superiore a 30 mA. A tale proposito, si consiglia di rivolgersi a un elettricista specializzato.

25. Non lasciare che la parte motore dell'apparecchio si bagni.

26. Non toccare le superfici calde dell'apparecchio.

27. Dopo aver spento l'apparecchio, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa e lasciare raffreddare l'apparecchio prima di pulirlo o riporlo. Lasciare trascorrere un periodo di tempo sufficientemente lungo perché un apparecchio riscaldato si raffredda lentamente.

28. Non utilizzare detergenti aggressivi sotto forma di emulsioni, lozioni, paste, ecc. per pulire l'involucro, in quanto potrebbero, tra l'altro, rimuovere simboli grafici informativi come graduazioni, marcature, segnali di avvertimento, ecc.

29. L'apparecchiatura non è progettata per essere azionata con timer esterni o con un telecomando separato.

30. Non coprire l'apparecchio o le sue aperture per evitare l'accumulo di calore all'interno dell'apparecchio, con il rischio di danni o incendi.

31. Le lacche e gli spray per capelli contengono sostanze

infiammabili. Non devono essere utilizzati mentre l'apparecchio è in funzione.

32. Non utilizzare l'apparecchio su persone addormentate.

33. Non collocare l'apparecchio su superfici o indumenti bagnati durante il funzionamento.

34. Quando l'apparecchio è in funzione, le piastre diventano calde. Non toccare le parti calde dell'apparecchio a mani nude e non permettere che vengano a contatto con il cuoio capelluto, poiché vi è il rischio di scottature.



AVVERTENZA: Non utilizzare l'apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, piscine o specchi d'acqua simili.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. Pulsante di accensione/spengimento | 2. Impostazione della temperatura, pulsanti +/- 130°C - 190°C... - 230°C |
| 3. Impugnatura | 4. Display LCD |
| 5. Dispositivo di blocco | 6. Piastre in ceramica-cheratina |
| 7. Custodia | 8. Guanto di protezione termica |

UTILIZZO DEL DISPOSITIVO

Per ottenere risultati ottimali nella stiratura dei capelli, utilizzare l'apparecchio su capelli lavati, pettinati e asciutti. Per evitare danni ai capelli, assicurarsi di utilizzare l'impostazione di temperatura corretta per il proprio tipo di capelli.

1. Scollegare completamente il cavo elettrico prima di avviare l'apparecchio.
2. Inserire la spina del cavo in una presa elettrica.
3. Premere il pulsante di accensione/spengimento (1) e tenerlo premuto finché l'apparecchio si accende e il display LCD si illumina.
4. Impostare la temperatura utilizzando i pulsanti della temperatura (2). Durante il riscaldamento, i trattini sul display LCD lampeggiano da 0 a 8 linee fino al raggiungimento della temperatura desiderata. Quando l'unità raggiunge la temperatura desiderata, le pulsazioni si interrompono e vengono visualizzati tutti gli 8 trattini.
5. Partendo dalla sommità del capo, selezionare una piccola ciocca di capelli e uniformarla con il pettine.
6. Quindi posizionarla tra le piastre riscaldanti (6).
7. Procedere lentamente in direzione dalle radici alle punte dei capelli.

ATTENZIONE: durante il funzionamento l'apparecchio è caldo. Non toccare le piastre con il cuoio capelluto o con le mani. Per maggiore comodità, è possibile utilizzare il guanto termo-protettivo in dotazione.

8. Ripetere l'operazione con le ciocche successive fino a raddrizzarle tutte.
9. Attendere che i capelli si raffreddino e pettinarli.
10. Al termine del lavoro, spegnere la piastra. Premere il pulsante di accensione/spengimento (1) e tenerlo premuto per circa 3 secondi fino a quando il display LCD si spegne. Quindi scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.

SPEGNIMENTO AUTOMATICO

L'apparecchio si spegne automaticamente dopo circa un'ora. Per riaccendere l'apparecchio, premere il pulsante di accensione/spengimento (1).

BLOCCO DEL BRACCIO DEL RADDRIZZATORE

Per facilitare la conservazione è possibile bloccare i bracci della piastra in posizione chiusa (5). Per bloccare il raddrizzatore, stringere le maniglie (3) e spostare il blocco (5) in posizione di blocco. Per sbloccare, spostare il blocco (5) in posizione di sblocco.

NOTA: Non avviare l'apparecchio in posizione di blocco.

PULIZIA

1. Prima di procedere alla pulizia, togliere la spina dalla presa e attendere che l'apparecchio si raffreddi.
2. Pulire la piastra per capelli con un panno umido. Non immergerla in acqua o altri liquidi.
3. Non avvolgere il cavo di alimentazione intorno all'apparecchio.

DATI TECNICI

Tensione: 220-240V~ 50-60Hz

Potenza nominale: 54W



Per il rispetto dell'ambiente. Gli imballaggi in cartone e i sacchetti in polietilene (PE) devono essere smaltiti negli appositi contenitori per la raccolta differenziata dei rifiuti urbani in base alla loro descrizione. Se l'apparecchio è dotato di batterie, queste devono essere rimosse e smaltite separatamente in un centro di raccolta e stoccaggio. L'apparecchio usato deve essere portato in un centro di raccolta e stoccaggio adeguato, in quanto le sostanze pericolose in esso contenute possono costituire un rischio per la salute e l'ambiente. Il marchio sul prodotto indica che l'apparecchio non deve essere smaltito nel contenitore dei rifiuti urbani. I rifiuti di apparecchiature elettriche sono rifiuti che contengono sostanze nocive per l'uomo, gli animali e l'ambiente. Queste sostanze possono contaminare il suolo, l'acqua o l'aria, entrando così nel corpo umano e causando una serie di problemi di salute, come alterazioni della vista, dell'udito e del linguaggio; possono inoltre danneggiare i reni, il fegato e il cuore e causare malattie della pelle. Le sostanze nocive possono anche avere effetti negativi sul sistema respiratorio e riproduttivo e portare a cambiamenti cancerogeni. Il consumo di piante che crescono sui terreni colpiti e di prodotti da esse derivati può provocare i suddetti effetti sulla salute. **Non smaltire l'apparecchiatura nei rifiuti urbani!**

Servizio Per l'acquisto di parti di ricambio o per eventuali reclami, si prega di contattare direttamente il rivenditore che ha emesso lo scontrino.

Bruksanvisning (SV)

ALLMÄNNA SÄKERHETSVILLKOR VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ANVÄNDNING LÄS NOGA OCH SPARA FÖR FRAMTIDA BRUK

1. Läs igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ anvisningarna i den. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av att apparaten används på ett sätt som inte överensstämmer med dess avsedda användning eller av felaktig hantering.
2. Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Använd den inte för något annat ändamål som inte är förenligt med dess avsedda användning.
3. Anslut endast apparaten till ett 220-240V~ 50-60Hz uttag. För ökad säkerhet ska du inte ansluta flera elektriska apparater till en enda krets samtidigt.
4. Var särskilt försiktig när du använder apparaten när barn är

närvarande. Låt inte barn leka med apparaten. Låt inte barn eller personer som inte är bekanta med apparaten använda den.

5. VARNING: Denna utrustning får användas av barn över 8 år och personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental kapacitet, eller personer utan erfarenhet av eller kunskap om utrustningen, om detta sker under överinseende av en person som ansvarar för deras säkerhet eller om de har fått instruktioner om säker användning av utrustningen och är medvetna om de faror som är förknippade med dess användning. Barn får inte leka med utrustningen. Rengöring och underhåll av utrustningen får inte utföras av barn, såvida de inte är över 8 år gamla och aktiviteten utförs under uppsikt.

6. VARNING: Använd inte denna utrustning i närheten av badkar, duschar, simbassänger eller liknande vattensamlingar.

7. VARNING: Lämna inte apparaten inkopplad i ett vägguttag utan uppsikt.

8. VARNING: Förvara apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn.

9. VARNING: Temperaturen på driftsutrustningens åtkomliga ytor kan vara hög när utrustningen är igång.

10. VARNING: Felaktig användning av utrustningen kan leda till skador som brännskador eller elektriska stötar.

11. VARNING: Dra alltid ut stickkontakten ur eluttaget efter användning genom att hålla i uttaget med handen. Dra INTE i nätsladden.

12. VARNING: Använd inte apparaten i närheten av brandfarliga material.

13. VARNING: Om du använder apparaten i badrummet ska du dra ut stickkontakten ur eluttaget efter användning, eftersom närheten till vatten utgör en risk även när apparaten är avstängd.

14. VARNING: Hantera inte apparaten med våta händer.

15. VARNING: Stäng av apparaten varje gång du lägger undan den.

16. VARNING: Utrustningen måste användas så att den, i sladdens

yttersta läge, är utom räckhåll för en person som använder badkar eller dusch.

17. Vira inte elkabeln runt apparaten.

18. Använd inte apparaten när du badar.

19. Använd inte vassa föremål eller metallföremål för att avlägsna damm eller främmande föremål från apparatens insida.

20. Sänk inte ner kabeln, kontakten eller hela apparaten i vatten eller någon annan vätska. Utsätt inte enheten för väderförhållanden (regn, sol etc.)

21. Kontrollera regelbundet nätsladdens skick. Om nätsladden är skadad får apparaten inte användas. En skadad sladd bör bytas ut av en fackverkstad för att undvika fara.

22. Använd inte apparaten om nätkabeln är skadad eller om den har tappats, skadats på annat sätt eller inte fungerar som den ska.

Reparera inte apparaten själv, eftersom det finns risk för elstötar. Lämna in den skadade apparaten till en behörig serviceverkstad för kontroll eller reparation. Reparationer får endast utföras av auktoriserade servicecenter. Felaktig reparation kan innebära en allvarlig risk för användaren.

23. Nätkabeln får inte komma i kontakt med uppvärmda delar av apparaten och får inte vara i närheten av andra värmekällor.

24. För ytterligare skydd är det lämpligt att installera en jordfelsbrytare (RCD) i den elektriska kretsen med en nominell restström som inte överstiger 30 mA. En elektriker bör rådfrågas i detta avseende.

25. Låt inte apparatens motordel bli våt.

26. Rör inte vid apparatens heta ytor.

27. När du har stängt av apparaten ska du dra ut nätkabeln ur vägguttaget och låta apparaten svalna innan du rengör eller förvarar den. Låt det ta tillräckligt lång tid eftersom en uppvärmd apparat svalnar långsamt.

28. Använd inte aggressiva rengöringsmedel i form av emulsioner, lotioner, pastor etc. för att rengöra höljet, eftersom dessa bl.a. kan

ta bort informationsgrafiska symboler som graderingar, märkningar, varningsskyltar etc.

29. Utrustningen är inte avsedd att drivas med externa timers eller separat fjärrkontroll.

30. Täck inte över apparaten eller dess öppningar eftersom det kan leda till att värme ackumuleras inuti apparaten, vilket kan leda till skador eller brand.

31. Hårsprayer och sprayer innehåller brandfarliga ämnen. De får inte användas när apparaten är i bruk.

32. Använd inte apparaten på sovande personer.

33. Placera inte apparaten på våta ytor eller kläder när den är i drift.

34. När apparaten är i drift blir plattorna varma. Rör inte vid de varma delarna av apparaten med bara händer och låt dem inte komma i kontakt med hårbotten, eftersom det finns risk för skällning.



WARNING: Använd inte denna utrustning i närheten av badkar, duschar, simbassänger eller liknande vattensamlingar.

BESKRIVNING AV APPARATEN

- | | |
|---------------------|---|
| 1. På/av-knapp | 2. Temperaturinställning, knappar +/- 130°C - 190°C ... - 230°C |
| 3. Handtag | 4. LCD-display |
| 5. Låsninganordning | 6. Plattor av keramik och keratin |
| 7. Fodral | 8. Termisk skyddshandske |

ANVÄNDNING AV ENHETEN

För bästa resultat när du plattar håret ska du använda apparaten på tvättat, kammat och torrt hår. För att undvika skador på håret, se till att du använder rätt temperaturinställning för din hårtyp.

1. Dra ut sladden helt ur eluttaget innan du startar apparaten.
2. Sätt i sladdens kontakt i ett eluttag.
3. Tryck på på/av-knappen (1) och håll den intryckt tills apparaten slås på och LCD-displayen tänds.
4. Ställ in temperaturen med hjälp av temperaturknapparna (2). Under uppvärmningen blinkar strecken på LCD-displayen från 0 till 8 rader tills önskad temperatur har uppnåtts. När enheten har uppnått önskad temperatur upphör pulseringen och alla 8 streck visas.
5. Börja från toppen av huvudet, välj ett litet hårstrå och jämna ut det genom att kamma.
6. Placera det sedan mellan värmeplattorna (6).
7. Rör dig långsamt i en riktning från rötterna till hårets ändar.

FÖRSIKTIGHET: Apparaten är varm under drift. Rör inte plattorna mot hårbotten eller händerna. För komfort kan du

анvända den medföljande termoskyddshandsken.

8. Upprepa med successiva strängar tills alla är raka.

9. Vänta tills håret har svalnat och kamma igenom det.

10. Stäng av plattången när du är klar med arbetet. Tryck på på/av-knappen (1) och håll den intryckt i ca 3 sekunder tills LCD-displayen stängs av. Dra sedan ut nätkabeln ur vägguttaget.

AUTOMATISK AVSTÄNGNING

Apparaten stängs av automatiskt efter ca en timme. För att sätta på apparaten igen, tryck på på/av-knappen (1).

LÅSNING AV PLATTÅNGENS ARM

För att underlätta förvaringen finns det möjlighet att låsa plattångens armar i stängt läge (5). För att låsa plattången, kläm ihop handtagen (3) och flytta låset (5) till låst läge. För att låsa upp flyttar du låset (5) till olåst läge.

OBS: Starta inte apparaten i det låsta läget.

RENGÖRING

1. Dra ut stickproppen ur vägguttaget och vänta tills apparaten har svalnat innan du rengör den.

2. Rengör plattången med en fuktig trasa. Sänk inte ner den i vatten eller andra vätskor.

3. Vira inte nätsladden runt apparaten.

TEKNISKA DATA

Spänning: 220-240V~ 50-60Hz

Nominell effekt: 54W



För miljöns skull. Kartongförpackningar och påsar av polyeten (PE) ska kastas i lämpliga behållare för separat insamling av kommunalt avfall i enlighet med deras beskrivning. Om det finns batterier i apparaten måste dessa tas ur och lämnas till en separat samlings- och förvaringsanläggning. Den använda apparaten måste lämnas till en lämplig samlings- och förvaringsanläggning, eftersom de farliga ämnen som den innehåller kan utgöra en risk för hälsa och miljö. Märkningen på produkten anger att apparaten inte får slängas i den kommunala avfallsbehållaren. Elavfall är avfall som innehåller ämnen som är skadliga för människor, djur och miljö. Dessa ämnen kan förorena mark, vatten eller luft, och därigenom kan de komma in i människokroppen och leda till ett antal hälsoproblem, såsom nedsatt syn, hörsel, tal, kan också skada njurar, lever och hjärta och orsaka hudsjukdomar. Skadliga ämnen kan också ha negativa effekter på andningsorganen och fortplantningssystemet och leda till cancerförändringar. Konsumtion av växter som växer på de drabbade jordarna och produkter som tillverkas av dem kan leda till ovan nämnda hälsoeffekter. **Kasta inte utrustningen i den kommunala soptunnan!**



Service Om du vill köpa reservdelar eller om du har några klagomål, vänligen kontakta direkt den återförsäljare som utfärdat kvittot.

Ръководство за употреба (BG)

ОБЩИ УСЛОВИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ УПОТРЕБА

ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА

1. Прочетете инструкциите за експлоатация преди да използвате уреда и спазвайте съдържашите се в тях указания. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от използване на уреда не по предназначение или от неправилно боровене с него.

2. Уредът е предназначен само за домашна употреба. Не го

използвайте за никакви други цели, несъвместими с предназначението му.

3. Свързвайте уреда само към електрически контакт 220-240V~ 50-60Hz.

За по-голяма безопасност на употребата не свързвайте едновременно няколко електрически уреда към една електрическа верига.

4. Бъдете особено внимателни, когато използвате уреда в присъствието на деца. Не позволявайте на деца да си играят с уреда не позволявайте на деца или на лица, които не са запознати с уреда, да го използват.

5. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Този уред може да се използва от деца на възраст над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит или познания за уреда, ако това става под надзора на лице, отговорно за тяхната безопасност, или ако са им дадени инструкции за безопасно използване на уреда и са запознати с опасностите, свързани с използването му. Децата не трябва да играят с оборудването. Почистването и поддръжката на оборудването не трябва да се извършват от деца, освен ако те не са на възраст над 8 години и дейността не се извършва под надзор.

6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте това оборудване в близост до вани, душове, плувни басейни или подобни водни басейни.

7. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставяйте уреда, включен в електрически контакт, без надзор.

8. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Съхранявайте уреда и неговия кабел на места, недостъпни за деца.

9. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: температурата на достъпните повърхности на работното оборудване може да е висока, когато оборудването работи.

10. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Неправилната употреба на

оборудването, може да доведе до наранявания като изгаряния или токов удар.

11. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: винаги изваждайте щепсела от електрическия контакт след употреба, като държите контакта с ръка. НЕ дърпайте за захранващия кабел.

12. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте уреда в близост до запалими материали.

13. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Когато използвате уреда в банята, изваждайте щепсела от електрическата мрежа след употреба, тъй като близостта на водата представлява опасност дори когато уредът е изключен.

14. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не боравете с уреда с мокри ръце.

15. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Изключвайте уреда всеки път, когато го прибирате.

16. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Уредът трябва да се използва така, че при крайно положение на кабела да е извън обсега на човек, който използва вана или душ.

17. Не увивайте електрическия кабел около уреда.

18. Не използвайте уреда по време на къпане.

19. Не отстранявайте прах или чужди тела от вътрешността на уреда, като използвате остри или метални предмети.

20. Не потапяйте кабела, щепсела и целия уред във вода или друга течност. Не излагайте устройството на атмосферни влияния (дъжд, слънце и др.)

21. Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел. Ако захранващият кабел е повреден, оборудването не трябва да се използва. Повреденият кабел трябва да бъде заменен от специализиран сервиз, за да се избегне опасност.

22. Не използвайте оборудването с повреден захранващ кабел или ако то е било изпуснато или повредено по друг начин, или не работи правилно. Не ремонтирайте уреда сами, тъй като съществува риск от токов удар. Отнесете повредения уред в компетентен сервизен център за проверка или ремонт. Всички

ремонти могат да се извършват само от оторизирани сервизни центрове. Неправилният ремонт може да представлява сериозен риск за потребителя.

23. Захранващият кабел не трябва да се допира до нагорещени части на уреда и не трябва да е в близост до други източници на топлина.

24. За допълнителна защита е препоръчително в електрическата верига да се монтира устройство за остатъчен ток (RCD) с номинален остатъчен ток, който не надвишава 30 mA. В тази връзка трябва да се консултирате със специалист електротехник.

25. Не позволявайте на моторната част на уреда да се намокри.

26. Не докосвайте горещите повърхности на уреда.

27. След като изключите уреда, изключете захранващия кабел от контакта и оставете уреда да изстине, преди да го почистите или съхранявате. Оставете достатъчно дълъг период от време, тъй като нагорещеният уред се охлажда бавно.

28. Не използвайте агресивни почистващи препарати под формата на емулсии, лосиони, пасты и др. за почистване на корпуса, тъй като те могат, наред с другото, да премахнат информационни графични символи като деления, маркировки, предупредителни знаци и др.

29. Оборудването не е предназначено да се управлява с помощта на външни таймери или отделно дистанционно управление.

30. Не покривайте уреда и не закривайте отворите му, тъй като това може да доведе до натрупване на топлина във вътрешността на уреда, което може да доведе до повреда или пожар.

31. Лаковете за коса и спрейовете съдържат запалими вещества. Те не трябва да се използват, докато уредът е в експлоатация.

32. Не използвайте уреда върху спящи хора.

33. Не поставяйте уреда върху мокра повърхност или дрехи по време на работа.

34. Когато уредът работи, плочите се нагриват. Не докосвайте горещите части на уреда с голи ръце и не допускайте контакт с кожата на главата, тъй като съществува риск от изгаряне.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте този уред в близост до вани, душовете, плувни басейни или подобни водни басейни.

ОПИСАНИЕ НА УРЕДА

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Бутон за включване/изключване | 2. Настройка на температурата, бутони +/- 130°C - 190°C... - 230°C |
| 3. Дръжка | 4. LCD дисплей |
| 5. Устройство за заключване | 6. Керамично-кератинови плочи |
| 7. Корпус | 8. Термозащитна ръкавица |

ИЗПОЛЗВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО

За най-добри резултати при изправяне на косата използвайте устройството върху измита, сресана и суха коса. За да предотвратите увреждане на косата, се уверете, че използвате правилната температурна настройка за вашия тип коса.

1. Изключете напълно електрическия кабел от контакта, преди да стартирате уреда.
2. Поставете щепсела на кабела в електрически контакт.
3. Натиснете бутона за включване/изключване (1) и го задръжте, докато уредът се включи и LCD дисплеят светне.
4. Задайте температурата с помощта на бутоните за температура (2). По време на нагриването тиретата на LCD дисплея ще мигат от 0 до 8 реда, докато се достигне желаната температура. Когато уредът достигне желаната температура, пулсирането ще спре и на дисплея ще се появят всичките 8 тирета.
5. Започвайки от горната част на главата, изберете малък кичур коса и го изравнете чрез разресване.
6. След това го поставете между нагревателните плочи (6).
7. Бавно се движете в посока от корените към краищата на косата.

ВНИМАНИЕ: Уредът е горещ по време на работа. Не докосвайте плочите до скалпа или ръцете. За по-голямо удобство можете да използвате включената в комплекта термозащитна ръкавица.

8. Повтаряйте с последователни кичури, докато всички се изправят.
9. Изчакайте косата да се охлади и я срешете.
10. След като приключите с работата, изключете пресата за изправяне. Натиснете бутона за включване/изключване (1) и задръжте за около 3 секунди, докато LCD дисплеят се изключи. След това изключете захранващия кабел от контакта.

АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ

Устройството ще се изключи автоматично след приблизително един час. За да включите уреда отново, натиснете бутона за включване/изключване (1).

ЗАКЛЮЧВАНЕ НА РАМОТО НА ИЗПРАВЯЩИЯ УРЕД

За по-лесно съхранение е възможно да заключите рамената на изправящия уред в затворено положение (5). За да заключите изправящото устройство, стиснете дръжките (3) и преместете ключалката (5) в заключено положение. За да отключите, преместете ключалката (5) в отключено положение.

ЗАБЕЛЕЖКА: Не стартирайте уреда в заключено положение.

ПОЧИСТВАНЕ

1. Извадете щепсела от контакта и изчакайте уредът да изстине, преди да го почистите.
2. Почистете пресата за коса с влажна кърпа. Не потапяйте във вода или други течности.
3. Не увивайте захранващия кабел около уреда.

ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Напрежение: 220-240V~ 50-60Hz

Номинална мощност: 54W



В името на околната среда. Картонените опаковки и полиетиленовите (PE) торбички трябва да се изхвърлят в подходящите контейнери за разделно събиране на битови отпадъци според описанието им. Ако в уреда има батерии, те трябва да се извадят и да се изхвърлят отделно в съоръжение за събиране и съхранение. Използваният уред трябва да се предаде в подходящо съоръжение за събиране и съхранение, тъй като съдържащите се в него опасни вещества могат да представляват риск за здравето и околната среда. Маркировката върху продукта показва, че уредът не трябва да се изхвърля в контейнера за битови отпадъци. Отпадъците от електрическо оборудване са отпадъци, които съдържат вещества, вредни за хората, животните и околната среда. Тези вещества могат да замърсят почвата, водата или въздуха, а чрез това могат да попаднат в човешкия организъм и да доведат до редица здравословни проблеми, като например нарушено зрение, слух, говор, могат също така да увредят бъбреците, черния дроб и сърцето и да причинят кожни заболявания. Вредните вещества могат също така да имат неблагоприятно въздействие върху дихателната и репродуктивната система и да доведат до ракови изменения. Консумацията на растения, растящи върху засегнатите почви, и на продукти, произведени от тях, може да доведе до гореспоменатите последици за здравето. **Не изхвърляйте оборудването в контейнера за битови отпадъци!**

Сервиз Ако желаете да закупите резервни части или имате някакви оплаквания, моля се обърнете директно към търговеца, който е издал касовата бележка.

Brugsanvisning (DA)

GENERELLE SIKKERHEDSBETINGELSER VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL BRUG LÆS OMHYGGELIGT OG GEM TIL SENERE BRUG

1. Læs betjeningsvejledningen, før du tager apparatet i brug, og følg anvisningerne i den. Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af brug af apparatet, der ikke er i overensstemmelse med dets tilsigtede brug eller forkert håndtering.
2. Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug. Brug det ikke til andre formål, der er uforenelige med den tilsigtede brug.
3. Tilslut kun apparatet til en stikkontakt på 220-240V~ 50-60Hz. For at øge brugssikkerheden må du ikke tilslutte flere elektriske apparater til et enkelt kredsløb på samme tid.
4. Vær særlig forsigtig, når du bruger apparatet, når der er børn til stede. Lad ikke børn lege med apparatet. Lad ikke børn eller andre, der ikke er fortrolige med apparatet, bruge det.
5. ADVARSEL: Dette udstyr kan bruges af børn over 8 år og

personer med begrænset fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller personer uden erfaring eller kendskab til udstyret, hvis det sker under opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de har fået instruktioner om sikker brug af udstyret og er klar over de farer, der er forbundet med brugen af det. Børn må ikke lege med udstyret. Rengøring og vedligeholdelse af udstyret bør ikke udføres af børn, medmindre de er over 8 år, og aktiviteten udføres under opsyn.

6. ADVARSEL: Brug ikke dette udstyr i nærheden af badekar, brusere, swimmingpools eller lignende vandområder.

7. ADVARSEL: Lad ikke apparatet være tilsluttet en stikkontakt uden opsyn.

8. ADVARSEL: Hold apparatet og dets ledning uden for børns rækkevidde.

9. ADVARSEL: Temperaturen på de tilgængelige overflader på driftsudstyret kan være høj, når udstyret kører.

10. ADVARSEL: Forkert brug af udstyret kan medføre skader som f.eks. forbrændinger eller elektrisk stød.

11. ADVARSEL: Tag altid stikket ud af stikkontakten efter brug ved at holde i stikkontakten med hånden. Træk IKKE i netledningen.

12. ADVARSEL: Brug ikke apparatet i nærheden af brændbare materialer.

13. ADVARSEL: Når du bruger apparatet på badeværelset, skal du tage stikket ud af stikkontakten efter brug, da nærheden af vand udgør en fare, selv når apparatet er slukket.

14. ADVARSEL: Håndter ikke apparatet med våde hænder.

15. ADVARSEL: Sluk for apparatet, hver gang du lægger det væk.

16. ADVARSEL: Udstyret skal bruges, så det i ledningens yderste position er uden for rækkevidde af en person, der bruger badekar eller brusere.

17. Vikl ikke det elektriske kabel rundt om apparatet.

18. Brug ikke apparatet, mens du bader.

19. Fjern ikke støv eller fremmedlegemer fra apparatets indre med skarpe genstande eller metalgenstande.
20. Nedsænk ikke kablet, stikket eller hele apparatet i vand eller anden væske. Udsæt ikke enheden for vejrforhold (regn, sol osv.)
21. Kontrollér jævnligt netledningens tilstand. Hvis netledningen er beskadiget, må udstyret ikke bruges. En beskadiget ledning skal udskiftes af et specialiseret værksted for at undgå fare.
22. Brug ikke udstyret med en beskadiget netledning, eller hvis det er blevet tabt eller beskadiget på anden måde eller ikke fungerer korrekt. Reparer ikke apparatet selv, da der er risiko for stød. Bring det beskadigede apparat til et kompetent servicecenter for inspektion eller reparation. Reparationer må kun udføres af autoriserede servicecentre. Ukorrekt reparation kan udgøre en alvorlig risiko for brugeren.
23. Netledningen må ikke komme i berøring med opvarmede dele af apparatet og må ikke være i nærheden af andre varmekilder.
24. For yderligere beskyttelse anbefales det at installere en fejlstrømsafbryder (RCD) i det elektriske kredsløb med en nominel fejlstrøm på højst 30 mA. En specialiseret elektriker bør konsulteres i denne henseende.
25. Lad ikke apparatets motordel blive våd.
26. Rør ikke ved apparatets varme overflader.
27. Tag stikket ud af stikkontakten, når du har slukket for apparatet, og lad det køle af, før du rengør eller opbevarer det. Lad der gå tilstrækkelig lang tid, fordi et opvarmet apparat køler langsomt ned.
28. Brug ikke aggressive rengøringsmidler i form af emulsioner, lotioner, pastaer osv. til at rengøre huset, da disse bl.a. kan fjerne informationsgrafiske symboler som gradueringer, markeringer, advarselsskilte osv.
29. Udstyret er ikke designet til at blive betjent ved hjælp af eksterne timere eller en separat fjernbetjening.
30. Tildæk ikke apparatet eller dets åbninger, da det kan medføre, at der ophobes varme inde i apparatet, hvilket kan føre til skader

eller brand.

31. Hårspray og spray indeholder brandfarlige stoffer. De må ikke bruges, mens apparatet er i brug.

32. Brug ikke apparatet på personer, der sover.

33. Anbring ikke apparatet på en våd overflade eller på vådt tøj under brug.

34. Når apparatet er i drift, bliver pladerne varme. Rør ikke ved apparatets varme dele med bare hænder, og lad dem ikke komme i kontakt med hovedbunden, da der er risiko for skoldning.



ADVARSEL: Brug ikke dette udstyr i nærheden af badekar, brusere, swimmingpools eller lignende vandområder.

BESKRIVELSE AF APPARATET

- | | |
|-------------------|--|
| 1. Tænd/sluk-knap | 2. Temperaturindstilling, knapper +/- 130°C - 190°C... - 230°C |
| 3. Håndtag | 4. LCD-display |
| 5. Låseanordning | 6. Plader af keramisk keratin |
| 7. Kuffert | 8. Termisk beskyttelseshandske |

BRUG AF ENHEDEN

For at opnå de bedste resultater med glatning af dit hår skal du bruge apparatet på vasket, kæmmet og tørt hår. For at undgå skader på håret skal du sørge for at bruge den korrekte temperaturindstilling til din hårtype.

1. Træk stikket helt ud af stikkontakten, før du starter apparatet.
2. Sæt ledningens stik i en stikkontakt.
3. Tryk på tænd/sluk-knappen (1), og hold den nede, indtil apparatet tænder, og LCD-skærmen lyser.
4. Indstil temperaturen ved hjælp af temperaturknapperne (2). Under opvarmningen blinker stregerne på LCD-displayet fra 0 til 8 linjer, indtil den ønskede temperatur er nået. Når enheden når den ønskede temperatur, stopper pulseringen, og alle 8 streger vises.
5. Start fra toppen af hovedet med at vælge et lille hårstrå, og red det ud med en kam.

6. Placer det derefter mellem varmepladerne (6).

7. Bevæg dig langsomt i en retning fra rødderne til hårets spidser.

FORSIGTIG: Apparatet er varmt under brug. Berør ikke pladerne med hovedbunden eller hænderne. For komfort kan du bruge den medfølgende termobeskyttelseshandske.

8. Gentag med flere tråde, indtil alle er rettet ud.

9. Vent, til håret er kølet af, og red det igennem.

10. Når du er færdig med at arbejde, skal du slukke for glattejernet. Tryk på tænd/sluk-knappen (1), og hold den nede i ca. 3 sekunder, indtil LCD-displayet slukker. Tag derefter netledningen ud af stikkontakten.

AUTOMATISK SLUKNING

Apparatet slukker automatisk efter ca. en time. Tryk på tænd/sluk-knappen (1) for at tænde for apparatet igen.

LÅSNING AF GLATTEJERNSARM

For at lette opbevaringen er det muligt at låse glattejernets arme i lukket position (5). For at låse glattejernet skal du klemme håndtagene (3) og flytte låsen (5) til den låste position. For at låse op skal du flytte låsen (5) til ulåst position.

BEMÆRK: Start ikke apparatet i den låste position.

RENGØRING

1. Tag stikket ud af stikkontakten, og vent på, at apparatet køler af, før du rengør det.
2. Rengør glattejernet med en fugtig klud. Må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.
3. Vikl ikke netledningen rundt om apparatet.

TEKNISKE DATA

Spænding: 220-240V~ 50-60Hz

Nominel effekt: 54W



Af hensyn til miljøet. Papemballage og polyethylen (PE)-poser skal bortskaffes i de relevante containere til separat indsamling af kommunalt affald i henhold til deres beskrivelse. Hvis der er batterier i apparatet, skal de tages ud og bortskaffes separat på et indsamlings- og opbevaringssted. Det brugte apparat skal afleveres på et egnet indsamlings- og opbevaringssted, da de farlige stoffer, det indeholder, kan udgøre en risiko for sundhed og miljø. Mærkningen på produktet angiver, at apparatet ikke må bortskaffes i den kommunale affaldscontainer. Kasseret elektrisk udstyr er affald, der indeholder stoffer, som er skadelige for mennesker, dyr og miljø. Disse stoffer kan forurene jord, vand eller luft, og derigennem kan de trænge ind i menneskekroppen og føre til en række helbredsproblemer, såsom nedsat syn, hørelse, tale, kan også skade nyrer, lever og hjerte og forårsage hudsygdomme. Skadelige stoffer kan også have negative virkninger på åndedræts- og forplantningssystemet og føre til kræftforandringer. Indtagelse af planter, der vokser på de berørte jorde, og produkter, der er fremstillet af dem, kan resultere i de ovennævnte helbreds effekter. **Smid ikke udstyret i den kommunale affaldsspand!**



Service Hvis du ønsker at købe reservedele eller har nogen klager, bedes du kontakte den forhandler, der har udstedt kvitteringen, direkte.

Používateľská príručka (SK)

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY NA POUŽÍVANIE POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

1. Pred použitím spotrebiča si prečítajte návod na obsluhu a dodržiavajte pokyny v ňom uvedené. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené používaním spotrebiča v rozpore s jeho určením alebo nesprávnou manipuláciou.
2. Spotrebič je určený len na použitie v domácnosti. Nepoužívajte ho na iné účely nezlučiteľné s jeho určeným použitím.
3. Spotrebič pripájajte len do zásuvky 220-240 V~ 50-60 Hz. Pre zvýšenie bezpečnosti používania nepripájajte do jedného obvodu viac elektrických spotrebičov súčasne.
4. Pri používaní spotrebiča v prítomnosti detí dbajte na zvýšenú opatrnosť. Nedovoľte deťom, aby sa so spotrebičom hrali nedovoľte, aby ho používali deti alebo osoby, ktoré nie sú so spotrebičom oboznámené.
5. VAROVANIE: Toto zariadenie môžu používať deti staršie ako 8

rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby bez skúseností alebo znalostí zariadenia, ak tak robia pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo ak dostali pokyny o bezpečnom používaní zariadenia a sú si vedomé nebezpečenstiev spojených s jeho používaním. Deti by sa so zariadením nemali hrať. Čistenie a údržbu zariadenia by nemali vykonávať deti, pokiaľ nemajú viac ako 8 rokov a činnosť nevykonávajú pod dohľadom.

6. VAROVANIE: Toto zariadenie nepoužívajte v blízkosti kúpeľov, sprch, bazénov alebo podobných vodných plôch.

7. VAROVANIE: Nenechávajte zariadenie zapojené do zásuvky bez dozoru.

8. VAROVANIE: Udržujte spotrebič a jeho kábel mimo dosahu detí.

9. VAROVANIE: teplota prístupných povrchov prevádzkového zariadenia môže byť počas prevádzky zariadenia vysoká.

10. VAROVANIE: Nesprávne používanie zariadenia, môže mať za následok zranenia, ako sú popáleniny alebo úraz elektrickým prúdom.

11. VAROVANIE: po použití zariadenia vždy vytiahnite zástrčku zo zásuvky tak, že ju pridržíte rukou. NESMIETE ťahať za sieťovú šnúru.

12. VAROVANIE: Zariadenie nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov.

13. VAROVANIE: Pri používaní spotrebiča v kúpeľni vytiahnite po použití zástrčku zo sieťovej zásuvky, pretože blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je spotrebič vypnutý.

14. VAROVANIE: So spotrebičom nemanipulujte mokrými rukami.

15. VAROVANIE: Spotrebič vypnite vždy, keď ho odložíte.

16. VAROVANIE: Zariadenie sa musí používať tak, aby v krajnej polohe šnúry bolo mimo dosahu osoby, ktorá používa vaňu alebo sprchu.

17. Neobtáčajte elektrický kábel okolo spotrebiča.
18. Nepoužívajte spotrebič počas kúpania.
19. Neodstraňujte prach alebo cudzie telesá z vnútra spotrebiča pomocou ostrých alebo kovových predmetov.
20. Neponárajte kábel, zástrčku a celý prístroj do vody alebo inej tekutiny. Nevystavujte zariadenie poveternostným vplyvom (dážď, slnko atď.)
21. Pravidelne kontrolujte stav napájacieho kábla. Ak je napájací kábel poškodený, zariadenie sa nesmie používať. Poškodený kábel by mal byť vymenený v špecializovanom opravárenskom zariadení, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
22. Zariadenie nepoužívajte s poškodeným napájacím káblom alebo ak bolo zariadenie zhodené alebo inak poškodené, alebo ak nefunguje správne. Zariadenie neopravujte sami, pretože hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Poškodený spotrebič odneste na kontrolu alebo opravu do príslušného servisného strediska. Akékoľvek opravy môžu vykonávať len autorizované servisné strediská. Neodborná oprava môže predstavovať vážne riziko pre používateľa.
23. Napájací kábel by sa nemal dotýkať zahriatych častí spotrebiča a nemal by byť v blízkosti iných zdrojov tepla.
24. Na dodatočnú ochranu sa odporúča nainštalovať do elektrického obvodu prúdový chránič (RCD) s menovitým zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA. V tejto súvislosti by ste sa mali poradiť s odborným elektrikárom.
25. Nedovoľte, aby sa motorová časť spotrebiča namočila.
26. Nedotýkajte sa horúcich povrchov spotrebiča.
27. Po vypnutí spotrebiča odpojte napájací kábel zo zásuvky a pred čistením alebo skladovaním nechajte zariadenie vychladnúť. Počkajte dostatočne dlhý čas, pretože zahriaty spotrebič chladne pomaly.
28. Na čistenie krytu nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky vo forme emulzií, pleťových vôd, pást atď. pretože tieto môžu okrem

iného odstrániť informačné grafické symboly, ako sú stupnice, značky, výstražné nápisy atď.

29. Zariadenie nie je určené na ovládanie pomocou externých časovačov alebo samostatného diaľkového ovládania.

30. Zariadenie nezakrývajte ani nezakrývajte jeho otvory, pretože to môže spôsobiť akumuláciu tepla vo vnútri zariadenia, čo môže viesť k jeho poškodeniu alebo požiaru.

31. Laky na vlasy a spreje obsahujú horľavé látky. Nesmú sa používať, keď je spotrebič v prevádzke.

32. Spotrebič nepoužívajte na spiace osoby.

33. Spotrebič počas prevádzky neumiestňujte na mokrý povrch alebo odev.

34. Keď je spotrebič v prevádzke, dosky sa zahrievajú. Nedotýkajte sa horúcich častí spotrebiča holými rukami ani nedovoľte ich kontakt s pokožkou hlavy, pretože hrozí nebezpečenstvo popálenia.



VAROVANIE: Nepoužívajte toto zariadenie v blízkosti vane, sprchy, bazéna alebo podobných vodných plôch.

POPIS SPOTREBIČA

- | | |
|-------------------------------|--|
| 1. Tlačidlo zapnutia/vypnutia | 2. Nastavenie teploty, tlačidlá +/- 130°C - 190°C... - 230°C |
| 3. Rukoväť | 4. LCD displej |
| 5. Blokovacie zariadenie | 6. Keramicko-keratínové dosky |
| 7. Puzdro | 8. Tepelná ochranná rukavica |

POUŽÍVANIE ZARIADENIA

Na dosiahnutie najlepších výsledkov pri narovnávaní vlasov používajte zariadenie na umyté, rozčesané a suché vlasy. Aby ste predišli poškodeniu vlasov, uistite sa, že používate správne nastavenie teploty pre váš typ vlasov.

1. Pred spustením spotrebiča úplne odpojte elektrický kábel zo zásuvky.
2. Zástrčku kábla zasuňte do elektrickej zásuvky.
3. Stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia (1) a podržte ho, kým sa prístroj nezapne a nerozsvieti sa LCD displej.
4. Nastavte teplotu pomocou tlačidiel teploty (2). Počas ohrevu budú na LCD displeji blikať čiarky od 0 do 8 riadkov, kým sa nedosiahne požadovaná teplota. Keď jednotka dosiahne požadovanú teplotu, pulzovanie sa zastaví a zobrazí sa všetkých 8 čiarok.
5. Začnite od hornej časti hlavy, vyberte malý prameň vlasov a vyrovnajte ho česánim.
6. Potom ho umiestnite medzi vyhrievacie platne (6).
7. Pomaly postupujte smerom od korenkov ku končekom vlasov.

POZOR: Spotrebič je počas prevádzky horúci. Nedotýkajte sa platní pokožkou hlavy ani rukami. Pre väčšie pohodlie môžete použiť priloženú termoochrannú rukavicu.

8. Postup opakujte s ďalšími prameňmi, kým nie sú všetky narovnané.

9. Počkajte, kým vlasy nevychladnú a prečesajte ich.

10. Po skončení práce žehličku na vlasy vypnite. Stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia (1) a podržte ho približne 3 sekundy, kým sa LCD displej nevyplne. Potom odpojte napájací kábel zo zásuvky.

AUTOMATICKÉ VYPNUTIE

Prístroj sa automaticky vypne približne po jednej hodine. Ak chcete prístroj opäť zapnúť, stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia (1).

ZÁMOK RAMENA NAROVNÁVAČA

Na uľahčenie skladovania je možné ramená žehličky uzamknúť v zatvorenej polohe (5). Ak chcete žehličku uzamknúť, stlačte rukoväte (3) a posuňte zámok (5) do uzamknutej polohy. Ak chcete odomknúť, posuňte zámok (5) do odomknutej polohy.

POZNÁMKA: Spotrebič nespustite v uzamknutej polohe.

ČISTENIE

1. Pred čistením vytiahnite zástrčku zo zásuvky a počkajte, kým spotrebič vychladne.
2. Vyrovnávač vlasov čistite vlhkou handričkou. Neponárajte ju do vody ani iných tekutín.
3. Neobtáčajte napájací kábel okolo spotrebiča.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie: 220-240 V~ 50-60 Hz

Menovitý výkon: 54 W



V záujme ochrany životného prostredia. Kartónové obaly a polyetylénové (PE) vrecká by sa mali likvidovať v príslušných nádobách na separovaný zber komunálneho odpadu podľa ich popisu. Ak sa v spotrebiči nachádzajú batérie, je potrebné ich vybrať a zlikvidovať oddelene v zbernom a skladovacom zariadení. Použitý spotrebič sa musí odovzdať do vhodného zberného a skladového zariadenia, pretože nebezpečné látky, ktoré obsahuje, môžu predstavovať riziko pre zdravie a životné prostredie. Označenie na výrobku uvádza, že spotrebič sa nesmie vyhadzovať do kontajnera na komunálny odpad. Elektroodpad je odpad, ktorý obsahuje látky škodlivé pre ľudí, zvieratá a životné prostredie. Tieto látky môžu kontaminovať pôdu, vodu alebo vzduch a prostredníctvom toho sa môžu dostať do ľudského organizmu a viesť k mnohým zdravotným problémom, ako sú poruchy zraku, sluchu, reči, môžu tiež poškodiť obličky, pečeň a srdce a spôsobiť kožné ochorenia. Škodlivé látky môžu mať nepriaznivé účinky aj na dýchači a reprodukčný systém a viesť k rakovinovým zmenám. Konzumácia rastlín rastúcich na postihnutých pôdach a výrobkov z nich môže mať za následok vyššie uvedené zdravotné účinky. **Zariadenie nevyhadzujte do nádoby na komunálny odpad!**



Servis Ak si želáte zakúpiť náhradné diely alebo máte akékoľvek reklamácie, obráťte sa na obráťte sa priamo na predajcu, ktorý vydal doklad o kúpe.

Korisnički priručnik (BS)

OPĆI USLOVI SIGURNOSTI

VAŽNE SIGURNOSNE UPUTSTVA ZA UPOTREBU PAŽLJIVO PROČITAJTE I ZAČUVAJTE ZA BUDUĆE REFERENCE

1. Prije korištenja uređaja, pročitajte upute za uporabu i slijedite upute sadržane u njima. Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu uzrokovanu upotrebom uređaja suprotno njegovoj namjeni ili nepravilnim radom.
2. Aparat je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u druge svrhe osim za predviđenu svrhu.

3. Uređaj treba da bude povezan samo na 220-240V~ 50-60Hz utičnicu.

Kako biste povećali sigurnost rada, nemojte istovremeno spajati više električnih uređaja na jedno kolo.

4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su djeca u blizini. Ne dozvolite djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem da se igraju s njim.

5. UPOZORENJE: Ovu opremu mogu koristiti djeca starija od 8 godina i osobe sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su im data uputstva o tome kako bezbedno koristiti uređaj i svjesni su opasnosti povezanih s njegovom upotrebom. Deca ne bi trebalo da se igraju sa opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako nisu starija od 8 godina i takve aktivnosti se obavljaju pod nadzorom.

6. UPOZORENJE: Ne koristite ovu opremu u blizini kada, tuševa, bazena ili sličnih posuda koje sadrže vodu.

7. UPOZORENJE: Ne ostavljajte uređaj uključen u struju bez nadzora.

8. UPOZORENJE: Držite uređaj i njegov kabl van domašaja dece.

9. UPOZORENJE: Temperatura dostupnih površina uređaja za upravljanje može biti visoka kada prema radi.

10. UPOZORENJE: Nepravilna upotreba uređaja može dovesti do ozljeda, uključujući: kao što su opekotine ili strujni udar.

11. UPOZORENJE: Uvek izvucite utikač iz utičnice nakon upotrebe držeći utičnicu rukom. NEMOJTE vući kabl za napajanje.

12. UPOZORENJE: Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.

13. UPOZORENJE: Kada se aparat koristi u kupatilu, isključite ga iz struje nakon upotrebe, jer blizina vode predstavlja opasnost čak i kada je aparat isključen.

14. UPOZORENJE: Nemojte držati uređaj mokrim rukama.

15. UPOZORENJE: Uvek isključite uređaj pre nego što ga odložite.
16. UPOZORENJE: Oprema se mora koristiti na način da kada je kabl u ekstremnom položaju, bude van domašaja osobe koja se kupava ili tušira.
17. Nemojte omotati električni kabl oko uređaja.
18. Nemojte koristiti uređaj dok se kupate.
19. Nemojte uklanjati prašinu ili strane predmete iz unutrašnjosti uređaja pomoću oštih ili metalnih predmeta.
20. Ne uranjajte kabl, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uslovima (kiša, sunce, itd.)
21. Povremeno proveravajte stanje kabla za napajanje. Ako je kabl za napajanje oštećen, oprema se ne smije koristiti. Oštećeni kabl treba zamijeniti u specijaliziranoj radionici kako bi se izbjegla opasnost.
22. Nemojte koristiti uređaj sa oštećenim kablom za napajanje, ili ako je pao ili oštećen na bilo koji način, ili ne radi ispravno. Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Odnosite oštećeni uređaj u odgovarajući servisni centar na pregled ili popravku. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Neispravno obavljena popravka može predstavljati ozbiljan rizik za korisnika.
23. Kabl za napajanje ne smije dodirivati vruće dijelove uređaja i ne smije se nalaziti u blizini drugih izvora topline.
24. Da bi se obezbedila dodatna zaštita, preporučljivo je da se u električno kolo ugradi zaštitni uređaj (RCD) sa nazivnom rezidualnom strujom koja ne prelazi 30 mA. S tim u vezi trebate se posavjetovati sa specijalistom električarom.
25. Ne dozvolite da se motorni dio uređaja pokvasi.
26. Ne dodirujte vruće površine uređaja.
27. Nakon isključivanja uređaja, prije čišćenja ili skladištenja, izvucite kabl za napajanje iz utičnice i ostavite da se aparat ohladi. Sačekajte dovoljno vremena dok se grijani uređaj polako hladi.

28. Za čišćenje kućišta nemojte koristiti agresivne deterdžente u obliku emulzija, mlijeka, paste itd., jer oni između ostalog mogu ukloniti sve grafičke informativne simbole kao što su vage, oznake, znakovi upozorenja itd.

29. Oprema nije predviđena za upravljanje pomoću eksternih vremenskih prekidača ili odvojenog sistema daljinskog upravljanja.

30. Nemojte pokrivati uređaj ili njegove otvore jer to može uzrokovati akumulaciju topline unutar uređaja, što može dovesti do oštećenja ili požara.

31. Lakovi za kosu i sprejevi sadrže zapaljive supstance. Ne smiju se koristiti dok koristite uređaj.

32. Uređaj se ne smije koristiti na osobama koje spavaju.

33. Ne stavljajte uređaj na mokru površinu ili odjeću dok radi.

34. Tokom rada uređaja, ploče se zagrijavaju na visoke temperature. Ne dirajte vruće dijelove uređaja golim rukama i ne dozvolite kontakt sa vlasištem jer to može uzrokovati opekotine.



UPOZORENJE: Ne koristite ovu opremu u blizini kada, tuševa, bazena ili sličnih posuda koje sadrže vodu.

OPIS UREĐAJA

- | | |
|--|---|
| 1. Dugme za uključivanje/isključivanje | 2. Podešavanje temperature, dugmad +/- 130°C - 190°C... - 230°C |
| 3. Drška | 4. LCD ekran |
| 5. Zaključavanje | 6. Keramičko-keratinske ploče |
| 7. Slučaj | 8. Rukavica za zaštitu od toplote |

KORIŠĆENJE UREĐAJA

Da biste postigli najbolje rezultate ispravljanja kose, koristite uređaje na opranoj, počesljanoj i suvoj kosi. Kako biste spriječili oštećenje vaše kose, provjerite da li koristite ispravnu temperaturu za vaš tip kose.

1. Prije rada s uređajem, električni kabel mora biti potpuno odmotan.
2. Utaknite utikač kabla za napajanje u električnu utičnicu.
3. Pritisnite i držite dugme za uključivanje/isključivanje (1) dok se uređaj ne uključi i LCD ekran ne zasvetli.
4. Podesite temperaturu pomoću tipki za temperaturu (2). Tokom zagrijavanja, crtice na LCD zaslonu će treptati od 0 do 8 redova dok se ne postigne željena temperatura. Kada jedinica dostigne željenu temperaturu, treptanje će prestati i svih 8 crtica će biti prikazano.
5. Počevši od vrha glave, odaberite mali dio kose i ravnomjerno ga počesljajte.
6. Zatim ih postavite između ploča za grijanje (6).
7. Polako se krećete od korijena do vrhova kose.

NAPOMENA: Uređaj se zagreva tokom rada. Nemojte dodirivati ploče na vlasištu ili rukama. Za udobnost korištenja

možete koristiti termo zaštitnu rukavicu koja se nalazi u kompletu.

8. Ponovite sa sljedećim pramenovima dok se svi ne isprave.

9. Sačekajte da vam se kosa ohladi i počesljajte je.

10. Kada završite, isključite aparat za ispravljanje. Pritisnite i držite dugme za uključivanje/isključivanje (1) otprilike 3 sekunde dok se LCD ekran ne isključi. Zatim izvucite kabl za napajanje iz utičnice.

AUTOMATSKO ISKLJUČIVANJE

Nakon otprilike sat vremena, uređaj će se automatski isključiti. Da biste ponovo uključili uređaj, pritisnite dugme za uključivanje/isključivanje (1).

ZAKLJUČAVANJE RUKE ZA RAVNANJE

Radi lakšeg skladištenja, ruke za ispravljanje mogu se zaključati u zatvorenom položaju (5). Da biste zaključali aparat za ispravljanje, stisnite ručke (3) i gurnite bravu (5) u zaključani položaj. Za otključavanje, postavite bravu (5) u otključani položaj.

OPREZ: Nemojte koristiti uređaj u zaključanom položaju.

CLEANING

1. Prije čišćenja, isključite uređaj iz struje i pričekajte da se ohladi.

2. Očistite peglu za kosu vlažnom krpom. Ne uranjajte u vodu ili druge tečnosti.

3. Nemojte omotati kabl za napajanje oko uređaja.

TEHNIČKI PODACI

Napon: 220–240V~ 50-60Hz

Nazivna snaga: 54W



Zbog zaštite životne sredine. Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) kese odložiti u odgovarajuće kontejnere namenjene selektivnom prikupljanju komunalnog otpada u skladu sa njihovim opisom. Ako se u uređaju nalaze baterije, one se moraju ukloniti i odnijeti na posebno mjesto za prikupljanje i odlaganje. Korišteni uređaj treba predati na odgovarajuće mjesto za sakupljanje i skladištenje, jer opasne tvari sadržane u njemu mogu predstavljati opasnost po zdravlje i okoliš. Oznaka na proizvodu ukazuje da se uređaj ne sme odlagati sa komunalnim otpadom. Korištena električna oprema je otpad koji sadrži tvari štetne za ljude, životinje i okoliš. Ove tvari mogu dovesti do kontaminacije tla, vode ili zraka, a preko toga mogu ući u ljudski organizam i dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, kao što su: poremećaji vida, sluha i govora, mogu oštetiti bubrege, jetru i srce, te uzrokovati kožna oboljenja. Štetne tvari također mogu negativno utjecati na respiratorni i reproduktivni sistem i dovesti do kancerogenih promjena. Konzumacija biljaka koje rastu na pogodnom tlu i proizvoda od njih može predstavljati rizik od gore navedenih zdravstvenih efekata. **Ne bacajte uređaj u komunalni otpad!!**

Servis Ukoliko želite da kupite rezervne delove ili imate reklamaciju, kontaktirajte direktno prodavca koji je izdao račun.



Упатство за употреба (МК)

ОПШТИ БЕЗБЕДНОСНИ УСЛОВИ

**ВАЖНИ БЕЗБЕДНОСНИ УПАТСТВА ЗА УПОТРЕБА
ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО И ЧУВАЈТЕ ЗА ИДНА
РЕФЕРЕНЦА**

1. Пред да го користите уредот, прочитајте ги упатствата за употреба и следете ги упатствата содржани во него.

Производителот не е одговорен за каква било штета

предизвикана од користење на уредот спротивно на неговата намена или со неправилно работење.

2. Апаратот е само за домашна употреба. Не користете за други

цели освен за намената.

3. Уредот треба да биде поврзан само со приклучок од 220-240V~ 50-60Hz.

За да ја зголемите безбедноста при работа, не поврзувајте повеќе електрични уреди на едно коло истовремено.

4. Бидете особено внимателни кога го користите уредот кога децата се во близина. Не дозволувајте деца или луѓе кои не се запознаени со апаратот да си играат со него.

5. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Оваа опрема може да ја користат деца над 8 години и лица со ограничени физички, сетилни или ментални способности, или лица кои немаат искуство или познавање на опремата, доколку се надгледувани од лице одговорно за нивната безбедност или ако им се дадени упатства за безбедно користење на уредот и се свесни за опасностите поврзани со неговата употреба. Децата не треба да си играат со опремата. Чистењето и одржувањето на апаратот не треба да го вршат деца освен ако се постари од 8 години и таквите активности се вршат под надзор.

6. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете ја оваа опрема во близина на кади, тушеви, базени или слични садови што содржат вода.

7. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не оставајте го апаратот приклучен без надзор.

8. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Чувајте го уредот и неговиот кабел подалеку од дофат на деца.

9. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Температурата на пристапните површини на работниот уред може да биде висока кога работи опремата.

10. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Неправилната употреба на уредот може да резултира со повреда, вклучувајќи: како што се изгореници или струен удар.

11. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш вадете го приклучокот од штекерот по употреба, држејќи го штекерот со раката. НЕ

влечете го кабелот за напојување.

12. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете го уредот во близина на запаливи материјали.

13. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Кога апаратот се користи во бања, исклучете го по употреба, бидејќи близината на вода претставува опасност дури и кога апаратот е исклучен.

14. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не држете го уредот со влажни раце.

15. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Секогаш исклучувајте го апаратот пред да го ставите.

16. ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Опремата мора да се користи на таков начин што кога кабелот е во екстремна положба, да биде надвор од дофат на лице кое користи када или туш.

17. Не го обвиткувајте електричниот кабел околу уредот.

18. Не користете го уредот додека се капете.

19. Не отстранувајте прашина или туѓи предмети од внатрешноста на уредот користејќи остри или метални предмети.

20. Не потопувајте го кабелот, приклучокот или целиот уред во вода или која било друга течност. Не го изложувајте уредот на временски услови (дожд, сонце, итн.)

21. Периодично проверувајте ја состојбата на кабелот за напојување. Ако кабелот за напојување е оштетен, опремата не смее да се користи. Оштетениот кабел треба да го замени специјализирана продавница за поправка за да се избегне опасност.

22. Не ракувајте со апаратот со оштетен кабел за напојување, или ако е паднат или оштетен на кој било начин или не работи правилно. Не го поправајте уредот сами бидејќи тоа може да резултира со електричен удар. Однесете го оштетениот уред во соодветен сервисен центар за преглед или поправка. Сите поправки смеат да ги вршат само овластени сервисни места. Неправилно извршената поправка може да претставува сериозен ризик за корисникот.

23. Кабелот за напојување не треба да ги допира жешките делови на уредот и не треба да се наоѓа во близина на други извори на топлина.
24. За да се обезбеди дополнителна заштита, препорачливо е да се инсталира уред за преостаната струја (RCD) во електричното коло со номинална преостаната струја не поголема од 30 mA. Во овој поглед, треба да се консултирате со специјалист електричар.
25. Не дозволувајте моторниот дел на апаратот да се навлажни.
26. Не допирајте ги жешките површини на уредот.
27. Откако ќе го исклучите апаратот, пред да го чистите или складирате, исклучете го кабелот за напојување од штекерот и оставете го апаратот да се олади. Ве молиме оставете доволен временски период бидејќи загреаниот уред полека се лади.
28. Не користете агресивни детергенти во форма на емулзии, млека, пасти итн. за чистење на куќиштето, бидејќи тие, меѓу другото, може да ги отстранат сите графички информативни симболи како што се ваги, ознаки, предупредувачки знаци итн.
29. Опремата не е наменета да се ракува со помош на надворешни временски прекинувачи или посебен систем за далечинско управување.
30. Не покривајте го уредот или неговите отвори бидејќи тоа може да предизвика акумулација на топлина во внатрешноста на уредот, што може да резултира со оштетување или пожар.
31. Лакови и спрејови за коса содржат запаливи материи. Тие не смеат да се користат додека го користите уредот.
32. Уредот не смее да се користи на лица кои спијат.
33. Не ставајте го уредот на влажна површина или облека додека работите.
34. За време на работата на уредот, плочите се загреваат до високи температури. Не допирајте жешки делови од уредот со голи раце и не дозволувајте контакт со скалпот бидејќи тоа може да предизвика изгореници.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не користете ја оваа опрема во близина на кади, тушеви, базени или слични садови што содржат вода.

ОПИС НА УРЕДОТ

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1. Копче за вклучување/исклучување | 2. Поставување температура, копчиња +/- 130°C - 190°C... - 230°C |
| 3. Рачка | 4. LCD дисплеј |
| 5. Заклучување | 6. Керамичко-кератински плочи |
| 7. Случај | 8. Ракавица за заштита од топлина |

КОРИСТЕЊЕ НА УРЕДОТ

За да постигнете најдобри резултати за исправување на косата, користете уреди на измена, исчешлана и сува коса. За да спречите оштетување на вашата коса, погрижете се да го користите правилното поставување на температурата за вашиот тип коса.

1. Пред да работите со апаратот, електричниот кабел мора целосно да се одвитка.
2. Вметнете го приклучокот на кабелот за напојување во електричен штекер.
3. Притиснете и задржете го копчето за вклучување/исклучување (1) додека уредот не се вклучи и не свети LCD дисплејот.
4. Поставете ја температурата користејќи ги копчињата за температура (2). За време на загревањето, цртчките на LCD дисплејот ќе трепкаат од 0 до 8 линии додека не се постигне саканата температура. Штом уредот ќе ја достигне саканата температура, трепкањето ќе престане и ќе се прикажат сите 8 ленти.
5. Почнувајќи од врвот на главата, изберете мал дел од косата и рамномерно исчешлајте го.
6. Потоа ставете ги помеѓу грејните плочи (6).
7. Полека движете се од коренот кон врвовите на косата.

ЗАБЕЛЕШКА: Уредот се загрева за време на работата. Не допирајте ги чиниите на скалпот или рацете. За удобно користење, можете да ја користите термичката заштитна ракавица вклучена во комплетот.

8. Повторете со следните прамени додека сите не се исправат.
9. Почекајте косата да се излади и исчешлајте ја.
10. Кога ќе завршите, исклучете го исправувачот. Притиснете и задржете го копчето за вклучување/исклучување (1) околу 3 секунди додека не се исклучи LCD екранот. Потоа исклучете го кабелот за напојување од штекерот.

АВТОМАТСКО ИСКЛУЧУВАЊЕ

По околу еден час, уредот автоматски ќе се исклучи. За повторно да го вклучите уредот, притиснете го копчето за вклучување/исклучување (1).

ПРАВИЛА ЗА ЗАКЛУЧУВАЊЕ ЗА РАКОТ

За лесно складирање, краците на исправувачот може да се заклучат во затворена положба (5). За да го заклучите исправувачот, стискајте ги рачките (3) и лизнете ја бравата (5) до заклучената положба. За отклучување, поставете ја бравата (5) на отклучена положба.

ВНИМАНИЕ: Не ракувајте со уредот во заклучена положба.

ЧИСТЕЊЕ

1. Пред чистење, исклучете го апаратот од струја и почекајте да се олади.
2. Исчистете ја пеглата за коса со влажна крпа. Не потопувајте во вода или други течности.
3. Не го обвиткувајте кабелот за напојување околу уредот.

ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Напон: 220–240V~ 50-60Hz

Номинална моќност: 54W



За доброто на животната средина. Картонската амбалажа и полиетиленските (PE) кеси треба да се фрлаат во соодветни контејнери наменети за селективно собирање на комуналниот отпад во согласност со нивниот опис. Доколку има батерии во уредот, тие мора да се отстранат и однесат во посебно место за собирање и отстранување. Употребениот уред треба да се предаде на соодветно место за собирање и складирање, бидејќи опасните материји содржани во него може да претставуваат ризик за здравјето и животната средина. Ознаката на производот покажува дека уредот не треба да се фрла со комуналниот отпад. Искористената електрична опрема е отпад кој содржи материји штетни за луѓето, животните и животната средина. Овие супстанции можат да доведат до контаминација на почвата, водата или воздухот, а преку тоа можат да навлезат во човечкото тело и да доведат до бројни здравствени заболувања, како што се: нарушувања на видот, слухот и говорот, може да ги оштетат и бубрезите, црниот дроб и срцето и да предизвикаат кожни болести. Штетните материји може да имаат негативен ефект врз респираторниот и репродуктивниот систем и да доведат до канцерогени промени. Потрошувачката на растенија кои растат во погодените почви и производи направени од нив може да претставува ризик од горенаведените здравствени ефекти. **Не фрлајте го уредот во комунален отпад!!**
Сервис Ако сакате да купите резервни делови или да поднесете какви било поплаки, контактирајте директно со продавачот кој ја издал сметката.

Korisnički priručnik (HR)

OPĆI SIGURNOSNI UVJETI VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE ZA UPORABU PAŽLJIVO PROČITAJTE I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU REFERENCU

1. Prije uporabe uređaja pročitajte upute za uporabu i slijedite upute sadržane u njima. Proizvođač ne snosi odgovornost za bilo kakvu štetu nastalu korištenjem uređaja suprotno njegovoj namjeni ili nepravilnim radom.
2. Aparat je samo za kućnu upotrebu. Nemojte koristiti u druge svrhe osim za namjeravanu.
3. Uređaj bi trebao biti spojen samo na 220-240V~ 50-60Hz utičnicu.
Kako biste povećali radnu sigurnost, nemojte spajati više električnih uređaja na jedan strujni krug u isto vrijeme.
4. Budite posebno oprezni kada koristite uređaj kada su djeca u blizini. Nemojte dopustiti djeci ili osobama koje nisu upoznate s uređajem da se igraju s njim.
5. UPOZORENJE: Ovu opremu smiju koristiti djeca starija od 8 godina i osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva ili znanja o opremi, ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost ili su dobile upute o sigurnom korištenju uređaja te su svjesne opasnosti povezanih s njegovom uporabom. Djeca se ne bi trebala igrati s

opremom. Čišćenje i održavanje uređaja ne smiju obavljati djeca osim ako su starija od 8 godina i takve se aktivnosti obavljaju pod nadzorom.

6. UPOZORENJE: Ne koristite ovu opremu u blizini kada, tuševa, bazena ili sličnih posuda s vodom.

7. UPOZORENJE: Ne ostavljajte uređaj uključen u struju bez nadzora.

8. UPOZORENJE: Uređaj i njegov kabel držite izvan dohvata djece.

9. UPOZORENJE: Temperatura dostupnih površina radnog uređaja može biti visoka dok oprema radi.

10. UPOZORENJE: Nepravilna uporaba uređaja može dovesti do ozljeda, uključujući: kao što su opekline ili električni udar.

11. UPOZORENJE: Nakon upotrebe uvijek izvucite utikač iz utičnice držeći utičnicu rukom. NEMOJTE povlačiti kabel za napajanje.

12. UPOZORENJE: Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala.

13. UPOZORENJE: Kada se aparat koristi u kupaonici, isključite ga iz struje nakon upotrebe jer blizina vode predstavlja opasnost čak i kada je aparat isključen.

14. UPOZORENJE: Ne držite uređaj mokrim rukama.

15. UPOZORENJE: Uvijek isključite uređaj prije nego što ga odložite.

16. UPOZORENJE: Oprema se mora koristiti na takav način da kada je kabel u krajnjem položaju, bude izvan dohvata osobe koja se kupa ili tušira.

17. Nemojte omotavati električni kabel oko uređaja.

18. Nemojte koristiti uređaj dok se kupate.

19. Ne uklanjajte prašinu ili strane predmete iz unutrašnjosti uređaja pomoću oštrih ili metalnih predmeta.

20. Nemojte uranjati kabel, utikač ili cijeli uređaj u vodu ili bilo koju drugu tekućinu. Ne izlažite uređaj vremenskim uvjetima (kiša,

sunce, itd.)

21. Povremeno provjeravajte stanje kabela za napajanje. Ako je kabel za napajanje oštećen, oprema se ne smije koristiti. Oštećeni kabel treba zamijeniti u specijaliziranoj radionici kako bi se izbjegla opasnost.

22. Nemojte koristiti uređaj s oštećenim kabelom za napajanje, ako je pao ili je oštećen na bilo koji način, ili ako ne radi ispravno. Nemojte sami popravljati uređaj jer to može dovesti do strujnog udara. Odnosite oštećeni uređaj u odgovarajući servis na pregled ili popravak. Sve popravke smiju obavljati samo ovlašteni servisi. Nepravilno obavljen popravak može predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.

23. Kabel za napajanje ne smije dodirivati vruće dijelove uređaja i ne smije se nalaziti u blizini drugih izvora topline.

24. Kako bi se osigurala dodatna zaštita, preporučljivo je ugraditi uređaj za zaostalu struju (RCD) u električni krug s nazivnom zaostalom strujom koja ne prelazi 30 mA. U tom smislu trebate se posavjetovati s specijalistom električarom.

25. Ne dopustite da se motorni dio uređaja smoči.

26. Ne dirajte vruće površine uređaja.

27. Nakon isključivanja aparata, prije čišćenja ili spremanja, izvucite utikač iz utičnice i ostavite aparat da se ohladi. Pričekajte dovoljno vremena dok se zagrijani uređaj polako hladi.

28. Za čišćenje kućišta nemojte koristiti agresivna sredstva za pranje u obliku emulzija, mlijeka, pasta i sl., jer oni mogu, između ostalog, ukloniti bilo kakve grafičke informacijske simbole kao što su ljestvice, oznake, znakovi upozorenja i sl.

29. Oprema nije namijenjena za upravljanje pomoću vanjskih vremenskih prekidača ili zasebnog sustava daljinskog upravljanja.

30. Nemojte prekrivati uređaj ili njegove otvore jer to može uzrokovati nakupljanje topline unutar uređaja, što može dovesti do oštećenja ili požara.

31. Lakovi za kosu i sprejevi sadrže zapaljive tvari. Ne smiju se

koristiti tijekom korištenja uređaja.

32. Uređaj se ne smije koristiti na osobama koje spavaju.

33. Ne stavljajte uređaj na mokru površinu ili odjeću tijekom rada.

34. Tijekom rada uređaja ploče se zagrijevaju do visokih temperatura. Ne dirajte vruće dijelove uređaja golim rukama i ne dopustite dodir s vlasištem jer to može uzrokovati opekline.



UPOZORENJE: Ne koristite ovu opremu u blizini kada, tuševa, bazena ili sličnih posuda s vodom.

OPIS UREĐAJA

- | | |
|--|--|
| 1. Tipka za uključivanje/isključivanje | 2. Podešavanje temperature, gumbi +/- 130°C - 190°C... - 230°C |
| 3. Ručka | 4. LCD zaslon |
| 5. Zaključavanje | 6. Keramičko-keratinske ploče |
| 7. Slučaj | 8. Rukavica za zaštitu od topline |

KORIŠTENJE UREĐAJA

Za postizanje najboljih rezultata ravnjanja kose aparate koristite na opranoj, počešljanoj i suhoj kosi. Kako biste spriječili oštećenje svoje kose, provjerite koristite li ispravnu postavku temperature za svoj tip kose.

1. Prije rada s uređajem, električni kabel mora biti potpuno odmotan.
2. Umetnite utikač kabela za napajanje u električnu utičnicu.
3. Pritisnite i držite tipku za uključivanje/isključivanje (1) dok se uređaj ne uključi i LCD zaslon ne zasvijetli.
4. Postavite temperaturu pomoću gumba za temperaturu (2). Tijekom zagrijavanja, crtice na LCD zaslonu će treptati od 0 do 8 redaka dok se ne postigne željena temperatura. Kada jedinica postigne željenu temperaturu, treptanje će prestati i prikazati će se svih 8 crtica.
5. Počevši od vrha glave, odaberite mali dio kose i ravnomjerno ga počešljajte.
6. Zatim ih postavite između grijaćih ploča (6).
7. Polako krenite od korijena prema vrhovima kose.

NAPOMENA: Uređaj se zagrijava tijekom rada. Nemojte dodirivati ploče tjemena ili ruku. Za udobnost korištenja možete koristiti termno zaštitnu rukavicu koja se nalazi u setu.

8. Ponovite sa sljedećim pramenovima dok se svi ne izravnaju.
9. Pričekajte da vam se kosa ohladi i počešljajte je.
10. Kada ste gotovi, isključite peglu. Pritisnite i držite tipku za uključivanje/isključivanje (1) otprilike 3 sekunde dok se LCD zaslon ne isključi. Zatim izvucite kabel za napajanje iz utičnice.

AUTOMATSKO ISKLJUČIVANJE

Nakon otprilike jednog sata, uređaj će se automatski isključiti. Za ponovno uključivanje uređaja pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje (1).

ZAKLJUČAVANJE RUKE ZA RAVLJANJE

Radi lakšeg skladištenja, krakovi ravnala mogu se zaključati u zatvorenom položaju (5). Za zaključavanje pegle stisnite ručke (3) i pomaknite bravu (5) u zaključani položaj. Za otključavanje postavite bravu (5) u otključan položaj. **OPREZ:** Nemojte koristiti uređaj u zaključanom položaju.

ČIŠĆENJE

1. Prije čišćenja isključite uređaj iz struje i pričekajte da se ohladi.
2. Očistite peglu za kosu vlažnom krpom. Nemojte uranjati u vodu ili druge tekućine.

3. Nemojte omotavati kabel za napajanje oko uređaja.

TEHNIČKI PODACI

Napon: 220–240V~ 50-60Hz

Nazivna snaga: 54W



Za dobrobit okoliša. Kartonsku ambalažu i polietilenske (PE) vrećice treba odlagati u odgovarajuće spremnike namijenjene selektivnom prikupljanju komunalnog otpada u skladu s njihovim opisom. Ako se u uređaju nalaze baterije, potrebno ih je izvaditi i odnijeti na posebno mjesto za prikupljanje i odlaganje. Iskorišteni uređaj treba predati na odgovarajuće mjesto za prikupljanje i skladištenje, jer opasne tvari sadržane u njemu mogu predstavljati rizik za zdravlje i okoliš. Oznaka na proizvodu označava da se uređaj ne smije odlagati s komunalnim otpadom. Rabljena električna oprema je otpad koji sadrži tvari štetne za ljude, životinje i okoliš. Ove tvari mogu dovesti do kontaminacije tla, vode ili zraka, a time mogu dospjeti u ljudski organizam i dovesti do brojnih zdravstvenih tegoba, kao što su: poremećaji vida, sluha i govora, također mogu oštetiti bubrege, jetru i srce, te izazvati kožne bolesti. Štetne tvari mogu štetno djelovati i na dišni i reproduktivni sustav te dovesti do kancerogenih promjena. Konzumacija biljaka koje rastu na zahvaćenom tlu i proizvoda od njih može predstavljati rizik od gore navedenih zdravstvenih učinaka. **Ne bacajte uređaj u gradski otpad!!**



Servis Ako želite kupiti rezervne dijelove ili podnijeti bilo kakvu reklamaciju, obratite se izravno prodavaču koji je izdao račun.

Керівництво користувача (UK)

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ

ВАЖЛИВІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ ПРОЧИТАЙТЕ УВАЖНО ТА ЗБЕРІГАЙТЕ ДЛЯ ДОВІДКУ В МАЙБУТНЬОМУ

1. Перед використанням пристрою прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь інструкцій, що містяться в ній. Виробник не несе відповідальності за будь-яку шкоду, спричинену використанням пристрою не за призначенням або неправильною експлуатацією.
2. Прилад призначений лише для домашнього використання. Не використовуйте не за призначенням.
3. Пристрій слід підключати лише до розетки 220-240 В ~ 50-60 Гц. Щоб підвищити безпеку експлуатації, не підключайте кілька електричних пристроїв до одного ланцюга одночасно.
4. Будьте особливо обережні, користуючись пристроєм, коли поруч знаходяться діти. Не дозволяйте дітям або людям, які не знайомі з приладом, грати з ним.
5. ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Це обладнання може використовуватися дітьми старше 8 років та особами з обмеженими фізичними,

сенсорними чи розумовими здібностями, або особами, які не мають досвіду чи знань про обладнання, якщо вони перебувають під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку, або отримали інструкції щодо безпечного використання пристрою та усвідомлюють небезпеки, пов'язані з його використанням. Діти не повинні гратися з обладнанням. Очищення та технічне обслуговування приладу не повинні виконувати діти, якщо вони не старші 8 років, і такі дії виконуються під наглядом.

6. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте це обладнання поблизу ванн, душів, басейнів або подібних посудин з водою.

7. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не залишайте прилад без нагляду підключеним до мережі.

8. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Тримайте пристрій та його кабель у недоступному для дітей місці.

9. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Температура доступних поверхонь робочого пристрою може бути високою під час роботи обладнання.

10. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Неправильне використання пристрою може призвести до травм, зокрема: наприклад опіки або ураження електричним струмом.

11. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** після використання завжди виймайте вилку з розетки, тримаючи розетку рукою. НЕ тягніть за шнур живлення.

12. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих матеріалів.

13. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** якщо прилад використовується у ванній кімнаті, від'єднайте його від мережі після використання, оскільки близькість води становить небезпеку, навіть коли прилад вимкнено.

14. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Не тримайте пристрій мокрими руками.

15. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Завжди вимикайте прилад, перш ніж

прибрати його.

16. **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Обладнання має використовуватися таким чином, щоб, коли кабель знаходиться в крайньому положенні, він був поза досяжністю для людини, яка приймає ванну або душ.

17. Не обертайте електричний кабель навколо пристрою.

18. Не використовуйте прилад під час купання.

19. Не видаляйте пил або сторонні предмети зсередини пристрою за допомогою гострих або металевих предметів.

20. Не занурюйте кабель, вилку або весь пристрій у воду чи будь-яку іншу рідину. Не піддавайте пристрій впливу погодних умов (дощ, сонце тощо)

21. Періодично перевіряйте стан шнура живлення. Якщо шнур живлення пошкоджено, обладнання не можна використовувати. Щоб уникнути небезпеки, пошкоджений кабель слід замінити в спеціалізованій майстерні.

22. Не використовуйте прилад із пошкодженим шнуром живлення, якщо він упав чи пошкоджений будь-яким чином, або якщо він не працює належним чином. Не ремонтуйте пристрій самостійно, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом. Віднесіть пошкоджений пристрій до відповідного сервісного центру для перевірки або ремонту. Усі ремонти можуть виконуватися лише авторизованими сервісними центрами. Неправильно виконаний ремонт може становити серйозну загрозу для користувача.

23. Шнур живлення не повинен торкатися гарячих частин пристрою і не повинен знаходитися поблизу інших джерел тепла.

24. Для забезпечення додаткового захисту доцільно встановити в електричному ланцюзі пристрій захисного відключення (УЗО) з номінальним залишковим струмом, що не перевищує 30 мА. З цього приводу слід проконсультуватися з фахівцем-електриком.

25. Не допускайте намокання моторної частини приладу.
26. Не торкайтеся гарячих поверхонь пристрою.
27. Після вимкнення приладу, перед чищенням або зберіганням вийміть шнур живлення з розетки та дайте приладу охолонути. Будь ласка, зачекайте достатній період часу, оскільки нагрітий пристрій повільно охолоне.
28. Не використовуйте для чищення корпусу агресивні мийні засоби у вигляді емульсій, молочків, паст тощо, оскільки вони, крім іншого, можуть видалити будь-які графічні інформаційні символи, такі як шкали, маркування, попереджувальні знаки тощо.
29. Обладнання не призначене для роботи за допомогою зовнішніх таймерів або окремої системи дистанційного керування.
30. Не накривайте пристрій або його отвори, оскільки це може призвести до накопичення тепла всередині пристрою, що може призвести до пошкодження або пожежі.
31. Лаки для волосся та спреї містять легкозаймисті речовини. Їх не можна використовувати під час використання пристрою.
32. Пристрій не можна використовувати для сплячих людей.
33. Не кладіть пристрій на мокру поверхню або одяг під час роботи.
34. Під час роботи приладу пластини нагріваються до високих температур. Не торкайтеся гарячих частин пристрою голими руками і не допускайте контакту зі шкірою голови, оскільки це може призвести до опіків.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Не використовуйте це обладнання поблизу ванн, душів, басейнів або подібних ємностей з водою.

ОПИС ПРИСТРОЮ

1. Кнопка ввімкнення/вимкнення 2. Налаштування температури, кнопки +/- 130°C - 190°C... - 230°C

- | | |
|---------------|---------------------------------|
| 3. Ручка | 4. ЖК-дисплей |
| 5. Блокування | 6. Кераміко-кератинові пластини |
| 7. Справа | 8. Термозахисна рукавичка |

ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ

Для досягнення найкращих результатів випрямлення волосся використовуйте прилади на вимите, розчесане та сухе волосся. Щоб запобігти пошкодженню волосся, переконайтеся, що ви встановили правильну температуру для свого типу волосся.

1. Перед використанням приладу необхідно повністю розмотати електричний шнур.
 2. Вставте вилку шнура живлення в електричну розетку.
 3. Натисніть і утримуйте кнопку ввімкнення/вимкнення (1), доки пристрій не увімкнеться та не засвітиться РК-дисплей.
 4. Встановіть температуру за допомогою кнопок температури (2). Під час нагрівання риси на РК-дисплеї блиматимуть від 0 до 8 рядків, доки не буде досягнуто бажаної температури. Коли пристрій досягне бажаної температури, блимання припиняться, і відобразяться всі 8 смужок.
 5. Починаючи з верхньої частини голови, виділіть невелику частину волосся та рівномірно розчешіть її.
 6. Потім помістіть їх між нагрівальними пластинами (6).
 7. Повільно рухайтесь від коренів до кінчиків волосся.
- ПРИМІТКА:** Під час роботи пристрій нагрівається. Не торкайтеся пластинами шкіри голови або рук. Для зручності використання можна використовувати термозахисні рукавички, що входять в комплект.
8. Повторіть з наступними пасмами, поки всі не будуть випрямлені.
 9. Зачекайте, поки волосся охолоне, і розчешіть їх.
 10. Коли ви закінчите, вимкніть випрямляч. Натисніть і утримуйте кнопку ввімкнення/вимкнення (1) приблизно 3 секунди, доки РК-дисплей не вимкнеться. Потім вийміть шнур живлення з розетки.

АВТОМАТИЧНЕ ВИМКНЕННЯ

Приблизно через годину пристрій автоматично вимкнеться. Щоб знову увімкнути пристрій, натисніть кнопку ввімкнення/вимкнення (1).

БЛОКУВАННЯ РУКИ ВИПРЯМЛЯЧА

Для зручності зберігання плечі випрямляча можна зафіксувати в закритому положенні (5). Щоб заблокувати випрямляч, стисніть ручки (3) і посуňte фіксатор (5) у заблоковане положення. Щоб розблокувати, установіть замок (5) у розблоковане положення.

УВАГА: не використовуйте пристрій у заблокованому положенні.

ОЧИЩЕННЯ

1. Перед чищенням від'єднайте прилад від мережі та зачекайте, поки він охолоне.
2. Очистіть праску для волосся вологою тканиною. Не занурюйте у воду чи інші рідини.
3. Не обмотуйте кабель живлення навколо пристрою.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Напруга: 220–240 В~ 50–60 Гц
 Номінальна потужність: 54 Вт



Заради довкілья. Картонну упаковку та поліетиленові (ПЕ) пакети необхідно викидати у відповідні контейнери, призначені для вибіркового збору побутових відходів згідно з їх описом. Якщо в пристрої є батареї, їх необхідно виїняти та віддати в окремий пункт збору та утилізації. Використаний пристрій слід передати у відповідний пункт збору та зберігання, оскільки небезпечні речовини, що містяться в ньому, можуть становити небезпеку для здоров'я та навколишнього середовища. Маркування на виробі вказує на те, що пристрій не можна викидати з побутовими відходами. Відпрацьоване електрообладнання є відходами, які містять речовини, шкідливі для людей, тварин і навколишнього середовища. Ці речовини можуть призвести до забруднення ґрунту, води чи повітря, через що вони можуть потрапити в організм людини та призвести до численних захворювань, таких як: порушення зору, слуху та мови, вони також можуть пошкодити нирки, печінку та серце, а також викликати захворювання шкіри. Шкідливі речовини також можуть мати негативний вплив на дихальну та репродуктивну системи та призводити до ракових змін. Споживання рослин, що ростуть на уражених ґрунтах, і продуктів, виготовлених з них, може становити ризик вищезазначених наслідків для здоров'я. **Не викидайте пристрій разом із міськими відходами!!**

Сервіс Якщо ви бажаєте придбати запчастини або висунути претензії, зв'яжіться безпосередньо з продавцем, який видав чек.

Упутство за употребу (SR)

ОПШТИ УСЛОВИ БЕЗБЕДНОСТИ ВАЖНА БЕЗБЕДНОСНА УПУТСТВА ЗА УПОТРЕБУ ПАЖЉИВО ПРОЧИТАЈТЕ И ЗАЧУВАЈТЕ ЗА БУДУЋЕ РЕФЕРЕНЦЕ

1. Пре употребе уређаја, прочитајте упутство за употребу и следите упутства садржана у њему. Произвођач није одговоран за било какву штету проузроковану употребом уређаја супротно његовој намени или неправилним радом.
2. Апарат је само за кућну употребу. Не користите у друге сврхе осим за његову намену.
3. Уређај треба да буде повезан само на 220-240В~ 50-60Хз утичницу.

Да бисте повећали сигурност у раду, немојте истовремено повезивати више електричних уређаја на једно коло.

4. Будите посебно опрезни када користите уређај када су деца у близини. Не дозволите деци или људима који нису упознати са уређајем да се играју њиме.
5. УПОЗОРЕЊЕ: Ову опрему могу користити деца старија од 8 година и особе са ограниченим физичким, сензорним или менталним способностима, или особе које немају искуства или знања о опреми, ако су под надзором особе одговорне за њихову безбедност или су им дата упутства о томе како да безбедно користе уређај и свесни су опасности које су повезане са његовом употребом. Деца не би требало да се играју са опремом. Чишћење и одржавање уређаја не би требало да обављају деца осим ако нису старија од 8 година и такве активности се обављају под надзором.
6. УПОЗОРЕЊЕ: Не користите ову опрему у близини када, тушева, базена или сличних судова који садрже воду.
7. УПОЗОРЕЊЕ: Не остављајте уређај укључен у струју без

надзора.

8. УПОЗОРЕЊЕ: Држите уређај и његов кабл ван домашаја деце.

9. УПОЗОРЕЊЕ: Температура доступних површина уређаја за управљање може бити висока када опрема ради.

10. УПОЗОРЕЊЕ: Неправилна употреба уређаја може довести до повреда, укључујући: као што су опекотине или струјни удар.

11. УПОЗОРЕЊЕ: Увек извуците утикач из утичнице након употребе држећи утичницу руком. НЕ вуците кабл за напајање.

12. УПОЗОРЕЊЕ: Не користите уређај у близини запаљивих материјала.

13. УПОЗОРЕЊЕ: Када се апарат користи у купатилу, искључите га из струје након употребе, јер близина воде представља опасност чак и када је апарат искључен.

14. УПОЗОРЕЊЕ: Не држите уређај мокрым рукама.

15. УПОЗОРЕЊЕ: Увек искључите уређај пре него што га одложите.

16. УПОЗОРЕЊЕ: Опрема се мора користити на начин да када је кабл у крајњем положају, буде ван домашаја особе која се купа или тушира.

17. Не омотајте електрични кабл око уређаја.

18. Немојте користити уређај док се купате.

19. Не уклањајте прашину или стране предмете из унутрашњости уређаја помоћу оштрих или металних предмета.

20. Не урањајте кабл, утикач или цео уређај у воду или било коју другу течност. Не излажите уређај временским условима (киша, сунце, итд.)

21. Повремено проверавајте стање кабла за напајање. Ако је кабл за напајање оштећен, опрема се не сме користити.

Оштећени кабл треба заменити у специјализованој радионици како би се избегла опасност.

22. Немојте користити уређај са оштећеним каблом за

напајање, или ако је пао или оштећен на било који начин, или не ради исправно. Немојте сами поправљати уређај јер то може довести до струјног удара. Однесите оштећени уређај у одговарајући сервисни центар на преглед или поправку. Све поправке смеју да обављају само овлашћени сервиси.

Неправилно обављена поправка може представљати озбиљан ризик за корисника.

23. Кабл за напајање не би требало да додирује вруће делове уређаја и не би требало да се налази у близини других извора топлоте.

24. Да би се обезбедила додатна заштита, препоручљиво је да се у електрично коло угради заштитни уређај (РЦД) са називном резидуалном струјом која не прелази 30 мА. У вези с тим, требало би да се обратите специјалистичком електричару.

25. Не дозволите да се моторни део уређаја покваси.

26. Не додирујте вруће површине уређаја.

27. Након што искључите уређај, пре чишћења или складиштења, извуците кабл за напајање из утичнице и оставите да се апарат охлади. Сачекајте довољно времена док се загрејани уређај полако хлади.

28. За чишћење кућишта немојте користити агресивне детерџенте у облику емулзија, млека, паста итд., јер они између осталог могу уклонити све графичке информативне симболе као што су ваге, ознаке, знакови упозорења итд.

29. Опрема није намењена за управљање коришћењем екстерних временских прекидача или одвојеног система даљинског управљања.

30. Немојте покривати уређај или његове отворе јер то може довести до акумулације топлоте унутар уређаја, што може довести до оштећења или пожара.

31. Лакови за косу и спрејеви садрже запаљиве материје. Не смеју се користити док користите уређај.

32. Уређај се не сме користити на особама које спавају.

33. Не стављајте уређај на мокру површину или одећу док ради.

34. Током рада уређаја, плоче се загревају до високих температура. Не додирујте вруће делове уређаја голим рукама и не дозволите контакт са кожом главе јер то може изазвати опекотине.



УПОЗОРЕЊЕ: Не користите ову опрему у близини када, тушева, базена или сличних судова који садрже воду.

ОПИС УРЕЂАЈА

- | | |
|------------------------------------|--|
| 1. Дугме за укључивање/искључивање | 2. Подешавање температуре, дугмад +/- 130°C - 190°C... - 230°C |
| 3. Дршка | 4. ЛЦД екран |
| 5. Закључавање | 6. Керамичко-кератинске плоче |
| 7. Слуцај | 8. Рукавица за заштиту од топлоте |

КОРИШЋЕЊЕ УРЕЂАЈА

Да бисте постигли најбоље резултате исправљања косе, користите уређај на опраној, почешљаној и сувој коси. Да бисте спречили оштећење ваше косе, уверите се да користите исправну температуру за ваш тип косе.

1. Пре употребе уређаја, електрични кабл мора бити потпуно одмотан.
 2. Утакните утикач кабла за напајање у електричну утичницу.
 3. Притисните и држите дугме за укључивање/искључивање (1) док се уређај не укључи и док се ЛЦД екран не упали.
 4. Подесите температуру помоћу тастера за температуру (2). Током загревања, цртице на ЛЦД екрану ће трептати од 0 до 8 редова док се не постигне жељена температура. Када јединица достигне жељену температуру, трепћење ће престати и свих 8 трака ће бити приказано.
 5. Почевши од врха главе, изаберите мали део косе и равномерно га очешљајте.
 6. Затим их поставите између грејних плоча (6).
 7. Полако се померајте од корена до врхова косе.
- НАПОМЕНА:** Уређај се загрева током рада. Немојте додиривати плоче на глави или рукама. За удобност употребе можете користити термо заштитну рукавицу која се налази у комплекту.
8. Поновите са следећим праменовима док се све не исправи.
 9. Сачекајте да се коса охлади и очешљајте је.
 10. Када завршите, искључите апарат за исправљање. Притисните и држите дугме за укључивање/искључивање (1) око 3 секунде док се ЛЦД екран не искључи. Затим извучите кабл за напајање из утичнице.

АУТОМАТСКО ИСКЉУЧИВАЊЕ

Након отприлике једног сата, уређај ће се аутоматски искључити. Да бисте поново укључили уређај, притисните дугме за укључивање/искључивање (1).

ЗАКЉУЧАВАЊЕ РУКЕ ЗА РАВНАЊЕ

Ради лакшег складиштења, руке за исправљање могу се закључати у затвореном положају (5). Да бисте закључали исправљач, стисните ручке (3) и гурните браву (5) у закључани положај. Да бисте откључали, поставите браву (5) у откључани положај.

ОПРЕЗ: Немојте користити уређај у закључаном положају.

ЧИШЋЕЊЕ

1. Пре чишћења, искључите уређај из струје и сачекајте да се охлади.
2. Очистите пеглу за косу влажном крпом. Не потапајте у воду или друге течности.
3. Немојте оматати кабл за напајање око уређаја.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Напон: 220–240В~ 50-60Хз

Називна снага: 54В



Због животне средине. Картонску амбалажу и полиетиленске (ПЕ) кесе одложити у одговарајуће контејнере намењене за селективно сакупљање комуналног отпада у складу са њиховим описом. Ако у уређају постоје батерије, оне се морају уклонити и однети на посебно место за прикупљање и одлагање. Корисници уређаја треба предати на одговарајуће место за сакупљање и складиштење, јер опасне супстанце које се налазе у њему могу представљати ризик по здравље и животну средину. Ознака на производу указује да се уређај не сме одлагати са комуналним отпадом. Корисничка електрична опрема је отпад који садржи супстанце штетне за људе, животиње и животну средину. Ове супстанце могу довести до контаминације земљишта, воде или ваздуха, а преко тога могу ући у људски организам и довести до бројних здравствених тегоба, као што су: поремећаји вида, слуха и говора, могу оштетити бубреге, јетру и срце, изазвати кожна обољења. Штетне супстанце такође могу негативно утицати на респираторни и репродуктивни систем и довести до канцерогених промена. Потрошња биљака које расту на погођеном земљишту и производа од њих може представљати ризик од горе наведених здравствених ефеката. **Не бацајте уређај у комунални отпад!!**

Сервис Ако желите да купите резервне делове или да уложите рекламацију, обратите се директно продавцу који је издао рачун.

دليل المستخدم تخدم (RA)

شروط السلامة العامة

تعليمات السلامة الهامة للاستخدام

اقرأ بعناية واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل

1. قبل استخدام الجهاز، اقرأ تعليمات التشغيل واتبع الإرشادات الواردة فيه. الشركة المصنعة ليست مسؤولة عن أي ضرر يحدث نتيجة استخدام الجهاز خلافاً للاستخدام المقصود أو بسبب التشغيل غير السليم.
2. الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط. لا تستخدمه لأي غرض آخر غير الغرض المخصص له.
3. يجب توصيل الجهاز بمقبس 220-240 فولت إلى 50-60 هرتز فقط. من أجل زيادة السلامة التشغيلية، لا تقم بتوصيل أجهزة كهربائية متعددة بدائرة واحدة في نفس الوقت.
4. توخ الحذر بشكل خاص عند استخدام الجهاز عندما يكون الأطفال بالقرب منه. لا تسمح للأطفال أو للأشخاص غير المعتادين على استخدام الجهاز باللعب به.
5. تحذير: يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 8 سنوات والأشخاص ذوي القدرات البدنية أو الحسية أو العقلية المحدودة، أو الأشخاص الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة بالجهاز، إذا كانوا تحت إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم أو تلقوا تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وهم على دراية بالمخاطر المرتبطة باستخدامه. لا ينبغي للأطفال اللعب بالمعدات. لا يجوز للأطفال القيام بتنظيف وصيانة الجهاز إلا إذا كانوا أكبر من 8 سنوات، ويجب تنفيذ هذه الأنشطة تحت الإشراف.

6. تحذير: لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام أو الدشات أو حمامات السباحة أو الأوعية المماثلة التي تحتوي على الماء.
7. تحذير: لا تترك الجهاز موصولاً بالكهرباء دون مراقبة.
8. تحذير: احتفظ بالجهاز والكابل الخاص به بعيداً عن متناول الأطفال.
9. تحذير: قد تكون درجة حرارة الأسطح التي يمكن الوصول إليها من جهاز التشغيل مرتفعة أثناء تشغيل الجهاز.
10. تحذير: قد يؤدي الاستخدام غير السليم للجهاز إلى الإصابة، بما في ذلك: مثل الحروق أو الصدمات الكهربائية.
11. تحذير: قم دائماً بإزالة القابس من مقبس الطاقة بعد الاستخدام عن طريق الإمساك بالمقبس بيدك. لا تسحب سلك الطاقة.
12. تحذير: لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال.
13. تحذير: عند استخدام الجهاز في الحمام، افصله عن التيار الكهربائي بعد الاستخدام، حيث أن قربه من الماء يشكل خطراً حتى عندما يكون الجهاز مغلقاً.
14. تحذير: لا تمسك الجهاز بأيدي مبللة.
15. تحذير: قم دائماً بإيقاف تشغيل الجهاز قبل وضعه بعيداً.
16. تحذير: يجب استخدام الجهاز بطريقة تجعل الكابل عندما يكون في وضع أقصى، بعيداً عن متناول الشخص الذي يستخدم حوض الاستحمام أو الدش.
17. لا تلف الكابل الكهربائي حول الجهاز.
18. لا تستخدم الجهاز أثناء الاستحمام.
19. لا تقم بإزالة الغبار أو الأجسام الغريبة من داخل الجهاز باستخدام أشياء حادة أو معدنية.
20. لا تغمر الكابل أو القابس أو الجهاز بأكمله في الماء أو أي سائل آخر. لا تعرض الجهاز لظروف الطقس (المطر، الشمس، الخ).
21. قم بالتحقق من حالة سلك الطاقة بشكل دوري. في حالة تلف سلك الطاقة، لا يجوز استخدام الجهاز. يجب استبدال الكابل التالف بواسطة ورشة إصلاح متخصصة لتجنب الخطر.
22. لا تقم بتشغيل الجهاز إذا كان سلك الطاقة تالفاً، أو إذا سقط الجهاز أو تعرض للتلف بأي شكل من الأشكال، أو إذا كان لا يعمل بشكل صحيح. لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك حيث قد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية. قم بأخذ الجهاز التالف إلى مركز الخدمة المناسب للفحص أو الإصلاح. لا يجوز إجراء كافة الإصلاحات إلا عن طريق نقاط الخدمة المعتمدة. قد يشكل الإصلاح الذي تم إجراؤه بشكل غير صحيح خطراً جسيماً على المستخدم.
23. يجب ألا يلامس سلك الطاقة الأجزاء الساخنة من الجهاز، ويجب ألا يكون موجوداً

- بالقرب من مصادر الحرارة الأخرى.
24. لتوفير الحماية الإضافية، يُنصح بتثبيت جهاز التيار المتبقي (RCD) في الدائرة الكهربائية بتيار متبقي مُقدر لا يتجاوز 30 مللي أمبير. وفي هذا الصدد، يجب عليك استشارة كهربائي متخصص.
25. لا تسمح بتعرض جزء المحرك الخاص بالجهاز للبلل.
26. لا تلمس الأسطح الساخنة للجهاز.
27. بعد إيقاف تشغيل الجهاز، وقبل تنظيفه أو تخزينه، افصل سلك الطاقة من المقبس واترك الجهاز حتى يبرد. يرجى السماح بفترة زمنية كافية حتى يبرد الجهاز الساخن ببطء.
28. لا تستخدم المنظفات القوية على شكل مستحلبات أو حليب أو معاجين وما إلى ذلك لتنظيف الهيكل، لأنها قد تؤدي، من بين أمور أخرى، إلى إزالة أي رموز معلومات رسومية مثل المقاييس والعلامات وعلامات التحذير وما إلى ذلك.
29. لا يُقصد تشغيل الجهاز باستخدام مفاتيح زمنية خارجية أو نظام تحكم عن بعد منفصل.
30. لا تقم بتغطية الجهاز أو فتحاته حيث قد يؤدي ذلك إلى تراكم الحرارة داخل الجهاز، مما قد يؤدي إلى تلفه أو نشوب حريق.
31. تحتوي مثبتات الشعر وبخاخاته على مواد قابلة للاشتعال. لا يجوز استخدامها أثناء استخدام الجهاز.
32. لا يجوز استخدام الجهاز على الأشخاص النائمين.
33. لا تضع الجهاز على سطح أو ملابس مبللة أثناء التشغيل.
34. أثناء تشغيل الجهاز، تسخن الألواح إلى درجات حرارة عالية. لا تلمس الأجزاء الساخنة من الجهاز بيديك العاريتين ولا تسمح بالاتصال بفروة الرأس حيث قد يؤدي ذلك إلى حدوث حروق.



تحذير: لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام أو الدشات أو حمامات الاسترخاء أو الأوعية المائية التي تحتوي على الماء.

وصف الجهاز

1. قارئ الـ LCD
2. فاقية الـ LED
3. ضبط قلم
4. قشاش
5. قلم
6. نيتريكل أو كيميائي
7. قلم
8. قلم زائف

استخدام الجهاز

للحصول على أفضل نتائج لفرد الشعر، استخدمى الأجهزة على الشعر المغسول والمشط والجاف. لمنع تلف شعرك، تأكدي من استخدام درجة الحرارة الصحيحة لنوع شعرك.

1. قبل تشغيل الجهاز، يجب فك السلك الكهربائي بالكامل.

2. أدخل قابس سلك الطاقة في المنفذ الكهربائي.

3. اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل/الإيقاف (1) حتى يتم تشغيل الجهاز وتضيء شاشة LCD.

4. اضبط درجة الحرارة باستخدام أزرار درجة الحرارة (2). أثناء التسخين، ستومض الخطوط الموجودة على شاشة LCD من 0 إلى 8 خطوط حتى الوصول إلى درجة الحرارة المطلوبة. بمجرد وصول الوحدة إلى درجة الحرارة المطلوبة، سينتوقف الوميض وسيتم عرض جميع الأشرطة الثمانية.

5. ابدأ من أعلى الرأس، ثم حدد جزءًا صغيرًا من الشعر وقم بتمشيطه بالتساوي.

6. ثم ضعهم بين صفائح التسخين (6).

7. انتقلي ببطم من الجذور إلى أطراف الشعر.

ملحوظة: يصبح الجهاز ساخنًا أثناء التشغيل. لا تلمس الأطباق بفروة رأسك أو يديك. لمزيد من الراحة في الاستخدام، يمكنك استخدام القفاز الواقي الحراري المتضمن في المجموعة.

8. كرري نفس الخطوات مع الخصلات التالية حتى يتم فردها جميعها.

9. انتظري حتى يبرد شعرك ثم قومى بتمشيطه.

10. عند الانتهاء، قم بإيقاف تشغيل مكواة الشعر. اضغط مع الاستمرار على زر التشغيل/الإيقاف (1) لمدة 3 ثوانٍ تقريبًا حتى يتم إيقاف تشغيل شاشة LCD. ثم افصل سلك الطاقة من المنفذ.

الإغلاق تلقائي

بعد مرور ساعة تقريبًا، سيتم إيقاف تشغيل الجهاز تلقائيًا. لتشغيل الجهاز مرة أخرى، اضغط على زر التشغيل/الإيقاف (1).

فقل ذراع فرد الشعر

من أجل تخزين سهل، يمكن فقل أذرع المكواة في الوضع المغلق (5). لفقل مكواة فرد الشعر، اضغط على المقابض (3) وحرك الفقل (5) إلى وضع الفقل.

لفتح الفقل، اضغط الفقل (5) على وضع الفتح.

تنبيه: لا تقم بتشغيل الجهاز في وضع الفقل.

تنظيف

1. قبل التنظيف، افصل الجهاز عن التيار الكهربائي وانتظري حتى يبرد.

2. نظفي مكواة فرد الشعر بقطعة قماش مبللة. لا تعمره في الماء أو أي سوائل أخرى.

3. لا تلمس كابل الطاقة حول الجهاز.

البيانات الفنية

الجدد: 240-220 فولت ~ 60-50 هرتز

القوة الاسمية: 54 وات



نأ لوصفها. إذا كان الجهاز في حاويات مناسبة مخصصة لجمع النفايات البلدية بشكل انتقائي وPE) يجب التخلص من مواد التعبئة الكرتونية وأكياس البولي إيثيلين من أجل البيئة. نقطة تجميع وتوزيع يد توي على بطاريات، ف يجب إزالها تمامًا وإلقاها إلى نقطة تجميع وال التخلص منها من فصله. يجب تسليم الجهاز المدمر إلى ات التخلص من الجهاز مع النفايات المناسبة، حيث أن المواد الخطرة الموجودة فيه قد تشكل خطرًا على الصحة والبيئة. تشير العلامة الموجودة على المنتج إلى أنه لا ينبغي ان وال بيئة. يمكن أن تؤدي هذه المواد إلى تلوث البيئية والمعدات الكهربائية المدمرة. فإوقات تحذير على مواد ضارة بالإنسان والبيئة والسمع أو الرؤية أو الماء أو الهواء، ومن خلال هذا يمكن أن تدخل إلى جسم الإنسان وتؤدي إلى الحدوث من الأمراض الصحية، مثل: اضطرابات الرؤية كون للمواد الضارة أيضًا تأثير سلبي على الجهاز التنفسي والتئاسي والكلام، كما يمكن أن تلحق الضرر بالكلية والقدرة على السمع، وتسبب أمراض الجلد. وقد لا ورة أعلاه. أذ بيرات المصنوعة من البلاستيك التي تغريرات سرطانية. إن استهلاك النباتات التي تنمو في التربة المتأثرة والمنتجات المصنوعة منها قد يشكل خطرًا للإصابة بالآفة. رمى الجهاز في النفايات البلدية!!



إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى، يرجى الاتصال بـ: service@... أو بـ: [02022022022](tel:02022022022)

İstifadəçi təlimatı (AZ)

ÜMUMİ TƏHLÜKƏSİZLİK ŞƏRTLƏRİ İSTİFADƏ ÜÇÜN VACİB TƏHLÜKƏSİZLİK TƏLİMATLARI DİQQƏTLƏ OXUYUN VƏ GƏLƏCƏK İSTİFADƏ ÜÇÜN SAXLAYIN

1. Cihazı istifadə etməzdən əvvəl, istismar təlimatlarını oxuyun və orada olan təlimatlara əməl edin. İstehsalçı cihazın təyinatına zidd istifadə edilməsi və ya düzgün işləməməsi nəticəsində dəyən hər hansı zərərə görə məsuliyyət daşımır.
2. Cihaz yalnız evdə istifadə üçündür. Təyinatından başqa məqsədlər üçün istifadə etməyin.
3. Cihaz yalnız 220-240V~ 50-60Hz rozetkaya qoşulmalıdır. Əməliyyat təhlükəsizliyini artırmaq üçün eyni vaxtda bir neçə elektrik cihazını bir dövrəyə qoşmayın.
4. Uşaqlar yaxınlıqda olduqda cihazdan istifadə edərkən xüsusi diqqətli olun. Uşaqların və ya cihazla tanış olmayan insanların onunla oynamasına icazə verməyin.
5. XƏBƏRDARLIQ: Bu avadanlıq 8 yaşdan yuxarı uşaqlar və məhdud fiziki, duyğu və ya əqli imkanları olan şəxslər və ya avadanlıq haqqında təcrübəsi və ya biliyi olmayan şəxslər tərəfindən, əgər onların təhlükəsizliyinə cavabdeh olan şəxs tərəfindən nəzarət olunarsa və ya cihazın təhlükəsiz istifadəsi ilə bağlı təlimatlar verilmişsə və onun istifadəsi ilə bağlı təhlükələrdən xəbərdar olduqda istifadə edilə bilər. Uşaqlar avadanlıqla oynamamalıdır. Cihazın təmizlənməsi və saxlanması 8 yaşından yuxarı olmayan və bu cür fəaliyyətlər nəzarət altında həyata keçirilməyən uşaqlar tərəfindən həyata keçirilməməlidir.
6. XƏBƏRDARLIQ: Bu avadanlığın vannalar, duşlar, üzgüçülük hovuzları və ya su olan oxşar gəmilərin yanında istifadə etməyin.
7. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı elektrik şəbəkəsinə qoşulmuş vəziyyətdə nəzarətsiz qoymayın.
8. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı və onun kabelini uşaqların əli çatmayan yerdə saxlayın.
9. XƏBƏRDARLIQ: Avadanlıq işləyərkən əməliyyat cihazının əlçatan səthlərinin temperaturu yüksək ola bilər.
10. XƏBƏRDARLIQ: Cihazdan düzgün istifadə edilməməsi xəsarətlə nəticələnə bilər, o cümlədən: yanıqlar və ya elektrik şoku kimi.

11. XƏBƏRDARLIQ: İstifadədən sonra həmişə rozetkadan əlinizlə tutaraq fişini elektrik rozetkasından çıxarın. Elektrik kabelindən ÇƏKMƏYİN.

12. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı yanan materialların yanında istifadə etməyin.

13. XƏBƏRDARLIQ: Cihaz vanna otağında istifadə edildikdə, istifadə etdikdən sonra onu elektrik şəbəkəsindən ayırın, çünki cihaz söndürüldükdə belə suyun yaxınlığı təhlükə yaradır.

14. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı yaş əllərlə tutmayın.

15. XƏBƏRDARLIQ: Cihazı yerə qoymazdan əvvəl həmişə onu söndürün.

16. XƏBƏRDARLIQ: Avadanlıqdan elə istifadə edilməlidir ki, kabel həddindən artıq vəziyyətdə olduqda hamam və ya duşdan istifadə edən şəxsin əli çatmayan yerdə olsun.

17. Elektrik kabelini cihazın ətrafına bükməyin.

18. Çimərkən cihazdan istifadə etməyin.

19. İti və ya metal əşyalarla cihazın içindən toz və ya yad əşyaları çıxarmayın.

20. Kabeli, şepseli və ya bütün cihazı suya və ya hər hansı digər mayeyə batırmayın. Cihazı hava şəraitinə (yağış, günəş və s.) məruz qoymayın.

21. Elektrik kabelinin vəziyyətini vaxtaşırı yoxlayın. Elektrik kabeli zədələnsə, avadanlıq istifadə edilməməlidir. Təhlükədən qaçmaq üçün zədələnmiş kabel mütəxəssis təmir sexi tərəfindən dəyişdirilməlidir.

22. Cihazı zədələnmiş elektrik kabeli ilə, yaxud yerə düşmüş və ya hər hansı şəkildə zədələnmiş və ya düzgün işləmirsə, işlətməyin. Cihazı özünüz təmir etməyin, çünki bu, elektrik şoku ilə nəticələnə bilər. Zədələnmiş cihazı müayinə və ya təmir üçün müvafiq xidmət mərkəzinə aparın. Bütün təmir işləri yalnız səlahiyyətli xidmət məntəqələri tərəfindən həyata keçirilə bilər. Yanlış yerinə yetirilən təmir istifadəçi üçün ciddi risk yarada bilər.

23. Elektrik kabeli cihazın isti hissələrinə toxunmamalı və digər

istilik mənbələrinin yaxınlığında yerləşdirilməməlidir.

24. Əlavə mühafizəni təmin etmək üçün nominal qalıq cərəyanı 30 mA-dan çox olmayan elektrik dövrəsində qalıq cərəyan qurğusunun (RCD) quraşdırılması məqsədəuyğundur. Bununla əlaqədar olaraq, bir mütəxəssis elektrikçiyə müraciət etməlisiniz.

25. Cihazın motor hissəsinin islanmasına icazə verməyin.

26. Cihazın isti səthlərinə toxunmayın.

27. Cihazı söndürdükdən sonra onu təmizləməzdən və ya saxlamazdan əvvəl elektrik kabelini rozetkadan ayırın və cihazın soyumasını gözləyin. Qızdırılan cihaz yavaş-yavaş soyuduğu üçün kifayət qədər vaxt verin.

28. Korpusun təmizlənməsi üçün emulsiyalar, südlər, pastalar və s. formasında olan aqressiv yuyucu vasitələrdən istifadə etməyin, çünki onlar digər şeylərlə yanaşı, tərəzi, işarələr, xəbərdarlıq işarələri və s. kimi hər hansı qrafik məlumat simvollarını da silə bilər.

29. Avadanlıq xarici vaxt açarları və ya ayrıca uzaqdan idarəetmə sistemindən istifadə etməklə idarə olunmaq üçün nəzərdə tutulmayıb.

30. Cihazı və ya onun açılışlarını örtməyin, çünki bu, cihazın daxilində istilik yığılmasına səbəb ola bilər ki, bu da zədə və ya yanğınlara nəticələnə bilər.

31. Saç üçün laklar və spreylər alınan maddələrdən ibarətdir. Cihazdan istifadə edərkən onlardan istifadə edilməməlidir.

32. Cihaz yuxuda olan şəxslərdə istifadə edilməməlidir.

33. Cihazı işləyərkən nəm səthin və ya paltarın üzərinə qoymayın.

34. Cihazın istismarı zamanı plitələr yüksək temperatura qədər qızdırılır. Cihazın isti hissələrinə çılpaq əllərinizlə toxunmayın və baş dərisinə toxunmayın, çünki bu, yanıqlara səbəb ola bilər.



XƏBƏRDARLIQ: Bu avadanlıqdan vannalar, duşlar, üzgüçülük hovuzları və ya su olan oxşar gəmilərin yanında istifadə etməyin.

CİHAZIN TƏSVİRİ

1. Yandırma/Söndürmə düyməsi
2. Temperaturun tənzimlənməsi, düymələr +/- 130°C - 190°C... - 230°C
3. Tutacaq
4. LCD displey
5. Kilidləmə
6. Keramika-keratin plitələr
7. Dava
8. İstilikdən qoruyan əlcək

CİHAZDAN İSTİFADƏ ETMƏK

Ən yaxşı saç düzəltmə nəticələrinə nail olmaq üçün yuyulmuş, daranmış və quru saçlarda cihazlardan istifadə edin. Saçınıza zərər verməmək üçün saç tipinizə uyğun temperatur rejimini düzgün istifadə etdiyinizə əmin olun.

1. Cihazı işə salmadan əvvəl elektrik kabeli tamamilə açılmalıdır.
2. Elektrik kabelinin fişini elektrik rozetkasına daxil edin.
3. Cihaz açılana və LCD displey işıqlanana qədər yandırma/söndürmə düyməsini (1) basıb saxlayın.
4. Temperatur düymələrindən (2) istifadə edərək temperaturu təyin edin. Qızdırma zamanı LCD displeydəki tirelər istənilən temperatura çatana qədər 0-dan 8 sətirə qədər yanıb-sönəcək. Vahid istənilən temperatura çatdıqdan sonra yanıb-sönmə dayanacaq və bütün 8 bar ekranda görünəcək.
5. Başın yuxarı hissəsindən başlayaraq, saçın kiçik bir hissəsini seçin və bərabər şəkildə tarayın.
6. Sonra onları qızdırıcı plitələrin (6) arasına qoyun.
7. Yavaş-yavaş saçın kökündən uclarına doğru hərəkət edin.

QEYD: Cihaz işləyərkən isti olur. Plitələrə baş dərinizə və ya əllərinizə toxunmayın. İstifadə rahatlığı üçün dəstdə olan termal qoruyucu əlcəkdən istifadə edə bilərsiniz.

8. Hamısı düzəldilənə qədər növbəti iplərlə təkrarlayın.
9. Saçınızın soyumasını gözləyin və tarayın.
10. Bitirdikdən sonra düzəldici söndürün. LCD displey sönənə qədər yandırma/söndürmə düyməsini (1) təxminən 3 saniyə basıb saxlayın. Sonra elektrik kabelini rozetkadan ayırın.

AVTOMATİK BAĞLANMA

Təxminən bir saatdan sonra cihaz avtomatik olaraq sönəcək. Cihazı yenidən yandırmaq üçün yandırma/söndürmə düyməsini (1) basın.

DÜZƏNDİRİCİ QOL KİLİDİ

Saxlama asanlıqı üçün düzəldici qolları qapalı vəziyyətdə bağlana bilər (5). Düzləşdiricini bağlamaq üçün tutacaqları (3) sıxın və kilidi (5) kilidli vəziyyətə sürüşdürün. Kilidi açmaq üçün kilidi (5) açılmış vəziyyətə qoyun.

DİQQƏT: Cihazı kilidli vəziyyətdə işlətməyin.

TƏMİZLİK

1. Təmizləmədən əvvəl cihazı elektrik şəbəkəsindən ayırın və soyumasını gözləyin.
2. Saç düzəldiricini nəm parça ilə təmizləyin. Suya və ya digər mayelərə batırmayın.
3. Elektrik kabelini cihazın ətrafına bükməyin.

TEXNİKİ MƏLUMAT

Gərginlik: 220–240V~ 50-60Hz

Nominal güc: 54W



Ətraf mühit namına. Karton qablaşdırma və polietilen (PE) paketlər onların təsvirinə uyğun olaraq məişət tullantılarının seçmə yığılması üçün nəzərdə tutulmuş müvafiq qablara atılmalıdır. Cihazda batareyalar varsa, onlar çıxarılmalı və ayrıca toplama və utilizasiya məntəqəsinə aparılmalıdır. İstifadə olunmuş cihaz müvafiq toplama və saxlama məntəqəsinə təhvil verilməlidir, çünki onun tərkibindəki təhlükəli maddələr sağlamlıq və ətraf mühit üçün təhlükə yarada bilər. Məhsulun üzərindəki işarə cihazın məişət tullantıları ilə birlikdə atılmaması lazım olduğunu göstərir. İstifadə olunmuş elektrik avadanlıqları insan, heyvan və ətraf mühit üçün zərərli maddələr olan tullantılardır. Bu maddələr torpaqın, suyun və ya havanın çirklənməsinə səbəb ola bilər və bununla da insan orqanizminə daxil olaraq çoxsaylı sağlamlıq xəstəliklərinə, məsələn: görmə, eşitmə və nitq pozğunluqlarına, həmçinin böyrəklərə, qaraciyərə və ürəyinə zərər verə bilər, dəri xəstəliklərinə səbəb ola bilər. Zərərli maddələr tonoffüs və reproduktiv sistemlərə də mənfi təsir göstərərək xərəngə dəyişikliklərinə səbəb ola bilər. Təsir məruz qalan torpaqlarda bitən bitkilərə və onlardan hazırlanan məhsulların istehlakı yuxarıda qeyd olunan sağlamlığa təsir riski yarada bilər.



Cihazı məişət tullantılarına atmayın!!

Xidmət Əgər siz ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etmək istəyirsinizsə, qəbz verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.

Manuali i përdorimit (SQ)

KUSHTET E PËRGJITHSHME TË SIGURISË UDHËZIME TË RËNDËSISHME TË SIGURISË PËR PËRDORIM LEXONI ME KUJDES DHE MBANI PËR REFERENCA TË ARDHMEN

1. Përpara se të përdorni pajisjen, lexoni udhëzimet e përdorimit dhe ndiqni udhëzimet e përfshira në to. Prodhuesi nuk është përgjegjës për ndonjë dëmim të shkaktuar nga përdorimi i pajisjes në kundërshtim me përdorimin e synuar ose nga funksionimi jo i duhur.
2. Pajisja është vetëm për përdorim shtëpiak. Mos e përdorni për qëllime të ndryshme nga qëllimi i synuar.
3. Pajisja duhet të lidhet vetëm me një prizë 220-240V~ 50-60Hz. Për të rritur sigurinë operationale, mos lidhni disa pajisje elektrike në një qark në të njëjtën kohë.
4. Tregoni kujdes të veçantë kur përdorni pajisjen kur fëmijët janë afër. Mos lejoni fëmijët ose personat që nuk e njohin pajisjen të luajnë me të.
5. PARALAJMËRIM: Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë mbi 8 vjeç dhe nga persona me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose persona që nuk kanë përvojë ose njohuri për pajisjen, nëse mbikëqyren nga një person përgjegjës për sigurinë e tyre ose u janë dhënë udhëzime se si ta përdorin pajisjen në mënyrë të sigurt dhe janë të vetëdijshëm për rreziqet që lidhen me përdorimin e saj. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjet. Pastrimi dhe mirëmbajtja e pajisjes nuk duhet të kryhet nga fëmijët përveç nëse janë mbi 8 vjeç dhe aktivitete të tilla kryhen nën mbikëqyrje.
6. PARALAJMËRIM: Mos e përdorni këtë pajisje pranë vaskave, dusheve, pishinave ose anijeve të ngjashme që përmbajnë ujë.
7. PARALAJMËRIM: Mos e lini pajisjen në prizë pa mbikëqyrje.

8. PARALAJMËRIM: Mbajeni pajisjen dhe kabllon e saj jashtë mundësive të fëmijëve.
9. PARALAJMËRIM: Temperatura e sipërfaqeve të aksesueshme të pajisjes së funksionimit mund të jetë e lartë kur pajisja është në punë.
10. PARALAJMËRIM: Përdorimi jo i duhur i pajisjes mund të rezultojë në lëndime, duke përfshirë: të tilla si djegie ose goditje elektrike.
11. PARALAJMËRIM: Hiqeni gjithmonë spinën nga priza pas përdorimit duke e mbajtur prizën me dorë. MOS e tërhiqni kordonin e rrymës.
12. PARALAJMËRIM: Mos e përdorni pajisjen pranë materialeve të ndezshme.
13. PARALAJMËRIM: Kur pajisja përdoret në banjë, hiqeni nga priza pas përdorimit, pasi afërsia e ujit paraqet rrezik edhe kur pajisja është e fikur.
14. PARALAJMËRIM: Mos e mbani pajisjen me duar të lagura.
15. PARALAJMËRIM: Fikeni gjithmonë pajisjen përpara se ta vendosni.
16. PARALAJMËRIM: Pajisja duhet të përdoret në atë mënyrë që kur kabloja të jetë në pozicionin ekstrem, të jetë jashtë mundësive të një personi që përdor banjë ose dush.
17. Mos e mbështillni kabllon elektrike rreth pajisjes.
18. Mos e përdorni pajisjen gjatë banjës.
19. Mos hiqni pluhurin ose objektet e huaja nga brenda pajisjes duke përdorur objekte të mprehta ose metalike.
20. Mos e zhytni kabllon, spinën ose të gjithë pajisjen në ujë ose ndonjë lëng tjetër. Mos e ekspozoni pajisjen ndaj kushteve të motit (shiu, dielli, etj.)
21. Kontrolloni periodikisht gjendjen e kordonit të rrymës. Nëse kordoni i rrymës është i dëmtuar, pajisja nuk duhet të përdoret. Një kablo e dëmtuar duhet të zëvendësohet nga një dyqan riparimi i specializuar për të shmangur rrezikun.

22. Mos e përdorni pajisjen me një kabllo të dëmtuar të rrymës, ose nëse ajo ka rënë ose është dëmtuar në ndonjë mënyrë, ose nuk funksionon siç duhet. Mos e riparoni vetë pajisjen pasi kjo mund të rezultojë në goditje elektrike. Merrni pajisjen e dëmtuar në një qendër shërbimi të përshtatshme për ekzaminim ose riparim. Të gjitha riparimet mund të kryhen vetëm nga pikat e autorizuara të shërbimit. Një riparim i kryer gabimisht mund të përbëjë një rrezik serioz për përdoruesin.
23. Kordoni i rrymës nuk duhet të prekë pjesë të nxehta të pajisjes dhe nuk duhet të vendoset pranë burimeve të tjera të nxehtësisë.
24. Për të siguruar mbrojtje shtesë, këshillohet të instaloni një pajisje të rrymës së mbetur (RCD) në qarkun elektrik me një rrymë të mbetur nominale jo më të madhe se 30 mA. Në këtë drejtim, duhet të konsultoheni me një elektrikist specialist.
25. Mos lejoni që pjesa motorike e pajisjes të laget.
26. Mos prekni sipërfaqet e nxehta të pajisjes.
27. Pasi ta fikni pajisjen, përpara se ta pastroni ose ta ruani, shkëputni kordonin e rrymës nga priza dhe lëreni pajisjen të ftohet. Ju lutemi, lini një periudhë të mjaftueshme kohore pasi pajisja me ngrohje ftohet ngadalë.
28. Mos përdorni detergjentë agresivë në formë emulsioni, qumështi, paste etj. për të pastruar kapakun, sepse ato, ndër të tjera, mund të heqin çdo simbol informacioni grafik si peshore, shenja, shenja paralajmëruese etj.
29. Pajisja nuk synohet të përdoret duke përdorur ndërprerës të jashtëm të kohës ose një sistem të veçantë telekomandimi.
30. Mos e mbuloni pajisjen ose hapjet e saj pasi kjo mund të shkaktojë akumulimin e nxehtësisë brenda pajisjes, e cila mund të rezultojë në dëmtim ose zjarr.
31. Llakët dhe spërkatjet e flokëve përmbajnë substanca të ndezshme. Ato nuk duhet të përdoren gjatë përdorimit të pajisjes.
32. Pajisja nuk duhet të përdoret për personat që flenë.
33. Mos e vendosni pajisjen në një sipërfaqe ose veshje të lagur

gjatë përdorimit.

34. Gjatë funksionimit të pajisjes, pllakat nxehen në temperatura të larta. Mos prekni pjesët e nxehta të pajisjes me duar të zhveshura dhe mos lejoni kontaktin me lëkurën e kokës, pasi kjo mund të shkaktojë dëgjie.



PARALAJMËRIM: Mos e përdorni këtë pajisje pranë vaskave, dusheve, pishinave ose anijeve të ngjashme që përmbajnë ujë.

PËRSHKRIMI I PAJISJES

- | | |
|----------------------------|--|
| 1. Butoni i ndezjes/fikjes | 2. Cilësimi i temperaturës, butonat +/- 130°C - 190°C... - 230°C |
| 3. Doreza | 4. Ekran LCD |
| 5. Bllokimi | 6. Pllaka qeramike-keratine |
| 7. Rasti | 8. Doreza mbrojtëse nga nxehtësia |

PËRDORIMI I PAJISJES

Për të arritur rezultatet më të mira të drejtimit të flokëve, përdorni pajisje në flokë të larë, të krehur dhe të thatë. Për të parandaluar dëmtimin e flokëve tuaj, sigurohuni që të përdorni cilësimin e duhur të temperaturës për llojin tuaj të flokëve.

1. Përpara se të përdorni pajisjen, kordoni elektrik duhet të zhbëhet plotësisht.
2. Futni spinën e kordonit të rrymës në një prizë elektrike.
3. Shtypni dhe mbani shtypur butonin e ndezjes/fikjes (1) derisa pajisja të ndizet dhe ekranin LCD të ndizet.
4. Vendosni temperaturën duke përdorur butonat e temperaturës (2). Gjatë ngrohjes, vizat në ekranin LCD do të pulsojnë nga 0 në 8 rreshta derisa të arrihet temperatura e dëshiruar. Pasi njësia të arrijë temperaturën e dëshiruar, pulsimi do të ndalojë dhe do të shfaqen të 8 shiritat.
5. Duke filluar nga maja e kokës, zgjidhni një pjesë të vogël të flokëve dhe krehni në mënyrë të barabartë.
6. Më pas vendosini midis pllakave ngrohëse (6).
7. Lëvizni ngadalë nga rrënjët drejt majave të flokëve.

SHËNIM: Pajisja nxehet gjatë funksionimit. Mos i prekni pllakat në lëkurën e kokës ose duart tuaja. Për komoditet përdorimi, mund të përdorni dorezën mbrojtëse termike të përfshirë në komplet.

8. Përsëriteni me fjetet e ardhshme derisa të gjitha të drejtohen.
9. Prisi që flokët tuaj të ftohen dhe krihini.
10. Kur të keni mbaruar, fikeni drejtuesin. Shtypni dhe mbani butonin e ndezjes/fikjes (1) për rreth 3 sekonda derisa ekranin LCD të fiket. Më pas hiqeni kordonin e rrymës nga priza.

MBYLLJE AUTOMATIKE

Pas rreth një ore, pajisja do të fiket automatikisht. Për ta nderur sërish pajisjen, shtypni butonin e ndezjes/fikjes (1).

BLLOKES KRAHUT DREJTORES

Për ruajtje të lehtë, krahët e drejtimit mund të kyçen në pozicionin e mbyllur (5). Për të kyçur drejtuesin, shtydhni dorezat (3) dhe rrëshqisni bllokimin (5) në pozicionin e kyçur. Për ta zhbllokuar, vendoseni bllokimin (5) në pozicionin e shkyçur.

KUJDES: Mos e përdorni pajisjen në pozicionin e kyçur.

PASTRIMI

1. Përpara pastrimit, shkëputeni pajisjen nga priza dhe prisi që të ftohet.

2. Pastroni ndreqësin e flokëve me një leckë të lagur. Mos e zhytni në ujë ose lëngje të tjera.
3. Mos e mbështillni kabllon e rrymës rreth pajisjes.

TË DHËNAT TEKNIKE

Tensioni: 220–240 V~ 50-60 Hz

Fuqia nominale: 54 W



Për hir të mjedisit. Paketimi i kartonit dhe qeset e polietilenit (PE) duhet të hidhen në kontejnerë të përshtatshëm të destinuar për grumbullimin selektiv të mbeturinave komunale në përputhje me përshkrimin e tyre. Nëse ka bateri në pajisje, ato duhet të hiqen dhe të dërgohen në një pikë të veçantë grumbullimi dhe asgjësimi. Pajisja e përdorur duhet të dorëzohet në një pikë të përshtatshme grumbullimi dhe magazinimi, pasi substancat e rrezikshme që përmbahen aty mund të përbëjnë rrezik për shëndetin dhe mjedisin. Shënimi në produkt tregon se pajisja nuk duhet të hidhet me mbeturinat komunale. Pajisjet elektrike të përdorura janë mbetje që përmbajnë substanca të dëmshme për njerëzit, kafshët dhe mjedisin. Këto substanca mund të çojnë në ndotjen e tokës, ujit ose ajrit dhe përmes kësaj mund të hyjnë në trupin e njeriut dhe të çojnë në sëmundje të shumta shëndetësore, si: çrregullime të shikimit, dëgjimit dhe të folurit, gjithashtu mund të dëmtojnë veshkat, mëlçinë dhe zemrën, si dhe të shkaktojnë sëmundje të lëkurës. Substancat e dëmshme gjithashtu mund të kenë një efekt negativ në sistemin e frymëmarrjes dhe riprodhimit dhe të çojnë në ndryshime kancerogjene. Konsumimi i bimëve që rriten në tokat e prekura dhe produkteve të prodhuara prej tyre mund të përbëjnë rrezik për efektet e mësipërme shëndetësore. **Mos e hidhni pajisjen në mbeturinat komunale!!**

Shërbimi Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.

ინსტრუქცია (KA)

უსაფრთხოების ზოგადი პირობები
 უსაფრთხოების მნიშვნელოვანი ინსტრუქციები
 გამოყენებისთვის
 წაიკითხეთ ყურადღებით და შეინახეთ მომავალი
 მითითებისთვის

1. მოწყობილობის გამოყენებამდე წაიკითხეთ მუშაობის ინსტრუქცია და მიჰყევით მასში მოცემულ ინსტრუქციას. მწარმოებელი არ არის პასუხისმგებელი ნებისმიერი ზიანისთვის, რომელიც გამოწვეულია მოწყობილობის გამოყენების საწინააღმდეგოდ მისი დანიშნულებისამებრ ან არასწორი მუშაობის შედეგად.
2. მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ სახლის გამოყენებისთვის. არ გამოიყენოთ მისი დანიშნულების გარდა სხვა მიზნებისთვის.
3. მოწყობილობა უნდა იყოს დაკავშირებული მხოლოდ 220-240V~ 50-60Hz სოკეტთან.

ოპერაციული უსაფრთხოების გაზრდის მიზნით, არ დააკავშიროთ რამდენიმე ელექტრო მოწყობილობა ერთ წრეში ერთდროულად.

4. გამოიჩინეთ განსაკუთრებული სიფრთხილე მოწყობილობის გამოყენებისას, როდესაც ბავშვები ახლოს არიან. არ დაუშვათ ბავშვები ან ადამიანები, რომლებიც არ იცნობენ მოწყობილობას, ეთამაშონ მას.

5. გაფრთხილება: ეს მოწყობილობა შეიძლება გამოიყენონ 8 წელზე უფროსი ასაკის ბავშვებმა და შეზღუდული ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შესაძლებლობების მქონე პირებმა, ან პირებმა, რომლებსაც არ აქვთ გამოცდილება ან ცოდნა აღჭურვილობის შესახებ, თუ მათ ზედამხედველობას უწევს მათ უსაფრთხოებაზე პასუხისმგებელი პირი ან მიეცათ ინსტრუქციები მოწყობილობის უსაფრთხოდ გამოყენების შესახებ და აცნობიერებენ მის გამოყენებასთან დაკავშირებულ საფრთხეებს. ბავშვებს არ უნდა ეთამაშათ აღჭურვილობა. მოწყობილობის გაწმენდა და მოვლა არ უნდა შესრულდეს ბავშვების მიერ, თუ ისინი არ არიან 8 წელზე უფროსი ასაკის და ასეთი აქტივობები შესრულებულია მეთვალყურეობის ქვეშ.

6. გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ ეს მოწყობილობა აბანოებთან, საშხაპეებთან, საცურაო აუზებთან ან წყლის შემცველ მსგავს გემებთან ახლოს.

7. გაფრთხილება: არ დატოვოთ მოწყობილობა ჩართული უყურადღებოდ.

8. გაფრთხილება: შეინახეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი ბავშვებისთვის მიუწვდომელ ადგილას.

9. გაფრთხილება: ოპერაციული მოწყობილობის ხელმისაწვდომი ზედაპირების ტემპერატურა შეიძლება იყოს მაღალი, როდესაც მოწყობილობა მუშაობს.
10. გაფრთხილება: მოწყობილობის არასწორმა გამოყენებამ შეიძლება გამოიწვიოს დაზიანება, მათ შორის: როგორცაა დამწვრობა ან ელექტროშოკი.
11. გაფრთხილება: გამოყენების შემდეგ ყოველთვის ამოიღეთ შტეფსელი დენის სოკეტიდან ხელით დაჭერით. არ გაჭიმოთ დენის კაბელი.
12. გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ მოწყობილობა აალებადი მასალების მახლობლად.
13. გაფრთხილება: როდესაც მოწყობილობა გამოიყენება აბაზანაში, გამორთეთ იგი გამოყენების შემდეგ, რადგან წყლის სიახლოვე საფრთხეს უქმნის მაშინაც კი, როდესაც მოწყობილობა გამორთულია.
14. გაფრთხილება: არ დაიჭიროთ მოწყობილობა სველი ხელებით.
15. გაფრთხილება: ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა, სანამ არ დააყენებთ.
16. გაფრთხილება: მოწყობილობა უნდა იყოს გამოყენებული ისე, რომ როდესაც კაბელი უკიდურეს მდგომარეობაშია, ის მიუწვდომელი იყოს ადამიანისთვის, რომელიც იყენებს აბაზანას ან შხაპს.
17. არ შემოახვიოთ ელექტრო კაბელი მოწყობილობაზე.
18. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა ბანაობის დროს.
19. არ ამოიღოთ მტვერი ან უცხო საგნები მოწყობილობის შიგნიდან ბასრი ან ლითონის საგნების გამოყენებით.
20. არ ჩაყაროთ კაბელი, შტეფსელი ან მთელი

მოწყობილობა წყალში ან სხვა სითხეში. არ დაუშვათ მოწყობილობა ამინდის პირობებში (წვიმა, მზე და ა.შ.)

21. პერიოდულად შეამოწმეთ კვების კაბელის მდგომარეობა. თუ დენის კაბელი დაზიანებულია, მოწყობილობა არ უნდა იქნას გამოყენებული.

დაზიანებული კაბელი უნდა შეიცვალოს სპეციალისტმა სარემონტო მაღაზიამ, რათა თავიდან აიცილოს საფრთხე.

22. არ გამოიყენოთ მოწყობილობა დაზიანებული დენის კაბელით, ან თუ ის ჩამოვარდა ან რაიმე სახით დაზიანდა, ან გამართულად არ მუშაობს. არ შეაკეთოთ მოწყობილობა

საკუთარ თავს, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს ელექტრო შოკი. მიიტანეთ დაზიანებული მოწყობილობა

შესაბამის სერვის ცენტრში შესამოწმებლად ან

შესაკეთებლად. ყველა შეკეთება შეიძლება შესრულდეს

მხოლოდ ავტორიზებული სერვისცენტრების მიერ.

არასწორად შესრულებულმა შეკეთებამ შეიძლება

სერიოზული საფრთხე შეუქმნას მომხმარებელს.

23. დენის კაბელი არ უნდა ეხებოდეს მოწყობილობის ცხელ ნაწილებს და არ უნდა იყოს განთავსებული სითბოს სხვა წყაროებთან ახლოს.

24. დამატებითი დაცვის უზრუნველსაყოფად,

მიზანშეწონილია დამონტაჟდეს ნარჩენი დენის

მოწყობილობა (RCD) ელექტრულ წრეში, რომლის

ნომინალური ნარჩენი დენი არ აღემატება 30 mA-ს. ამასთან

დაკავშირებით, უნდა მიმართოთ სპეციალისტ

ელექტრიკოსს.

25. არ დაუშვათ დანადგარის საავტომობილო ნაწილი

დასველდეს.

26. არ შეეხოთ მოწყობილობის ცხელ ზედაპირებს.
27. აპარატის გამორთვის შემდეგ, გაწმენდამდე ან შენახვამდე, გამორთეთ კვების კაბელი სოკეტიდან და მიეცით საშუალება გაცივდეს. გთხოვთ დატოვოთ საკმარისი დრო, რადგან გაცხელებული მოწყობილობა ნელა გაცივდება.
28. არ გამოიყენოთ აგრესიული სარეცხი საშუალებები ემულსიების, რძის, პასტების და ა.შ სახით კორპუსის გასასუფთავებლად, რადგან მათ შეუძლიათ, სხვა საკითხებთან ერთად, ამოიღონ ნებისმიერი გრაფიკული ინფორმაციის სიმბოლო, როგორცაა სასწორები, ნიშნები, გამაფრთხილებელი ნიშნები და ა.შ.
29. მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი გარე დროის ამომრთველებით ან ცალკე დისტანციური მართვის სისტემის გამოყენებით.
30. არ დაფაროთ მოწყობილობა ან მისი ღიობები, რადგან ამან შეიძლება გამოიწვიოს მოწყობილობის შიგნით სითბოს დაგროვება, რამაც შეიძლება გამოიწვიოს დაზიანება ან ხანძარი.
31. თმის ლაქები და სპრეი შეიცავს აალებადი ნივთიერებებს. ისინი არ უნდა იქნას გამოყენებული მოწყობილობის გამოყენებისას.
32. მოწყობილობა არ უნდა იქნას გამოყენებული მძინარე ადამიანებზე.
33. არ დადოთ მოწყობილობა სველ ზედაპირზე ან ტანსაცმელზე მუშაობისას.
34. აპარატის მუშაობისას ფირფიტები თბება მაღალ ტემპერატურამდე. არ შეეხოთ მოწყობილობის ცხელ

ნაწილებს შიშველი ხელებით და არ დაუშვათ სკალპთან კონტაქტი, რადგან ამან შეიძლება დამწვრობა გამოიწვიოს.



გაფრთხილება: არ გამოიყენოთ ეს მოწყობილობა აბანოებთან, საშხაპებთან, საცურაო აუზებთან ან წყლის შემცველ მსგავს გემებთან ახლოს.

მოწყობილობის აღწერა

1. ჩართვა/გამორთვის ღილაკი
2. ტემპერატურის პარამეტრი, ღილაკები +/- 130°C - 190°C... - 230°C
3. სახელური
4. LCD დისპლეი
5. ჩაკეტვა
6. კერამიკულ-კერატინის ფირფიტები
7. საქმე
8. სითბოსგან დამცავი ხელთათმანი

მოწყობილობის გამოყენება

თმის გასწორების საუკეთესო შედეგის მისაღწევად გამოიყენეთ მოწყობილობები დაბანო, დაავარცხნილ და შშრალ თმაზე. თქვენი თმის დაზიანების თავიდან ასაცილებლად, დარწმუნდით, რომ იყენებთ სწორ ტემპერატურას თქვენი თმის ტიპისთვის.

1. მოწყობილობის მუშაობამდე ელექტრო კაბელი მთლიანად უნდა გაიხსნას.
 2. ჩადეთ დენის კაბელის შტეფსელი ელექტრო განყოფილებაში.
 3. ხანგრძლივად დააჭირეთ ჩართვა/გამორთვის ღილაკს (1), სანამ მოწყობილობა არ ჩაირთვება და LCD დისპლეი არ განათდება.
 4. დააყენეთ ტემპერატურა ტემპერატურის ღილაკების გამოყენებით (2). გათბობის დროს LCD ეკრანზე ტირეები ციმციმდება 0-დან 8 სტრიქონამდე, სანამ სასურველი ტემპერატურა არ მიიღწევა. მას შემდეგ რაც მოწყობილობა მიაღწევს სასურველ ტემპერატურას, ციმციმა შეწყდება და გამოჩნდება ყველა 8 ზოლი.
 5. თავის ზემოდან დაწყებული, შეარჩიეთ თმის მცირე ნაწილი და თანაბრად დაივარცხნეთ.
 6. შემდეგ მოათავსეთ ისინი გათბობის ფირფიტებს შორის (6).
 7. ნელა გადაიტანეთ ძირებიდან თმის ბოლოებამდე.
- შენიშვნა: მოწყობილობა ცხელდება მუშაობის დროს. არ შეეხოთ ფირფიტებს სკალპს ან ხელებს. კომფორტისთვის, შეგიძლიათ გამოიყენოთ კომპლექტში შემავალი თერმული დამცავი ხელთათმანი.
8. გაიმორეთ შემდეგი ძაფებით, სანამ ყველა არ გასწორდება.
 9. დაელოდეთ სანამ თმა გაგრძელდება და დაივარცხნეთ.
 10. როცა დაასრულებთ, გამორთეთ სასწორი. ხანგრძლივად დააჭირეთ ჩართვა/გამორთვის ღილაკს (1) დაახლოებით 3 წამის განმავლობაში, სანამ LCD ეკრანი არ გამოირთვება. შემდეგ გამორთეთ დენის კაბელი განყოფილებიდან.

ავტომატური გამორთვა

დაახლოებით ერთი საათის შემდეგ, მოწყობილობა ავტომატურად გამოირთვება. მოწყობილობის ხელახლა ჩასართავად დააჭირეთ ჩართვა/გამორთვის ღილაკს (1).

მკლავის გასასწორებელი საკეტი

ადვილად შესანახად, სასწორის მკლავები შეიძლება ჩაიკეტოს დახურულ მდგომარეობაში (5). სასწორის ჩასაკეტად, მოჭირით სახელურები (3) და გაასრიალეთ საკეტი (5) ჩაკეტილ მდგომარეობაში.

განზღოვისთვის დააყენეთ საკეტი (5) განზღოვილ მდგომარეობაში.
სიფრთხილი: არ გამოიყენოთ მოწყობილობა დაბლოვილ მდგომარეობაში.

დასუფთავება

1. გაწმენდამდე გამორთეთ მოწყობილობა და დაელოდეთ გაციებას.
2. გაიწმინდეთ თმის სასწორი ნესტიანი ქსოვილით. არ ჩაეფლო წყალში ან სხვა სითხეში.
3. არ შემოახვიოთ დენის კაბელი მოწყობილობაზე.

ტექნიკური მონაცემები

ძაბვა: 220–240V~ 50-60Hz

ნომინალური სიმძლავრე: 54 W

გარემოს გულისთვის. მუყაოს შეფუთვა და პოლიეთილენის (PE) პარკები უნდა განადგურდეს შესაბამის კონტეინერებში, რომლებიც განკუთვნილია მუნიციპალური ნარჩენების შერჩევითი შეგროვებისთვის მათი აღწერილობის შესაბამისად. თუ მოწყობილობაში არის ბატარეები, ისინი უნდა მოიხსნას და გადაიტანონ ცალკე შეგროვებისა და განადგურების პუნქტში. გამოყენებულ მოწყობილობა უნდა გადაეცეს შესაბამის შეგროვებისა და შენახვის პუნქტს, რადგან მასში შეძავალმა სახიფათო ნივთიერებებმა შეიძლება საფრთხე შეუქმნას ჯანმრთელობას და გარემოს. პროდუქტზე მარკირება მიუთითებს, რომ მოწყობილობა არ უნდა გადაყაროთ მუნიციპალურ ნარჩენებთან ერთად. მეორადი ელექტრომოწყობილობა არის ნარჩენი, რომელიც შეიცავს ადამიანის, ცხოველებისა და გარემოსთვის საზიანო ნივთიერებებს. ამ ნივთიერებებმა შეიძლება გამოიწვიოს ნიადაგის, წყლის ან ჰაერის დაბინძურება და ამით მათ შეუძლიათ შეაღწიონ ადამიანის ორგანიზმში და გამოიწვიოს ჯანმრთელობის მრავალი დაავადება, როგორცაა: მხედველობის, სმენის და მეტყველების დარღვევა, ასევე შეიძლება დაზიანდოს თირკმელები, ღვიძლი და გული და გამოიწვიოს კანის დაავადებები. მავნე ნივთიერებებმა შესაძლოა უარყოფითი გავლენა მოახდინოს რესპირატორულ და რეპროდუქციულ სისტემებზე და გამოიწვიოს კიბოს ცვლილებები. დაზიანებულ ნიადაგებზე მზარდი მცენარეების და მათგან დამზადებული პროდუქტების მოხმარებამ შეიძლება გამოიწვიოს ზემოაღნიშნული ჯანმრთელობის ზემოქმედების რისკი. **არ გადაადგოთ მოწყობილობა მუნიციპალურ ნაგავში!!**
სერვისი თუ გასურთ სათადარიგო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრეტენზია, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.



KARTA GWARANCYJNA

WARUNKI GWARANCJI obowiązują na terenie Rzeczypospolitej Polskiej

Adler Sp. z o.o. ul. Orłona 2a 01-237 Warszawa zapewnia Użytkownika o dobrej jakości sprzętu, na który wydana jest niniejsza karta gwarancyjna i udziela 24 miesięcznej gwarancji, która liczy się od daty zakupu sprzętu. Usługi gwarancyjne świadczone są po okazaniu prawidłowo wypełnionej karty gwarancyjnej. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez Serwis Centralny. W przypadku zakupu sprzętu przez przedsiębiorcę (faktura VAT) okres gwarancji wynosi 12 miesięcy.

Powyższy zapis nie dotyczy jednoosobowych działalności gospodarczych, o ile rodzaj zakupionego sprzętu, nie jest związany z profilem prowadzonej działalności gospodarczej – weryfikacja w CEIDG.

W przypadku wymiany rzeczy na nową, albo po dokonaniu istotnej naprawy, okres gwarancji biegnie na nowo od chwili dostarczenia klientowi rzeczy wolnej od wad, lub zwrócenia rzeczy naprawionej. Jeżeli gwarant wymienił część rzeczy, przepis powyższy stosuje się odpowiednio do części wymienionej. Gwarant zobowiązuje się pokryć koszty dostarczenia rzeczy do serwisu na adres wskazany w karcie gwarancyjnej. Jednakże uprawniony z gwarancji powinien zachować rozsądek, wybierając środek transportu. Uprawnionemu z gwarancji nie przysługują od gwaranta zwrot kosztów dostarczenia towaru – rzeczy do naprawy gwarancyjnej, przekraczający ekonomicznie uzasadnione koszty przewozu.

UWAGA: Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego. Naprawami gwarancyjnymi nie są objęte czynności związane z odkamienianiem, konserwacją, czyszczeniem urządzenia oraz części i akcesoria ulegające zużyciu przy normalnym użytkowaniu. Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych wskutek:

- niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, przechowywania i konserwacji;
- ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych;
- użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych.
- uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych i powstałych na skutek przepięcia w sieci.
- karta gwarancyjna jest nieważna bez daty zakupu, pieczęci sprzedającego i kopii dokumentu zakupu.
- gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne i akcesoria w tym: elementy szklane (np. dzbanki, talerze), sznury przyłączeniowe, sieciowe, żarówki, baterie, nożyki i folie do urządzeń tnących, nasadki miksujące, trzepaki, mieszkaki, ssawkoszczotki, rury, węże, kubki miksujące, głowice tnące i sita.

Reklamowany sprzęt jest dostarczany do Serwisu Centralnego przez Klienta w stanie kompletnym i odpowiednio zabezpieczony na czas transportu. Po dokonanej naprawie reklamowany sprzęt odbierany jest z Serwisu Centralnego przez Klienta.



adnotacje serwisu:

SERWIS CENTRALNY
01-237 Warszawa ul. Orłona 2A
tel. 728 - 595 - 006
serwis@adler.com.pl www.adler.com.pl

.....
(data sprzedaży)

.....
(pieczęć sklepu i podpis sprzedawcy)

Termin usunięcia wady może zostać wydłużony o czas potrzebny do importu niezbędnych części, nie dłuższy niż 30 dni roboczych. W każdym takim przypadku warsztat serwisowy powiadomi klienta o wydłużeniu terminu naprawy gwarancyjnej. W związku z koniecznością sprowadzenia części zamiennych i poinformuje o nowym terminie usunięcia wady.

W przypadku stwierdzenia usterki należy ją zgłosić w punkcie sprzedaży lub w Serwisie Centralnym, ul. Orłona 2A, 01-237 Warszawa, tel. 728-595-006 lub e-mail: serwis@adler.com.pl.

W zgłoszeniu proszę podać swój adres, nr telefonu i opis usterki. Do reklamacji konieczne jest dołączenie kopii dokumentu zakupu. Gwarancja nie wyłącza ani nie ogranicza oraz nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

W trosce o środowisko..

Opakowania kartonowe oraz worki polietylenowe (PE) należy wrzucać do odpowiednich pojemników przeznaczonych do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych zgodnie z ich opisem. Jeżeli w urządzeniu znajdują się baterie, należy je wyjąć i osobno oddać do punktu zbierania i składowania. Zużyte urządzenie należy oddać do odpowiedniego punktu zbierania i składowania, gdyż znajdujące się w nim niebezpieczne substancje mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia i środowiska. Oznaczenie umieszczone na produkcie wskazuje, że urządzenia nie należy wyrzucać do pojemnika z odpadami komunalnymi.

Zużyty sprzęt elektryczny, to odpady, które zawierają substancje szkodliwe dla ludzi, zwierząt i środowiska. Substancje te mogą doprowadzić do zanieczyszczenia gleby, wody lub powietrza, a poprzez to mogą się dostać do organizmu człowieka i doprowadzić do licznych dolegliwości zdrowotnych, takich jak: zaburzenia wzroku, słuchu, mowy, mogą również doprowadzić do uszkodzenia nerek, wątroby i serca, oraz wywołać choroby skóry. Substancje szkodliwe mogą mieć również niekorzystny wpływ na układ oddechowy i rozrodczy oraz doprowadzić do zamian nowotworowych. Spożycie roślin rosnących na skażonych glebach, oraz produktów powstałych z nich może grozić w/w skutkami zdrowotnymi.



AFTER SALE SERVICE NOTICE

GB	If you want to buy spare parts or make any complaints, please contact the seller who issued the receipt directly.
DE	Wenn Sie Ersatzteile kaufen oder reklamieren möchten, wenden Sie sich bitte direkt an den Verkäufer, der die Quittung ausgestellt hat.
FR	Si vous souhaitez acheter des pièces de rechange ou faire des réclamations, veuillez contacter directement le vendeur qui a émis le reçu.
ES	Si desea comprar repuestos o presentar alguna queja, comuníquese directamente con el vendedor que emitió el recibo.
PT	Se você quiser comprar peças de reposição ou fazer alguma reclamação, entre em contato diretamente com o vendedor que emitiu o recibo.
LT	Jei norite įsigyti atsarginių dalių ar pateikti nusiskundimą, susisiekite tiesiogiai su kvitą išdavusiu pardavėju.
LV	Ja vēlaties iegādāties rezerves daļas vai izteikt pretenzijas, lūdzu, sazinieties tieši ar pārdevēju, kurš izsniedza čeku.
EST	Kui soovite osta varuosi või esitada pretensioone, võtke otse ühendust kvitungi väljastanud müüjaga.
HU	Ha pótkatkrészeket szeretne vásárolni, vagy panaszt szeretne tenni, forduljon közvetlenül a bizonyslatot kiállító eladóhoz.
BS	Ako želite kupiti rezervne dijelove ili napraviti reklamaciju, obratite se direktno prodavaču koji je izdao račun.
RO	Если вы хотите купить запчасти или предъявить какие-либо претензии, пожалуйста, свяжитесь напрямую с продавцом, выдавшим чек.
CZ	Chcete-li zakoupit náhradní díly nebo uplatnit jakoukoli reklamaci, kontaktujte přímo prodejce, který účtenku vystavil.
RU	Dacă doriți să cumpărați piese de schimb sau să faceți vreo reclamație, vă rugăm să contactați direct vânzătorul care a emis chitanța.
GR	Εάν θέλετε να αγοράσετε ανταλλακτικά ή να κάνετε οποιαδήποτε παράπονα, επικοινωνήστε απευθείας με τον πωλητή που εξέδωσε την απόδειξη.
MK	Ako sakate da kupite rezervni delovi ili da podnesete kakvi bilo poplaki, kontaktirajte direktno sa prodavacot koj ja izdao smetkata.
NL	Als u reserveonderdelen wilt kopen of een klacht wilt indienen, neem dan rechtstreeks contact op met de verkoper die de bon heeft afgegeven.
SL	Če želite kupiti nadomestne dele ali vložiti reklamacije, se obrnite neposredno na prodajalca, ki je izdal račun.
FI	Jos haluat ostaa varaosia tai tehdä valituksia, ota yhteyttä suoraan kuitin antaneeseen myyjään.
PL	W przypadku chęci zakupu części zamiennych lub zgłoszenia ewentualnych reklamacji należy kontaktować się bezpośrednio ze sprzedawcą, który wystawił paragon.
IT	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
HR	Se desidero acquistare pezzi di ricambio o presentare reclami, contatta direttamente il venditore che ha emesso la ricevuta.
SV	Om du vill köpa reservdelar eller göra några reklamationer, vänligen kontakta säljaren som utfärdat kvittot direkt.
DK	Hvis du ønsker at købe reservedele eller reklamere, bedes du kontakte sælgeren, som har udstedt kvitteringen, direkte.
UA	Якщо ви хочете придбати запчастини або подати будь-які претензії, зверніться безпосередньо до продавця, який видав чек.
SR	Ako želite da kupite rezervne delove ili da uložite reklamaciju, obratite se direktno prodavcu koji je izdao račun.
SK	Ak si chcete kúpiť náhradné diely alebo uplatniť akúkoľvek reklamáciu, kontaktujte priamo predajcu, ktorý účtenku vystavil.
AR	إذا كنت ترغب في شراء قطع غيار أو تقديم أي شكوى ، فيرجى الاتصال بالبايع الذي أصدر الإصدار مباشرة.
BG	Ako iskate da zakupite rezervni delovi ili da napravite reklamaciju, obratite se direktno sa prodavaca, kojito e izdao kasovata belezka.
AZ	Ehtiyat hissələri almaq və ya hər hansı şikayət etməklə istəyirsinizsə, qəbz verən satıcı ilə birbaşa əlaqə saxlayın.
ALB	Nëse dëshironi të blini pjesë këmbimi ose të bëni ndonjë ankesë, ju lutemi kontaktoni drejtpërdrejt shitësin që ka lëshuar faturën.
KA	თუ გსურთ სათანადო ნაწილების შეძენა ან რაიმე პრობლემა, გთხოვთ დაუკავშირდეთ გამყიდველს, რომელმაც გასცა ქვითარი პირდაპირ.